

JANUARY 12
8 PM
CAESARS
ATLANTIC CITY

COMEDY CLUB

смотрите рекламу на стр. 41

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE Smile
см. стр. 54
215-355-4007

43

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

October 24, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 54)

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ

БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО

HOT FOOT SHOES

GIUSEPPE ZANOTTI

JOIN THE FIGHT

46 YEARS Anniversary

In-Store Boutique!
TALK OR WALK

NEW LOCATION • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 10 - 6

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!

www.russian-childcare.com

Sunshine 215-364-9871
545 Harding Avenue, Feasterville, PA
(угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

Sunny Days 856-320-2001
1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

AZBUKA 215-464-0702
Northeast Phila: часы работы с 7.00ам до 7.00pm
9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET 215-364-3426
Bucks County: часы работы с 7.00ам до 7.00pm
621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312

ACCESS PLUS

Support Coordination Agency

215-942-6277

www.AccessPlusPA.com

We Care

Vita Care

HOME HEALTH AGENCY

215-953-9225

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ
В ОФИСЕ И НА ДОМУ

Infinity of Care, Inc.

#1 CHOICE

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

Phone: 215-953-9944
Fax: 215-953-9943

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

GRAND REOPENING

RIGHT STEPS

215.355.4116
Richboro
(площадь более 7,000 sq.f оборудована по последнему слову техники)

BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER

www.rightstepseducation.com

Всё то, о чём мы мечтали, сегодня реально для наших детей только в **Right Steps**

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты и финансирование

Алик

ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

- ◆ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
- ◆ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm
Чт. 9am – 7pm
Пт. 10am – 5pm
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП ВРАР > МАШИНЫ
- ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА В КРОВИ.

НОВИНКА!*

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещения магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль



*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES
переносные
стулья с
выносным
ведром



Внимание! Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

а также: Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First! Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service),** вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах а многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302
215-464-6015

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Sheild (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

В мире

Экономика США на взлете

Экономика США возглавила ежегодный рейтинг конкурентоспособности, составляемый Всемирным экономическим форумом (ВЭФ). В ежегодном докладе ВЭФ о глобальной конкурентоспособности, который привлекает к себе большое внимание, говорится, что США ближе всех подошли к «предельному уровню конкурентоспособности». США получили 85,6 баллов из 100 возможных, опередив в рейтинге Сингапур, Германию, Швейцарию и Японию, которые также вошли в первую пятерку. В докладе отмечается, что успех США обусловлен «динамичной» предпринимательской культурой, «сильным» рынком труда и финансовой системой. Россия заняла в рейтинге 43-е место, Китай – 28-е.

СПГ из Америки

Польская государственная нефтегазовая компания PGNiG объявила о заключении беспрецедентно выгодного контракта с США на поставки сжиженного природного газа (СПГ), который позволит снизить зависимость Польши от топлива из России. По словам президента компании Петра Возняка, американский газ будет обходиться Польше на 20 процентов дешевле российского. По условиям контракта, две дочерние компании американской Venture Global поставят Польше 2 млн тонн сжиженного газа, объем которого после регазификации составит около 2,7 млрд кубометров. Контракт сроком на 20 лет, стоимость которого не разглашается, вступит в силу в 2022 году, когда у PGNiG истечет контракт с российским «Газпромом» о ежегодной поставке Польше 10 млрд кубометров газа.

Вырос дефицит бюджета

В 2018 году дефицит бюджета США достиг рекордной за последние шесть лет отметки. На конец финансового года 30 сентября он составил 779 млрд долларов – на 113 млрд долларов, или 17 процентов, больше, чем в 2017-м году, сообщает пресс-служба министерства финансов США. В частности, расходы федерального бюджета выросли на 3 процента – до 4,1 млрд долларов, в то время как доходы – около 3,3 млрд долларов – остались примерно на том же уровне. При этом в завершившемся финансовом году на 6% выросли расходы на армию и более чем на треть – на внутреннюю безопасность. На образование было потрачено, напротив, на 43% меньше, чем годом ранее. Трамп призвал все министерства сократить свои расходы на 5%.

Компания Sears обанкротилась

Легендарная американская розничная компания Sears, когда-то крупнейшая в мире сеть магазинов, объявила о банкротстве в попытке найти защиту от кредиторов после многомиллиардных потерь. Стоимость компании оценивается в 7 миллиардов долларов, но ее обязательства превышают 11 миллиардов. Чтобы остаться на плаву, Sears закроет 142 из оставшихся магазинов, примерно 500 магазинов продолжат работу. При этом когда-то торговая сеть компании состояла из 4 тысяч магазинов.

Проблема южной границы

Мексиканская полиция не смогла остановить многотысячную толпу из Гондураса. Колонна мигрантов из Гондураса продолжает движение в сторону США. Дональд Трамп назвал ситуацию с караваном мигрантов чрезвычайной и пообещал сократить или вообще прекратить значительную финансо-

вую помощь, которую Америка оказывает Гондурасу, Гватемале и Сальвадору.

Объявили перерыв

Стало известно, что США и Южная Корея приостановили будущие совместные учения по противовоздушной обороне, чтобы дать возможность продолжить дипломатические усилия с Пхеньяном, сообщили в Пентагоне. Решение приостановить декабрьские учения Vigilant Ace приняли глава Минобороны США Джеймс Маттис и глава Минобороны Южной Кореи Чон Кен Ду, которые встретились в Сингапуре.

Небрегливый Google

32-летний Джек Поулсон ушел из Google, так как его работа заставила бы его стать соучастником грубых нарушений прав человека в Китае. Отставка Поулсона вызвана секретным проектом Google под кодовым названием Dragonfly («Стрекоза»). Еще семь неназванных сотрудников Google уволились по той же причине. Google Dragonfly – это цензурная версия Google, созданная специально для тоталитарного режима Китая. Dragonfly Google упростит отслеживание и арест китайских пользователей сети, которые не следуют линии партии и могут за это подвергнуться пыткам и даже быть убиты в тюрьмах.

Дело Хашогги

Министр иностранных дел Адель аль-Джубейр заявил телеканалу Fox News в воскресенье, что саудовские агенты «совершили убийство Хашогги, выйдя за пределы своих полномочий», и назвал происшедшее «несанкционированной операцией». Глава саудовской дипломатии выразил сожаление семье Хашогги, но не сообщил, как был убит журналист, где находится его тело, и был ли причастен к инциденту

фактический правитель страны, наследный принц Мохаммад бин Салман. Саудовская Аравия заявила, что пять ключевых чиновников, причастных к смерти Хашогги уволены, еще 18 человек арестованы.

Демонстративное плавание

Два американских военных судна прошли через Тайваньский пролив, что, вероятно, будет рассматриваться властями острова как символ поддержки со стороны президента Дональда Трампа на фоне роста напряженности в отношениях с Китаем. «Проход кораблей через Тайваньский пролив демонстрирует приверженность США свободному и открытому Индо-Тихоокеанскому региону. ВМС США продолжают осуществлять полеты, плавания и операции везде, где позволяет международное законодательство», – заявил официальный представитель вооруженных сил США.

Самый длинный мост

23 октября официально открыли 55-километровый мост, который соединяет континентальный Китай с Гонконгом и Макао – крупнейшими городами региона. Сообщается, что строительство самого длинного в мире морского сооружения обошлось в 20 млрд долларов. Оно состоит из серии мостов и подводных тоннелей, которые пересекают дельту Жемчужной реки, а также подъездных эстакад и пунктов пропуска. Тоннель длиной 6,7 км был проложен между двумя искусственными островами. Он был построен, чтобы не мешать оживленному судоходству. Строительство началось в декабре 2009 года, сроки окончания строительства срывались несколько раз. Мост в основном будет использоваться автобусами и коммерческим транспортом для перевозки пассажиров и грузов. Такси на него не пустят, а частные автомобили смогут заезжать лишь по специальным разрешениям.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси

◆ Показательные учения Департамента пожарной охраны

В прошлый четверг в связи с началом «Противопожарной недели» (Fire Prevention Week) Департамент пожарной охраны провел показательные учения. Они начались в 6 часов утра в одном из домов Западной Филадельфии, жильцы которого приняли участие в тренировочных операциях, заранее предоставив пожарным планировку помещений их дома. Учения проведены командами подразделений Engine 64 и Ladder 20. Жители близлежащих кварталов с интересом наблюдали за действиями пожарных. «Противопожарная неделя» ставит целью привлечение внимания населения к выполнению мер, направленных на противопожарную профилактику.

◆ Магазин инструментов народной музыки

В 1966 году семья Диетерихс, Карл и Джеки (Karl and Jackie Dieterichs), открыла в одном из тогда заброшенных зданий графства Bucks магазин струнных инструментов – Bucks County Folk Music Shop. Это было время расцвета народной музыки, и магазин процветал. Спустя десятилетия вкусы изменились, молодежь потянулась к рок-музыке, и наибольший спрос получили громкие инструменты – разнообразные электрогитары и клавишные инструменты. Однако любовь к народной музыке сохранилась, и магазин, предлагающий и сегодня прежний ассортимент струнных музыкальных инструментов, свойственных народной музыке, по-прежнему продолжает успешно существовать. Не выходя из бизнеса более 50 лет, он является самым старым в стране магазином народных струнных инструментов.

◆ Рынок квартир, по-видимому, охлаждается

Проведенный недавно анализ рынка квартир свидетельствует, что стоимость сдаваемых в аренду квартир, оставаясь на высоком уровне, начинает в последние месяцы снижаться. Этот процесс, наблюдаемый не только в Филадельфии, но и в масштабе страны, создает некоторое облегчение потенциальным покупателям квартир. Хотя в Филадельфии стоимость квартиры с одной спальней несколько увеличилась, цена аренды д-квартыры с двумя спальнями (two-bedroom) упала на 1,7 процента. Сегодня такая квартира сдается в аренду за 1700 долларов в месяц. Городами с самым дорогим жильем являются Нью-Йорк и Сан-Франциско.

◆ Новый подход к борьбе с депрессией

Статистика свидетельствует, что ежегодно более 16 миллионов американцев страдают от депрессии, однако более половины из них не обращаются за медицинской помощью и не проходят курса лечения. Для выявления людей, страдающих депрессией, но не получающим по тем или иным причинам медицинской помощи, исследователи решили воспользоваться социальными сетями, такими, как, например, Facebook, где в помещаемых текстах часто описывается душевное состояние авторов. Недавно в издании Национальной академии наук (Proceedings of the National Academy of Sciences) была помещена статья, в которой показывалось, что, анализируя сообщения, помещенные в Facebook, можно установить признаки наступающей депрессии за три месяца до того, как процесс проявляется с полной силой. Новый подход, гарантирующий раннюю диагно-

стику, обещает облегчение многим страдающим от депрессии.

◆ Bloшинный рынок в Трентоне

В конце недели в Трентоне, в давно пустующем здании Roebing Wire Works building, откроется блошинный (вещевой) рынок – Trenton Punk Rock Flea Market, который волеется в традиционную праздничную распродажу, повторяющуюся каждый Холоуин. Рынок будет открыт в течение двух дней. Более 400 продавцов предложат несаятным охотникам за покупками разнообразную одежду, бытовые товары, безделушки и многое другое. Распродаже будут сопутствовать музыка, аттракционы и подвижные закусовые. Организаторы рассчитывают, что блошинный рынок за два дня посетят более 10 тысяч человек. Организи-нами правопорядка будут предприняты исключительные меры безопасности.

◆ Кто фигурирует в бюллетенях для голосования

В бюллетене для голосования, подготовленном для общенациональных выборов 6 ноября, во главе списка претендентов на место в Сенате США от штата Нью-Джерси фигурируют республиканец Bob Hugin и его оппонент сенатор Bob Menendez. Еще шесть кандидатов на место в Сенате претендуют от партии зеленых и либертарианской партии. 12 мест в бюллетене отведено для Палаты представителей, получить которые рассчитывают как республиканцы, так и демократы. Избиратели Нью-Джерси, помимо выбора делегатов в Конгресс США, должны будут ответить на вопрос о выделении 500 миллионов долларов на обеспечение безопасности школ о колледжей. Этот вопрос помещен в общий бюллетень голосования.

Ив Маму: Наша элита предала нас

Журналист Ив Маму обвиняет французскую элиту в том, что она закрыла глаза на исламизацию страны. Газета «Фигаро» взяла интервью у Ив Маму. Он считает, что французская элита и СМИ зря позиционируют «цветных» иммигрантов жертвами, так как страдают вовсе не они. На наших глазах происходит перелом века, и правительство поддерживает его.

«Фигаро»: Как вам кажется, иммиграция и исламизация приведут к тому, что французы не смогут «быть нацией»? Какую связь вы проводите между предполагаемым подъемом ислама и развалом французской нации?

Ив Маму: Книга «Великое отречение» представляет собой попытку восстановить картину. Я старался понять, как и почему параллельно с французской нацией начала формироваться исламская нация. Громкие заявления бывшего министра внутренних дел Жерара Коллона указывают на то, что противопоставление двух этих наций в современной Франции влечет за собой риск столкновения. Сценарий самой настоящей гражданской войны был отмечен тем, кто на протяжении полутора лет каждый день имел перед глазами все отчеты полиции и жандармерии.

Жерар Коллон – часть французской политической элиты. Он ушел со своего поста с заявлением о том, что гражданская война не за горами.

Гражданская война означает раскол нации. Не знаю, случится ли она, но мне показалось важным задуматься о существовании двух наций на одной территории. Иногда к такому столкновению наций ведут плохо очерченные границы. Во Франции же исламская нация была сформирована. Она стала результатом политики. Французская элита, то есть государственный аппарат, политические партии, эксперты, мэры, СМИ, деятели культуры – все они по ряду причин и на протяжении нескольких десятилетий (и по сей день) поддерживали и оправдывали мусульманскую иммиграцию.

Такие преференции элит по отношению к исламу создали настоящую пропасть между верхами и низами Франции. Публикуемый каждый год Парижским центром политических исследований индекс доверия прекрасно отражает это явление: большинство французского населения испытывает в отношении политического класса целую гамму чувств – от неприязни и отвращения, до отторжения и безразличия. Любопытно, что индекс щадит два института – армию и полицию – показатель доверия к которым составляет почти 80%.

– *Может быть, но разве этого достаточно, чтобы утверждать, как это делаете вы, что исламизм и иммиграционизм были спланированы, разработаны, прописаны и подготовлены заранее?*

– Иммиграция была намеренным и организованным явлением, однако возникшая в ее результате исламизация не была в планах. Раз иммиграция продолжается, несмотря на исламизацию, наша элита явно считает ее незначительной. Или ей просто все равно. Я же хотел подчеркнуть именно это безразличие, которое несет в себе риск гражданской войны.

То упорство, с которым Государственный совет содействовал формированию исламской нации во Франции, просто поражает. Я привожу в книге все постановления Государственного совета в пользу мусульманской иммиграции, ношения вуали, буркини, никаба, многоженства. То же самое касается и Кон-

ституционного совета, который посчитал, что в государственных интересах – позволить множиться салафитским школам и упразднить «во имя солидарности» ответственность тех, кто содействуют нелегальной иммиграции. Моя книга также отмечает странную слепоту Центра светского государства в тех случаях, когда речь заходит об исламе, и непонятную чуткость Высшего совета теле- и радиовещания к требованиям мусульманской аудитории.

У всех утверждений в моей книге есть источники. В «Великом отречении» порядка 700 примечаний и ссылок. Анализ этих проверенных и подтвержденных фактов позволяет сделать следующий вывод: французская элита на самом деле отдает предпочтение исламу.

– *«Свирепствующий сегодня политический антирасизм никогда не ставил перед собой целью борьбу с расизмом». Что вы имеете в виду?*



– Я что-то не заметил подъема антирасистских организаций против репера Ника Конрада, который пел об убийстве белых людей и белых детей в колыбелях. Или против «Коренных жителей Республики» на пару с профсоюзом «Сюд Эдюкасьон», которые проводят закрытые для «белых» семинары. Или против Медина, который мечтает повесить безбожников на Голгофе. Или против телеведущей Эрнотт и министра культуры Ниссен, которые хотят, чтобы на телевидении было меньше «белых». В то же время когда Эрик Земмур заявил о высокой доле иммигрантов в тюрьмах, а Жорж Бунсуссан попытался объяснить, что среди большей части мусульманского населения Франции свирепствует антисемитизм, антирасистские ассоциации объединили усилия, чтобы отправить их под суд. Во имя борьбы с расизмом!

Эти примеры позволяют очертить зону действия антирасизма: все сводится к тому, чтобы заткнуть рот критике «разнообразия». Причем «разнообразие» – это не просто туманный «антирасистский» лозунг. В моей книге я доказываю, что «разнообразие» – это политика. Ее продвигают субсидируемые государством антирасистские организации, школы, где уже с начальных классов предлагают учить арабский язык, Министерство культуры с его финансированием «разнообразия» в кино и театре, Французская ассоциация нормализации с рейтингами «разнообразия» предприятий, Высший совет теле- и радиовещания, который своим индексом «разнообразия» мечтает насадить чуть ли не этнические квоты на каналах, а также самые разные лоббисты вроде

«Клуба XXI» Хакима аль-Карави и ассоциации «Существование»...

«Великое отречение» доказывает, что политический антирасизм и риторика разнообразия не нацелены на борьбу с расизмом. Это инструменты изменения сознания. Они вбивают в головы мысль о том, что «цветные» иммигранты – по умолчанию жертвы. Службы премьер-министра сейчас распространяют ролики против сексуальной агрессии. В одном из них белый мужчина нападает на девушку магрибского происхождения, которую защищают белая женщина и черный мужчина. Этот идеологический ролик сводит сексуальную агрессию к белым мужчинам и не хочет признавать, что ее чаще всего проявляют цветные «жертвы». Я уверен, что формирование образа жертв у цветных французов способствует нынешней агрессии.

– *Кого именно вы имеете в виду, когда говорите «элита»? Можно ли сложить*

– *На политиках, по-вашему, лежит особая ответственность за распространение исламизма. В том числе и на Национальном фронте. Почему?*

– Национальный фронт сыграл роль пугала. Одно лишь его существование помешало формированию серьезного обсуждения тем ислама и иммиграции. Находящиеся на грани расизма и антисемитизма выходы Жана-Мари Ле Пена способствовали гегемонии антирасистской риторики. Марин Ле Пен пыталась изменить образ партии, но ущерб был уже нанесен. Причем, его эффект сохраняется по сей день.

– *Вы вините политиков, особенно левых («исламо-левацки»), в лицемерии, однако сами признаете в предисловии, что мусульмане стали неотъемлемой частью французского общества. Так, разве политики не должны обращаться в том числе и к ним?*

– Левые заигрывают с исламским внедрением: огромные субсидии на постройку мечетей, выпуск исламской литературы. Все для того, чтобы получить голоса мусульман. Использование ислама левыми вырыло могилу светскому обществу. Хотя светское общество – не пустой звук. Это гражданское пространство. Светская республика должна признавать только граждан, а не общины, тем более религиозные. Это предательство, потому что долг республики в том, чтобы обеспечить всем французам, вне зависимости от веры и цвета кожи, образование, свободу слова и мысли.

– *Вы также много критикуете церковь. Но разве та не играет свою роль, когда выражает сострадание по отношению к мигрантам? Стоит ли всегда сводить все к политике?*

– Роль журналистов не в том, чтобы принимать видимость за действительность. Когда Макрон отправляется в Колледж Святого Бернара и заявляет высоким представителям французского католицизма о том, что нужно «починить» разорванную связь церкви и государства, что это, по-вашему? Правильный шаг? Нет, это политика. Он обращается к католической церкви, которая уязвлена столетием светского государства и утечкой верующих. Он говорит ей: забудем о светском государстве, возвращайтесь в политику. Зачем это Макрону? Чтобы найти союзников в большом проекте под названием «французский ислам».

Что касается сострадания церкви по отношению к мигрантам, стоит напомнить, что оно носит избирательный характер. Церковь не защищает египетских коптов во время боины в Египте и почти не протестует против настоящей этнической чистки, которая коснулась восточных христиан. Молчит она и об убитых «Исламским государством» езидах. Такой избирательный подход к состраданию вызывает вопросы. В книге я пытаюсь показать, что показная благотворительность церкви по отношению к мусульманам – тоже политика.

– *Что касается СМИ, вы видите в них «фальсификаторов истины»?*

– Несколько дней назад в новостях по «Франс 2» вышел репортаж о настоящей эпидемии нападений с ножом в Лондоне. Но точно такая же эпидемия свирепствует во Франции, и все СМИ молчат о ситуации. Только пролистав провинциальную прессу, газету за газетой, осознаешь масштаб каждодневного и нередкого смертельного насилия. Когда газета пишет о нападении с ножом, нам не известно имя нападавшего и его мотивы. Слово тут есть какое-то стремление к анонимности. Подавляющее большинство СМИ участвуют в сломе века. Они больше не говорят о проблемах, а проповедуют «разнообразие» и «совместную жизнь».

Поль Сюжи

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Америка

САМЫЙ ЧЕСТНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ

Возможно, Дональда Трампа запомнят как самого честного президента в современной американской истории. Когда речь заходит об истинном барометре правдивости президента, то есть о выполнении обещаний, Трамп является образцом честности. Хорошо это или плохо, но после своего вступления в должность президента Трамп делает именно то, что он обещал.

Трамп сдержал свое обещание перенести посольство США в Израиле из Тель-Авива в Иерусалим – трое его предшественников тоже обещали это сделать, но по каким-то причинам не смогли. Он обещал «разгромить и уничтожить ИГИЛ», и спустя два года он находится на грани того, чтобы уничтожить физический халифат «Исламского государства». Он обещал ввести визовые запреты для граждан тех стран, которые представляют собой террористическую угрозу, и после нескольких фальстартов Верховный суд все же поддержал финальную версию этого запрета. Он обещал наказать Сирию в том случае, если она применит химическое оружие против своего народа, и, в отличие от своего предшественника, он сдержал свое обещание – дважды.

Трамп обещал выдвигать на должность судей Верховного суда людей, «похожих на судью Скалия», и теперь в Верховном суде мы видим Нила Горсача и Бретта Кавано. Трамп также пообещал заполнить федеральные апелляционные суды молодыми консервативными судьями, и Сенат уже утвердил 29 человек.

Трамп обещал провести историческую налоговую реформу, и он уже поставил свою подпись под первой крупнейшей реформой налогового кодекса за последние

три десятилетия. Он обещал резко ослабить контроль со стороны регулирующих органов и создавать всего одно регулирующее агентство на каждые два упраздненные агентства. В результате только за первый год своей работы он сумел сэкономить 8,1 миллиарда долларов, а в 2018 году этот показатель достигнет 9,8 миллиарда долларов.

Во время предвыборной кампании он говорил американским избирателям: «Что вы потеряете? Я все приведу в порядок. Я верну рабочие места. А потом я верну дух». При Трампе уровень безработицы среди афроамериканского населения достиг самого низкого уровня, а в его налоговой реформе есть момент, который мало кто заметил и который касается создания «зон возможностей», призванных оживить бедные города и сообщества.

Трамп обещал отменить план Барака Обамы «Чистая электроэнергия», выйти из Парижского соглашения по климату, одобрить строительство трубопроводов «Кистоун XL» (Keystone XL) и «Дакота Экс-есс» (Dakota Access), а также открыть Арктический национальный заповедник дикой природы для поисков месторождений нефти. И он выполнил все эти обещания.

Что касается торговли, то он выполнил свое обещание выйти из Транстихоокеанского партнерства и ввести тарифы на сталь и алюминий. Он также выполнил обещание о пересмотре условий договора о Североамериканской зоне свободной торговли и договора о свободной торговле между США и Южной Кореей, а недавно он подписал новые соглашения с Мексикой, Канадой и Южной Кореей. Он выполнил свое обещание ввести тарифы против Китая, чтобы заставить его открыть рынки и перестать красть интеллектуальную собственность. Что бы ни гово-



рили о торговой политике Трампа, он делает именно то, что обещал.

Президент обещал историческое увеличение оборонного бюджета и выполнил это обещание. Он обещал вернуть рабочие места на производстве, и сейчас количество рабочих мест на промышленных предприятиях растет быстрее, чем в любой момент за последние два десятилетия. Он пообещал подписать закон «О праве на попытку», разрешающий умирающим американцам принимать экспериментальное лечение, и он сделал это. Он обещал начать борьбу с наркоманией, и скоро он подпишет важнейший пакет мер по борьбе с распространением наркотиков.

В тех вопросах, в которых Трамп не выполнил свои обещания, – строительство стены или отмена системы здравоохранения Обамы – его неудача объясняется во все не отсутствием попыток. Только в нескольких вопросах он действительно от-

ступил от своих предвыборных обещаний – к примеру, он признал, что он ошибся, когда пообещал полностью вывести американские войска из Афганистана, и изменил курс. И я рад тому, что он так поступил.

Но вопрос не в том, согласны вы с Трампом или нет. Если Трамп обещает что-то сделать, под это можно брать кредит в банке. Да, он позволяет себе весьма вольно обращаться с фактами. Но, в отличие от своего предшественника, он не продвигал свои знаковые законодательные достижения на основе лжи – это гораздо хуже, чем хвастаться тем, что подписанное вами сокращение налогов является «крупнейшим» в истории.

Таким образом, за первые два года своего президентства Трампу удалось обзавестись весьма внушительным списком выполненных обещаний. Возможно, он скажет, что эта его заслуга – лучшая в истории, что вполне может оказаться как правдой, так и неправдой. Но пока еще слишком рано говорить об этом.

Marc A. Thiessen

Иносми

P.S. Характерно, что этот материал был опубликован в газете «Вашингтон Пост», т.е. в издании, с самого начала президентства Трампа весьма критически настроенного по отношению к нему. Т.е. даже «либеральные» СМИ – пусть с оговорками, почти сквозь зубы – вынуждены признать реальные достижения президента и его администрации. А его несдержанность, его манера речи, его прическа – все эти подробности, которыми увлекаются его недоброжелатели, не стоят разговора. Думайте, дамы и господа, кого вы поддержите на предстоящих 6 ноября промежуточных выборах!

Редактор

СОБСТВЕННАЯ ГОРДОСТЬ

Бытие рядового россиянина наполнено духом независимости, особой миссии, очевидного превосходства перед Западом и перед США в особенности. Можно долго перечислять те черты, по которым Россия и россияне лучше Европы и Америки. Тут и гейские наклонности «западников», и общее тамошнее загнивание на фоне нашего духовного просветления, и наша готовность отказаться от всего на свете и заместить весь импорт на наше родное, натуральное и полезное – пусть даже ценой затя-

гивания поясов до состояния кишечных коликов. Об этом говорят президент, патриарх и депутаты, и 85% россиян их в этом поддерживают. И этот дух собственного превосходства не даст России пропасть. Потому что каждый свой день типичный россиянин проживает с этим духом. А каков он, типичный день рядового россиянина-патриота?

Россиянин просыпается утром и идет умываться. Чистит зубы. Кстати, зубную щетку запатентовал в 1870 году американец Уодсворф. А зубную пасту в тюбике изобрел в 1892 году американец Шефилд. В Россию же это достижение проклятого Запада попало лишь в середине XX века...

Если россиянин – мужчина, он, как правило, бреется по утрам. Кто-то предпочитает электробритву – ее изобрел британец Шик в 1927 году. Но многие российские мужчины предпочитают бриться бритвенным станком с тонюсенькими лезвиями. Его изобрел в 1895 году американец Жиллет.

А если наш россиянин – россиянка, то она наводит на лицо красоту. То есть накладывает макияж. Тушь, помада, пудра, крем... Кстати, тушь для ресниц придумал британец Роммель в середине XIX века. А в 1958 году Елена Рубинштейн – американка польско-еврейского происхождения – изобрела, наконец, тюбик с кисточкой-ершиком...

А еще гордая россиянка красит губы. Губной помадой, которую впервые выпустили французы в 1883 году. И упаковали – в нынешнем виде, в тюбик – американцы из фирмы Guerlain. Потом снова была Елена Рубинштейн, которая создала недорогую общедоступную помаду... И американец Макс Фактор со своей несмываемой помадой... А в 1947 году американцы, наконец, придумали машину, которая может выпускать поршневой тюбик с губной помадой, всем теперь известный. И дело пошло...

Закончив с умыванием, бритьем или макияжем (в зависимости от пола), рядовой россиянин идет завтракать. Завтракают все по-разному. Многие любят йогурт. Патриоты считают, что его изобрел русский ученый Мечников. Другие уверены, что йогурт появился на свет в древности, во Фракии. Так или иначе, массовое производство йогуртов в начале тридцатых годов прошлого века начала французская фирма «Данон». В России йогурты появились в конце 70-х годов прошлого века. А кто-то любит сосиски на завтрак. Их придумал в 1805 году австриец Ланер.

Понятно, что сосиски, йогурт или яйца для омлета россиянин достает из холодильника. Который изобрел в 1841 году американец Горри. А массовое производство холодильников началось



в США в 1919 году. В СССР первые холодильники появились спустя двадцать лет... Готовить себе завтрак россиянин будет на газовой плите. Которую изобрел в 1825 году американец Шарп. В 30-е годы прошлого века в Америке было уже 14 миллионов газовых плит. В России (СССР) первые газовые плиты появились в 1957 году. Ну, а может и не на газовой, а на электрической плите сварит себе кашу россиянин. Такую электроплиту изобрел в 1893 году канадец Ахерн, первые серийные плиты выпустила немецкая компания AEG в 1903 году. В России первые электроплиты появились в 1962 году...

Наконец, неперенная часть завтрака большинства россиян – кофе. Кофе в России не рос, не растет и расти не будет. Так получилось. И варить кофе в джезве (которую многие называют туркой) любят не все – долго, да и хлопотно. Проще использовать растворимый кофе. Который изобрел в 1901 году американец Като. Правда, многие любят кофе из кофе-машины. Которую изобрел в 1901 году итальянец Беццера.

Как же пройдет типовой день рядового россиянина, преисполненного ощущениями особой миссии России и снисходительного презрения к западной цивилизации? Многие из рядовых россиян во время завтрака смотрят телевизор или читают интернет, чтобы узнать новости про особый путь России. Считается, что телевидение изобрел русский ученый Зворыкин. Это, в общем, правда, с одним только «но»: в 1919 году в возрасте 31 года Зворыкин стал американцем, и в той же Америке он и запатентовал свое телевидение. Сегодня большинство россиян имеют телевизоры производства корейской Samsung – 32%. Затем идут голландская Phillips, японская Sony, японская же Toshiba и корейская LG.

А что же до интернета, который пользуется россиянин, то его придумало американское военное Агентство перспективных разработок DARPA в 1969 году.

Позавтракав, осмотрев новости про загнивающий Запад, россиянин отправляется на работу. Он выходит из квартиры и спускается на лифте в подъезд. Лифт этот, к слову сказать, в его современном виде был изобретен американским инженером по имени Отис в 1854 году. Выйдя из дома, россиянин садится в автомобиль, чтобы ехать на работу. Считается, и это очень патриотично, что автомобиль изобрел Иван Кулибин. Правда, первое серийное производство автомобилей нача-

лось в Германии в 1888 году Карлом Бенцем. За ним последовали Пежо во Франции, Олдсмобиль и Форд в Америке... Сегодня в России из десятки самых продаваемых автомобилей три – российские «Лады» (начало производства которых, как мы помним, неразрывно связано с Fiat). Остальные – «японцы», «корейцы», «немцы», «французы», «американцы» (пусть и собранные в России). Тут еще хотелось бы отметить, что если наш россиянин рядовой, но при этом немножко «рядовее» всех остальных россиян – скажем, президент, или премьер, или патриарх – то он ездит на «почти рядовом» Mercedes. Или Maybach.

Наш рядовой россиянин едет на работу по асфальтированной дороге. Такие впервые появились во Франции в 1832 году. Нынешняя великая нефтяная держава Россия свои первые асфальтированные улицы уложила спустя 30 лет – из импортного асфальта... До 1873 года своего асфальта в России не было...

Понятно, что по дороге на работу рядовой россиянин останавливается на перекрестках – на светофорах. Так уж получилось, что и светофор был изобретен не в великой России, а в Америке Гарретом Морганом в 1914 году. Пока наш россиянин стоит на светофоре, он, возможно, звонит по мобильному телефону. Который был изобретен американской компанией Motorola в 1973 году.

А если не звонит россиянин, то слушает радио. Автомобильное радио было изобретено в США в 1929 году.

Если ему жарко в автомобиле, то россиянин включает кондиционер. Который был изобретен в 1902 году американцем Кэрриером. И первые бытовые кондиционеры Carrier появились в продаже в 1931 году, а в 1936 году в автобусе на маршруте Дамаск – Багдад был впервые установлен автомобильный кондиционер...

Правда, может еще так случиться, что наш рядовой россиянин едет на работу в трамвае. Или в троллейбусе. А затем на метро. Трамвай изобретен в Германии Эрнстом фон Сименсом в 1879 году. Троллейбус изобретен в 1890 году в США Шарлем Деполем. Первый троллейбус в Европе запущен в действие в 1911 году в Австро-Венгрии, а в СССР первые троллейбусы поехали в 1933 году. А метро, первая линия которого открылась в Лондоне в 1863 году, было изобретено британцем Брюнелем двумя десятилетиями ранее.

Приехал наш рядовой патриот, наконец, на работу. И, скорее всего, включил первым делом компьютер. Который был изобретен в 1941 году немцем Конрадом Цузе. В 1946 году в США был запущен первый компьютер – прообраз цифровых машин Eniac. Компьютер россиянина работает на американской операционной системе Windows. Или на американской системе Linux. Все свои документы россиянин создает с помощью американской программы Microsoft Office. А затем распечатывает на принтере. Принтер был изобретен американской компанией Remington в 1953 году. Сегодня в мире насчитывается полтора десятка производителей принтеров, но российских принтеров не существует. Или еще россиянин может отправить документ по электронной почте. Ее придумал американец Томпсон в 1972 году.

Ну а вечером вернется рядовой россиянин домой. Возможно, будет смотреть футбол. Это такая игра, которую придумали британцы в XIX веке. А может, россиянин будет смотреть хоккей. Это такая игра, которую придумали в конце XIX века в Канаде.

В общем, как-то так пройдет типовой день рядового россиянина, преисполненного ощущениями особой миссии России и снисходительного презрения к западной цивилизации. Спокойной ночи!

Владимир Бекиш, эксперт в сфере стратегической безопасности



ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

Традиционное и альтернативное лечение

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:
сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ: заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ: диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ: индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

В ОФИСЕ:

1. Лечение последствий автомобильных аварий.
2. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences.



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

Прием только по предварительной
записи по телефону:

215-677-6616

842 RED LION RD., UNIT 7, PHILADELPHIA, PA 19115

**ПРИНИМАЕМ MEDICARE, MEDICAID
И ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК.**

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ.



Анатолий ВИНУКUROV,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

267-808-6333

English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

112 Lakeside Park,
Southampton, PA 18966

215-677-2200

30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

**Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах
Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.**

BUCKS COUNTY

Hickory Ln. Langhorne. 4-хлетний townhouse. 3 спальни, 2,5 ванные. Паркетные полы. Гараж на 2 машины. Великолепная гранитная кухня со stainless still appliances. Потолочное освещение. Камин. **\$435,500**

Kingwood Ln. Levittown. Single 2-хэтажный. 4 спальни, 2 ванные. Большая гостиная с камином. Новые полы. Полностью оборудованная кухня-всё новое. Огороженный участок. **\$271,900**

Hilltop Rd. Southampton. 4 спальни, 2 ванные. Полный капитальный ремонт, включая крышу и сайдинг. Ц/к. Камин. **\$324,900**

Buck Rd. Feasterville. Single. 4 спальни, 2,5 ванные. Новое строительство. Гараж. Паркет. Современная гранитная кухня со stainless still appliances и баром. Дэк. Бейсмент. Джакузи. **\$449,000**

Roxborough. PA 19128. Single 2-хэтажный. 4 спальни, 3 ванные. В минутах ходьбы от станции поезда "Ivy Ridge", магазинов и парка. Большая территория впереди парка и веранда. Позади дома участок и сарай. Красивая гостиная с паркетным полом. Кухня с керамической плиткой, новыми appliances и шкафчиками. Красиво оформленные ванные комнаты с современным освещением. Новые системы отопления и освещения с программным термостатом. **\$345,000**

MONTGOMERY COUNTY

Susquehanna Rd. Abington. Single. Новый. 4 спальни, 3,5 ванные. Огороженный участок. Дэк. 10 Ft. потолки. Светлая современная кухня с LG appliances. Бейсмент с высоким потолком, душевой и туалетом. **\$449,000**

Ruscombe Ave. Glenside. Single. 3 спальни, 2 ванные. Полностью отремонтирован. **СOLD** Оборудованный бейсмент с выходом на улицу. **\$294,900**

Cameron Rd. Huntingdon Valley. 10 лет дому. Single. 4 спальни+офис, 3,5 ванные. 4000 sq.ft-площадь дома. Гранит на кухне. Паркет. Дэк. Бейсмент с ванной. 2 гаража. **\$599,900**

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Autumn Rd. (Krewstown Rd). Single. Split Level. 5 спален, 2,5 ванные. Огороженный двор с детской площадкой. Паркетные полы. Оборудованный бейсмент. В минутах ходьбы от магазинов и парков. **\$359,900**

Selmer Str. Twin. 4 спальни, 2,5 ванные. Капитальный ремонт. Все новое. Stainless still appliances. Выход с нижнего этажа на участок и крытую веранду. **\$297,500**

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Pine Str. P-н University City. 1 спальня, 1 ванная на 3-мэтаже-бизнестажного здания. Чудесный ремонт. Всё но-вое. Гранит

на кухне, паркетные полы, большие окна. В здании бассейн, спортзал, библиотека. **\$179,900**

Chestnut str. Квартира/студия. Высокий потолок, оборудованная кухня. Новый ковер. В здании спортзал, прачечная, круглосуточная охрана. Близко магазины и общественный транспорт. **\$144,900**

Annin Str. Большой современный 3-хэтажный Townhouse (6 лет дому). Вокруг новые дома. 3 спальни, 3 ванные. Чудесная кухня. Бейсмент. **\$479,000**

Myrtewood Str. P-н Art Museum. Новый 3-хэтажный townhouse. 4 спальни, 3 ванные. Большие окна и шкафы. Модерная кухня со stainless still appliances. Дэк на крыше с великолепным видом на город. Паркет. Оборудованный бейсмент со спальней и ванной. 10 лет освобождения от налогов. **\$459,000**

RENT

Bucks County. Northampton. Wyncoop Ct. Council Rock school. Townhouse. Угловой, 2-хэтажный. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Деревянные полы. На территории 3 бассейна и теннисные корты. **\$1,550/mo**

ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ И FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом
из-за слишком больших банковских долгов.

Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА
В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.

БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Как встретить старость в ясном уме

Сохраним ли мы в старости ясное сознание, во многом зависит от того, какой образ жизни мы ведем. Какие факторы снижают риск развития старческого слабоумия? Вот данные последних исследований.

1. Диета

Диета, названная MIND (Средиземноморская диета для замедления нейродегенеративных изменений), снижает риск развития болезни Альцгеймера более чем на 50%. Это комбинация средиземноморской диеты с еще одной диетой, разработанной для поддержания здоровья сердечно-сосудистой системы. Она включает десять основных групп продуктов:

Зелень, овощи, орехи, ягоды, бобовые, цельные злаки, рыба, мясо птицы, оливковое масло, вино.

2. Чистый воздух

У тех, кто живет далеко от автомобильных трасс, сохраняется более здоровый мозг. Даже умеренное загрязнение воздуха вредит мозгу в долгосрочной перспективе. Оно может ухудшать когнитивные способности и провоцировать «тихие» инсульты, которые являются факторами риска развития деменции в будущем. Также исследователи обнаружили, что у людей, дышавших загрязненным воздухом, меньше объем мозга.

3. Умеренное употребление алкоголя

Люди старше 60 лет, умеренно употребляющие алкоголь, лучше помнят недавние события. Умеренное употребление алкоголя также может способствовать увеличению объема гиппокампа, играющего важную роль в работе памяти.

4. Достаточное количество витамина D

Сниженный уровень витамина D в организме связан с развитием болезни Альцгеймера и других видов деменции у пожилых людей. Группа ученых из нескольких стран отслеживала состояние здоровья 1685 американцев преклонного возраста в течение 5 лет. Обнаружилось, что пониженное содержание витамина D в организме повышало риск развития деменции на 53%, а болезни Альцгеймера – на 69%. При более существенном дефиците этого витамина риск повышался соответственно на 125% и 122%.

5. Спокойствие

Тревога, ревность, резкие перепады настроения в середине жизни связаны с вдвое более высоким риском развития болезни Альцгеймера в будущем. Ученые наблюдали 800 женщин в течение 38 лет и выяснили, что невротические черты (тревожность, зависть, ревность, перепады настроения) и высокий уровень стресса являются факторами риска развития данного заболевания.

6. Хороший сон

Плохой сон может стать причиной развития болезни Альцгеймера – это показало недавнее исследование. Вот что говорит один из его авторов, профессор Мэттью Уокер: «Сон способствует очищению от белковых токсинов, которые могут накапливаться и разрушать клетки мозга». Особенно важен так называемый «медленноволновой» (глубокий) сон – эта фаза

продолжается приблизительно первые три часа ночного сна.

7. Физическая активность

Даже умеренные физические нагрузки улучшают работу мозга у пожилых людей. Всего несколько 25-минутных прогулок быстрым шагом в неделю дают ощутимый эффект. «Чем более физически активен человек, тем лучше для мозга. Полезны любые аэробные нагрузки, и чем больше, тем лучше», – говорит профессор Джеффри Бернс, один из руководителей Центра болезни Альцгеймера Канзасского университета.

<http://www.psychologies.ru>

Можно ли есть на ночь?

Кажется, уже нет такого человека, который стал бы спорить о важности и необходимости полноценного завтрака. И если в вопросе завтрака условное «экспертное сообщество» достигло единогласия, то с ужином дела обстоят иначе. Существует устоявшийся миф о том, что если съесть что-нибудь после 18:00, то это неизбежно приведет к избыточному весу и плохому самочувствию. Однако давным-давно этот стереотип разбит в пух и прах медиками и диетологами. Если вы испытываете чувство голода, то перекусить или съесть лёгкий ужин жизненно необходимо, ведь иначе уснуть на голодный желудок будет сложно.

Но самое интересное заключается в том, что во время сна мы тоже можем худеть. При сохранении всех фаз сна в нашем организме вырабатывается огромное количество гормонов, один из которых – соматотропин. Именно он отвечает не только за хорошее настроение с утра, но и за ночное похуждение. Утром, вставая на весы, вы заметите минус 300–400 граммов. А если вы не будете ужинать и ляжете спать голодным, то, скорее всего,

с утра вы увидите на весах плюс один, а может и два килограмма из-за задержки воды в организме.

Но это не значит, что вечером нужно съесть полукилограммовый стейк, запить это всё дело вином, после чего ещё заказать десерт. Так вы не только нарушите сон и прибавите в весе, но и получите с утра ужаснейшее настроение, поскольку будете ощущать не только лишние килограммы, но и чувство вины за прошлый вечер. Чтобы этого избежать, достаточно соблюдать вот эти простые правила.

– Не есть легкоусвояемые углеводы – табу на мучное и сладкое.

– Ограничить приём жирной продукции. Отдайте предпочтение белковой пище. Идеальный вариант – два стакана кефира или ряженки с одним зелёным яблоком.

– Последний приём пищи желательно осуществлять не позднее, чем за час до сна.

– Не пить много воды перед сном.

– Не пить кофе и чай, так как в них содержится много кофеина.

– Исключить алкоголь перед сном: он не поможет снять стресс и быстрее уснуть, наоборот – он активизирует нервную систему, и вас будут будоражить именно те мысли, о которых вы меньше всего хотели бы думать перед сном.

Запомните: время, в которое вы принимаете пищу, не играет роли. Для организма в тысячу раз важнее, что именно вы едите и в каком количестве. Еда – это энергия, без которой вы не сможете совершить ни одно действие. И здесь нужно уделять внимание не только тому, сколько калорий вы получаете с пищей, но и тому, как вы их тратите. Во время сна организм продолжает расходовать энергию, поэтому без подзарядки его точно оставлять нельзя.

<http://the-challenger.ru>

Самая утренняя гимнастика

Мы помещаем два варианта самой утренней гимнастики для женщин, то есть упражнения, которые можно делать, не вставая с постели. Можно выбрать любой из них, а можно сделать оба комплекса, если проснуться минут на 15 раньше обычного.

Как просыпаться красиво?

Кто из нас не страдает по утрам от самой малюсенькой недосыпки? Ритм современной жизни зовет, требует, диктует. Вскочила, побежала, умылась, приняла душ, приготовила завтрак, накормила всех своих, быстро наложила «жизнь» на лицо, включила огонек в глазах и ... понеслась навстречу новому дню! Стоп! Такая спешка приводит к массе трудностей и проблем. Все эти утренние глаголы-действия пора подчинять своему внутреннему желанию. Время найти можно всегда.

Встречаем новый день себе в удовольствие. Не вскакиваем, не несемся, не, не, не... Просыпаемся плавно и красиво. Открываем глаза, за окном солнышко – новый день! Привет! Идет дождь? Как славно – умоет улицы! У природы нет плохой погоды. Улыбаемся новому дню. Обязательно улыбаемся – сразу столько лицевых мышц приводятся в действие.

А теперь комплекс упражнений для легкого и приятного пробуждения. Делать их нужно только в удо-

вольствие, без напряжения. На все про все нужно пять-десять минут. Отличная профилактика усталости и стрессам.

1. Ленивая кошка. Упражнение для красивого лица. Открываем глаза, затем с силой их зажмуриваем. Так делают наши любимцы – независимые кошки. С зажмуренными глазами полежим секунд 30. Ноги и руки лежат расслабленно. Гоним прочь мысли о том, что напрасно тратим драгоценное время. Мы никуда не опоздаем!



С закрытыми веками медленно вращаем глазами яблоками пять раз по часовой стрелке, пять – против. Так просыпается мозг, так глаза начинают видеть. Никаких травм от быстрого пробуждения. Приятно и комфортно.

2. Потягушки. Пора сладко потянуться, как в детстве. Руки – за голову, ноги выпрямленные. 3-4 раза потянулись, мышцы напряглись, организм просыпается...

3. Стоп или степ. Теперь свои ножки приведем в движение. Все еще лежа в постели, выпрямляем ноги и

тянем носки на себя. 3-5 раз вращаем стопами по часовой стрелке, столько же – против. Чувствуем, как в тело вселяется приятная энергия. По всему телу побежали ручейки чистой энергии.

4. Мостик. Это не совсем «мостик» в прямом смысле слова, скорее «полумостик». Лежа на спине, согнем ноги в коленях, руки лежат расслабленно вдоль туловища. Теперь поднимаем бедра вверх, опираясь ступнями ног и плечами о матрац. Опускаем. Трех-четырёх раз вполне достаточно.

5. Велосипед. Лежа – ноги вверх, колени согнуты. 20-30 секунд «едем на велосипеде». Вот уже и сердце новый толчок получило.

6. Ванька-встанька. Ноги в коленях согнуты, подтягиваем их к животу, обхватываем их руками. Голову чуть приподнимаем и катаемся туда-сюда, словно «Ванька-встанька». Теперь уже можно вставать на ноги и начинать действовать.

Просыпается весь организм, готов принять любые задачи нового дня. Главное – не забывать их делать ежедневно. С бодрым, добрым утром! Нас ждут великие дела!

Жанна Пятирикова

Лицо – прежде всего

Если утром после пробуждения ваша физиономия выглядит заспанной, значит, ей нужна адаптирующая гимнастика. Займёт она не более 10 минут.

1. Вы проснулись и ещё лежите в кровати. Из положения лёжа медленно перейдите в положение сидя. Сядьте поудобнее, закройте глаза и глубоко

ко вдохните. На выдохе расслабьте все мышцы лица, почувствуйте свои веки, получите удовольствие от отсутствия всякого напряжения на лице.

2. Открываем глаза, подушечками всех пальцев дотрагиваемся до висков и быстрыми круговыми движениями растираем височные области. Этот приём массажа (3 минуты) способствует быстрому пробуждению и заряжает бодростью.

3. Постараемся сделать глаза живыми, выразительными, говорящими. Подушечки указательных пальцев помещаем у внутренних уголков глаз, отступив полсантиметра к переносице. Массируем эти области круговыми движениями, нежно, без усилий. Такой приём массажа улучшает остроту зрения. Далее от внутренних уголков, по нижнему краю глазницы – нежные поглаживания подушечками указательных пальцев. Этот приём улучшает остроту зрения, делает взгляд более выразительным. Эффект от такого движения усилится, если кончики пальцев смочить в холодной воде.

4. Подбородок вперёд, максимально широко открытые губы обнажают сомкнутые зубы. Это упражнение эффективно (и надолго) тонизирует мышцы шеи.

5. Показываем язык, высовывая его, – это движение заставляет работать мышцы всего лица, повышая их тонус.

6. Нежные пощипывания (большим и указательным пальцами) хорошо тонизируют мышцы лица. Этим и следует закончить короткую утреннюю гимнастику..

С. Коршунов, врач спортивной медицины

INSURANCE Exchange
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд

215.764.3200

www.insurancexchg.com

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

MEDICARE

65 и старше?

SUPPLEMENT PLANS & MEDICARE ADVANTAGE
\$0 premium plans available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

ОВАМА CARE закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

Не упустите шанс получить страховку!

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ



ARGO
Home Health Care

Tel. **215-396-8778**

Fax **215-396-8878**

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

• ♦ Home Health Aids (ННА) до **\$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

• Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

215-396-8778

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

Мнение

БРЕМЯ «ПРОГРЕССИВНОГО» ЧЕЛОВЕКА

«Проблема с нашими либеральными друзьями не в том, что они невежественны; проблема в том, что они знают слишком много того, чего на самом деле не существует».

Рональд Рейган

Редьярд Киплинг в своем известном стихотворении «Бремя белого человека», отправлял цивилизаторов нести бремя среди «беспокойных и диких полу-дьяволов и полу-детей». Когда я смотрел отрывок из передачи канала CNN, в которой обсуждался известный певец Канье Уэст, я как-то вспомнил чувства киплингских белых людей. Комментарий в передаче называет Канье «негром, который не умеет читать», а телеведущий Дон Лемон начинает ухаживать. Как смешно! В студии мы увидели «белых людей». Да, конечно они все были черные по цвету кожи, но цвет кожи тут не важен. Это медиа-элита, которая «сеет разумное, доброе, вечное», среди «полу-дьяволов и полу-детей». Кто эти полу-дьяволы и полу-дети? В этом случае это был «тупой говорящий негр» (по мнению журналистов и комментаторов CNN) Канье, который объявлен ренегатом за то, что не «марширует в ногу» с «прогрессистами». Но Канье лишь символ, он успешен и знаменит. Подразумевался не он. Подразумевались все мы. Или по крайней мере те, кто не принял современную ортодоксию прогрессивизма, кто скептически смотрит на снобов, обсуждающих отсталый народец.

А разве не об этом говорила Хиллари, когда называла избирателей Трам-

па «deplorables»? Или не об этом говорил Барак Обама, называя добрую половину Америки теми, кто от «фрустрации цепляется за оружие и религию»? Когда Хиллари была уверена, что она выиграет с 99% вероятности, её противники были «жалкими», «отсталыми». Ну что с них взять? Сегодня когда эти «жалкие» ответили и показали, что они ещё имеют возможности влиять на курс страны, Хиллари вышла с заявлением, что по отношению к Республиканской партии (которую и поддерживают эти «отсталые») не может быть никакой «цивилизованности». «Когда мы возьмем Сенат и Конгресс тогда вернется цивилизованность», – заявила Хиллари. Другой выкидыш администрации Обамы, бывший генеральный прокурор США Эрик Холдер заявил о республиканцах, что «когда они опускаются, мы их бьем».

После того, как «полу-дети», на которых смотрели как на неразумные существа, низшую касту, одержали победу, они стали «полу-дьяволами», которых «прогрессивный человек» не может спокойно обойти, он должен его ударить, потому что «не время для цивилизованности».

Прогрессисты прекрасно знают, что их идеи не имеют корней в обществе. Вполне себе левый журнал The Atlantic недавно вынужден был это признать в своей статье «Americans Strongly Dislike PC Culture». Около 80% американцев считают, что «политическая корrekтность это проблема в стране». Такую позицию занимают американцы по всем срезам общества: все расы, все

этносы, все возрасты, все политические спектры, кроме, конечно же, прогрессистов, которых нашли всего 8% в общеамериканской популяции. Поэтому им нужна власть. Им нужна цензура. Им нужен контроль. И не потому что они хотят власти и контроля самих по себе (хотя Хиллари именно поэтому), а потому что они выполняют свою «миссию». Они в окружении «полу-детей, полу-варваров», которые не понимают света «прогресса». Поэтому нужен Верховный суд, который будет толковать закон и Конституцию так, как этого «требуют веяния времени». Нужна цензура и законы против свободы слова (разве детям можно говорить что попало?). Нужны финансируемые миллиардерами группы агрессивных активистов, которые будут нападать, обзывать, кричать и прочее. Они хотят поменять систему выборов, как откровенно говорят левые политики и журналисты.

Как только стало понятно, что Верховный суд становится консервативным, издание Vox уже требует реформ. Долгое время Верховный суд был под контролем левых и именно через него они протягивали много того, что не могли протянуть конституционным путем через Конгресс, Сенат и штаты. Теперь, когда он может перейти на рельсы конституционализма, оказалось, что нужны «реформы», что переводится с прогрессивного на человеческий – вернуть доминацию левых в этот институт. Им не нужна демократия. Им нужна некая смесь аристократии, когда никем не избранные органы «лучших людей» устанавливают «правильные правила

поведения», когда решения, которые нужно «срочно внедрять, ведь они так прогрессивны», будут проталкиваться орущей толпой, которую спонсирует какой-нибудь очередной Сорос.

В исследовании, которое цитирует The Atlantic, 2/3 американцев названы «уставшее большинство», которое «устало от политизации» и не хочет брать участия в этом безумии. Такие 2/3 составляет население любой страны. Их не любят прогрессисты, презрительно именуя их «пассивными», которые сидят, пока эти «жрецы» меняют мир. Но их не любят и многие правые, считая, что они не защищают наши ценности. Так вот – эти люди консервативны. Большинство населения консервативно, хоть и не знает этого. Но они живут самими что не есть консервативными ценностями – семьей, работой, друзьями, религией и им неинтересны твиттер-баталии. Прогрессисты хотят их силой вести в «светлое будущее».

Мы же хотим дать им жить их консервативной жизнью и защитить их от прогрессистов. Собственно они и являются тем, за что мы сражаемся. Не за кабинетные теории, а за них. Нужно просто научиться доносить до них сообщение. Без прогрессивного снобизма и плевков. У нас за плечами нет «бремени белого человека», и мы не приведем их в «светлое будущее». Потому как они лучше знают какое будущее для них «светлое». Мы хотим, чтобы их оставили в покое толпы безумных прогрессистов, считающие, что они высшая каста. И этим мы отличаемся от них.

nordickraft.blogspot.com

Протезирование зубов

Протезирование зубов – раздел стоматологии, специализирующийся на восстановлении отсутствующих или поврежденных зубов, а также улучшении качества их функционирования и внешнего вида.



Данный вид стоматологических услуг показан в тех случаях, когда у пациента отсутствуют зубы или из-за серьезных повреждений не могут выполнять свои функции. Целью протезирования, в первую очередь, является восстановление работы зуба, при этом искусственный зуб по своим параметрам должен быть максимально близок к настоящему. Протезирование зубов подразделяется на съемное и несъемное.

Несъемное протезирование зубов

К фиксированным протезам относятся вкладки, виниры, коронки и клеевые протезы.

Вкладки являются аналогом пломб, но изготавливаются по индивидуальному слепку с высокой степенью точности. Вкладки более прочны, чем обычные пломбы, так как делаются из композитов или керамики. Вкладки используются для протезирования сильно разрушенного зуба в тех ситуациях, когда нет возможности восстановить его простым наложением пломбы. Протезирование сильно поврежденных зубов вкладками дает более выраженный положительный эффект, чем установка обычных пломб.

Протезирование зубов винирами

Виниры (накладки) – это вид протезирования зубов, восстанавливающий их эстетический вид и позволяющий пациенту стать обладателем «голливудской улыбки». Винир представляет собой очень тонкую, не более 0.5 мм керамическую или фарфоровую чешуйку, плотно прилегающую к зубу.

КОНСУЛЬТИРУЕТ ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ

ОЛЕГ ГЕНИС. 267-988-4586

Выпускник Киевского Медицинского института и Universal of Pennsylvania School of Dentistry

Протезирование зубов винирами осуществляется по индивидуальному слепку. Преимуществом данного метода протезирования зубов является то, что для крепления винира не требуется обтачивать весь зуб полностью, а только снять с него тонкий верхний слой. Протезирование зубов винирами применяется исключительно для улучшения внешнего вида, прикрытия сколов или истертостей на передней поверхности зуба.

Протезирование зубов металлокерамическими коронками

Если зуб разрушен настолько сильно, что применение вкладок не даст нужного результата, применяется протезирование зубов металлокерамическими коронками. После наложения пломбы зуб обтачивается и полностью прикрывается коронкой, изготавливаемой по индивидуальному слепку. Закрепление коронки осуществляется специальным цементом. Применение коронок при протезировании зубов показано в следующих случаях: восстановление рабочей функции и внешней формы сильно разрушенного зуба, а также для его укрепления.

Мостовидный протез



Мостовидный протез – вид протезирования зубов, по форме напоминающий мост (отсюда и популярное название). Такой тип протеза устанавливается в

случае, когда необходимо восполнить отсутствие одного или нескольких отсутствующих зубов. Крепление протеза производится на сохранившиеся зубы с помощью коронок или на установленные имплантаты. Мостовидные протезы изготавливаются по технологии, аналогичной изготовлению коронок. На среднюю часть протеза крепятся искусственные зубы, заменяющие отсутствующие.

В некоторых случаях, по медицинским показаниям, пациенту не рекомендуется установка на месте отсутствующего зуба имплантата или процесс протезирования зубов занимает долгое время. В этой ситуации, особенно при отсутствии передних зубов, применяется клеевой мостовидный протез. Такой тип протеза прочно приклеивается к соседним зубам по специальной технологии. Однако, важно понимать, что клеевой мостовидный протез является временным видом протезирования зубов и, при аккуратном использовании, служит не более пяти лет.

Съемное протезирование зубов

Частично-съемное или полностью съемное протезирование зубов осуществляется в тех случаях, когда установка имплантатов пациенту не рекомендуется по медицинским показаниям, но отсутствует один или несколько зубов.

Самым недорогим способом протезирования зубов является установка частично съемного протеза. Данный вид протеза почти полностью изготавливается из пластмассы, исключая металлические кламмеры (крючки). Это очень лег-

кий вид протеза, который поддается трансформации. Однако его рекомендуется применять только для временного протезирования зубов, так как эффективность частично съемного протеза очень низка, и уже через несколько месяцев он начинает утрачивать свои рабочие функции за счет истирания искусственного зуба.

Полностью съемный протез является не слишком удобным, так как крепление его осуществляется за счет эффекта вакуумного присасывания к челюсти и ее анатомическим выступам. К сожалению, на нижней челюсти такое крепление является не очень надежным. При отсутствии большей части или даже полностью всех зубов пациенту рекомендуется установка имплантатов, однако, если по каким-либо причинам это невозможно, полностью съемный протез становится единственным видом протезирования зубов, способным хотя бы частично восстановить жевательную функцию.

Бюгельный протез на сегодняшний день – самый популярный вид съемного протезирования зубов. При установке такого типа протеза для его крепления используются как десны, так и собственные зубы пациента. Бюгельные протезы изготавливаются с двумя видами крепления: с кламмерами и с замками. При креплении с помощью кламмеров протез удерживается на зубах крючками, которые не повреждают наружную поверхность зуба. Крепление замками имеет тот недостаток, что оно осуществляется очень жестко, практически неподвижно. При этом большая часть нагрузки неравномерно перераспределяется на собственные зубы пациента. Единственным неудобством бюгельного протеза является необходимость ежедневно снимать и чистить его.





1111 Street Road, Suite 305
Southampton, PA 18966

215-969-3004

Мы говорим на русском
и украинском языках

info@vyzlaw.com

www.vyzlaw.com

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

VELTER, YUROVSKY & ZOFTIS, LLC
ATTORNEYS AT LAW



Феликс Велтер



Марк Юровский



Леонард Жофтис

- ◆ Автоаварии / Телесные травмы
- ◆ Иммиграционное законодательство
- ◆ Уголовные дела
- ◆ DUI/DWI (Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии)
- ◆ Нарушение дорожных правил (Tickets)
- ◆ Семейное законодательство / Разводы



- ◆ Бизнес-право / Контракты
- ◆ Банкротство
- ◆ Foreclosure Defense
- ◆ Долги по кредитам
- ◆ Real Estate Law
- ◆ Landlord / Tenant
- ◆ Завещания / Наследство



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY



1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022

Мы говорим по-русски
и по-английски.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053
215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235
718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Ко мне обращались многие клиенты, получающие пособие Supplemental Security Income (SSI) по инвалидности с вопросами “что такое Траст (trust) и нужен ли он мне?” Траст позволяет владеть и управлять имуществом, аналогично корпорациям, и его можно иметь получателям SSI и Medicaid.



SPECIAL NEEDS TRUSTS ТРАСТЫ ДЛЯ ПОЛУЧАТЕЛЕЙ ПОСОБИЯ SSI ПО ИНВАЛИДНОСТИ

Трасты для Получателей Пособия SSI по Инвалидности это – трасты, созданные по строгим правилам Social Security Administration и соответствующим штатным законодательствам. Такие трасты позволяют получать подарки и компенсации за травмы, полученные в следствии автоаварий, падений и других несчастных случаев, сохраняя SSI и Medicaid бенефиты.

Для того, чтобы претендовать на пособие SSI по инвалидности и Medicaid, доход и имущество должны быть в пределах жестких рамок. Получатели пособия нередко получают существенные денежные подарки, наследство, компенсации за травмы, или поступления от страхования жизни родственников. Когда это произойдет, если надлежащие шаги не принимаются для сохранения бенефитов, государство отнимет или сократит пособие. Не удивительно, что новость получения не-

предвиденных денег является разрушительной для многих людей, получающих пособие. Получив даже незначительную сумму денег, они потеряют свои пособия и Medicaid.

В моей практике был случай, когда человеку посоветовали просто взять деньги за компенсацию после аварии. Через несколько месяцев, этот человек получил письмо из Social Security Administration, где его уведомили что пособие SSI закрывается, с требованием обратной выплаты пособия за предыдущие 6 месяцев, с того момента как он получил деньги.

Трасты для Получателей Пособия SSI по Инвалидности, в том числе детей с ограниченными возможностями, позволяют передать деньги в Трасты и пользоваться преимуществами этих денег, не ставя под угрозу их пособия. Трасты должны быть правильно созданы и утверждены Department of Human Services, и затем люди на инвалидности будут иметь новый источник денег, который обычно не считается имуществом или доходом для государственных посо-

бий, и который будет платить за поездки, развлечения, образования и многое другое.

Конечно, есть важные ограничения в том, кому выплачиваются деньги и за что. Трасты не должны платить за некоторые расходы, которые оплачивают SSI и Medicaid потому, что это вызовет сокращение пособия. Деньги должны быть выплачены непосредственно поставщикам, которые предоставляют услуги или товары получателю пособия. Многие важные различия также существуют в зависимости от возраста бенефициаров и от того, если Траст создается из собственных средств (компенсации и наследство) или имущества родственников.

Другие возможности для сохранения денег и имущества могут существовать в зависимости от конкретных обстоятельств: семейного положения, наличия детей и т.д., так что вы должны поговорить со знающим адвокатом о возможных вариантах, если вы получаете SSI или Medicaid, и вы ожидаете наследство или компенсацию.

Эти Трасты хороши не только для получения наследства и компенсаций. Трасты также позволяют родителям, бабушкам и дедушкам передачу денежных средств и имущества детям с ограниченными возможностями, позволяя при этом детям, по-прежнему, претендовать на SSI и Medicaid. Родственники могут перевести деньги на такие Трасты без штрафного срока на собственное право подать заявку на Medicaid. Это может стать хорошим предварительным планированием для получения Medicaid.

Адвокат Леонид Микитянский поможет вам спланировать сохранение бенефитов и Medicaid, при получении компенсации. Поговорите с опытным адвокатом Леонидом Микитянским сегодня о вашем планировании.

Звоните в Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C. по телефону (215) 357-1400.

Мы расположены по адресу 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или **215-322-0235** в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC

Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.

МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ



МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

— Оформление пенсий (SSI) по инвалидности

— Разводы по обоюдному согласию

— Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

КОМПАНИЯ
VA LOGISTICS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,
203-570-4915 Владимир

vntrucking@hotmail.com avexpressinc@hotmail.com
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1200-2300** в неделю, если с напарником - **\$1100-1600** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE



Новые игры клуба "Что? Где? Когда?" в Филадельфии

В прошедшую субботу, 20 октября состоялась ОСЕННЯЯ ИГРА Клуба "Что? Где? Когда?". Эта игра стала первой после длительного перерыва. Неожиданно для нас, организаторов, в игре приняло участие большое количество команд - целых 12, среди которых были и такие, которые никогда раньше не играли в нашем клубе - "Рога и Копыта", "Зе Битлз" и "АРГО". Неожиданная удача имела и свою обратную сторону - впервые мы не рассчитали количество пицц и не всем игрокам досталась еда в перерыве.

В новом сезоне мы предложили на суд знатоков несколько нововведений. Теперь спорные вопросы рассматривает Апелляционное Жюри (АЖ), состоящее из трех человек. Ранее

магазином "Петровский Маркет") и нашим, сделанным по уникальному дизайну Виталия Рахмана, подарочным «СОВАМ» - знаку мудрости и символам игры ЧГК.

Вручить денежный приз стало возможным благодаря нашим спонсорам - Марату Йошпе и Стиву Уманскому. Марат Йошпа,

А новым лидером клуба по Рейтингу (см. наш сайт chtogdekogda.org) стала команда «ЛЕН». На следующей игре команде «ЛЕН» будет вручен переходящий приз клуба - Большая Филадельфийская Сова. Поздравляем одну из "молодых" команд клуба с этим величайшим достижением! Так держать, ребята!



агент компании State Farm, поможет вам с любимыми страховками, а Стив Уманский - с покупкой или продажей недвижимости. Клуб отдельно благодарит Светлану Шубинскую, членов АЖ, газету "Реклама и Жизнь" и место наших встреч - KleinLife.

Три тура игры прошли в горячей схватке. До третьего тура однозначного лидера не было. Лидирующие позиции занимали команды «Зе Битлз», «КИЕВ+1», «ЛЕН» и наше Жюри. Но третий тур расставил все на свои места. С отрывом в 4 очка победила команда «КИЕВ+1» (17 очков), второе место заняли команды «РОГА И КОПЫТА» и «ЛЕН» с 13-ю очками. Мы от всей души поздравляем команду «КИЕВ+1» с заслуженной победой! А команду «РОГА И КОПЫТА» с отличным дебютом в нашем клубе!

Даже после игры не прекращаются ее обсуждения в нашей группе на Facebook. Присоединяйтесь к группе и Вы! Там, помимо обсуждений, вы найдете видеотрансляции с игры, вопросы и ответы команд, а также сможете подписаться на следующую игру. Посмотреть рейтинг команд и почитать вопросы вы также можете на нашем сайте - chtogdekogda.org.

Следующая игра клуба планируется в декабре. Точная дата будет опубликована позднее. Анонс будет дан в нашем блоке на 18-й странице этой газеты в ближайших выпусках. Не пропустите нашу следующую игру! Играйте в ЧГК, это интересно, весело и познавательно.

Текст: Михаил Кескинов



такие вопросы рассматривали ведущие, что отвлекало их от ведения игры. Кроме того, у них не было времени, чтобы детально обсудить вопрос и вынести объективное решение. Теперь, благодаря специальной комиссии, решения будут более взвешенные и обдуманные. Состав жюри - Борис Перельштейн, Сергей Горбунов и Давид Киеве. Жюри также приняло участие в игре, в перерыве между принятиями апелляций и заняло 4-е место (второе!). На прошедшей игре АЖ приняло несколько важных решений, в том числе о снятии двух вопросов и зачете нескольких ответов команд. Нововведение игрокам понравилось, поэтому теперь мы с уверенностью заявляем: АЖ - быть!

Также впервые на игре мы начали передавать "живую" (live) видеотрансляцию на Facebook. Увидеть игру команд, услышать вопросы и попытаться ответить вместе с ними - можно было в реальном времени, а сейчас все ролики доступны online в нашей группе на Facebook - "Клуб "Что? Где? Когда?" - Филадельфия".

Теперь билеты на игру можно будет купить заранее, продажи online будут открыты в ближайшее время. Цена на билет при покупке заранее - \$15, на входе билет будет стоить \$20. Предварительная продажа билетов позволит нам заранее оценить количество игроков и команд и таким образом правильно заказать все необходимое, начиная от ручек и блокнотов, и кончая пиццей и закусками. Все это, напомню, входит в стоимость.

Также впервые в нашем клубе появились денежные призы - чек на \$300 команде-победителю. Это в дополнение к ранее существующим наградам - сертификату на \$50 от Italian Shoes Warehouse (9808 Bustleton Ave, Philadelphia, PA, 19115, рядом с



ОТЗЫВЫ ИГРОКОВ

Накал не растроченных вчера на игре страстей выплеснулся сегодня на страницы Facebook. Напряженная дискуссия не утихает весь день. Мне кажется, это говорит о том, какое значение имеет игра в жизни членов клуба. Разве стали бы люди тратить воскресный день на что-то, что для них не важно. И это прекрасно, потому что в споре рождается истина. Значит в следующих играх вопросы будут еще лучше. Спасибо, как всегда, M&M за вашу работу. Отдельное спасибо Авторитетному Жюри, за неподкупность и принятие трудных решений. И поздравления любимой команде «Киев+1» с победой. We did it!

Miryam Kaganovich

Впечатляет стремительный успех "новичков" - команды «Лен». Находясь в клубе меньше года и сыграв всего семь игр, они возглавили таблицу рейтингов филадельфийских команд! Несмотря на второе место в своей седьмой игре, эта игра поистине стала для них счастливой. «Лен» - отличный пример для подражания всем новым и потенциальным знатокам клуба. Так держать!

Михаил Каган

Результаты ОСЕННЕЙ игры 2018

(в скобках - количество набранных очков)

1 место (17) КИЕВ+1

2-3 места (13) . . ЛЕН, РОГА и КОПЫТА

**4-7 места (11) . . . OneГогги, АРГО,
Зе Битлз, Жюри**

8 место (7) ГУБ ЧК

9-11 места (4) . . . ВА-Банк, ИНТЕР, ФИЛИН

12 место (3) Остатки Сладки



Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm



HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.

- Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом
- Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

- Лучшие цены клиентам без страховок
- Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)
- Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО
ОПЛАТА
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS

ДЛЯ ПОСТОЯННЫХ КЛИЕНТОВ

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

Весь Октябрь в нашем магазине!!!



| | | | |
|---|---|--|---|
| <p>25% OFF Брынза Болгарская \$3.99lb \$2.99lb</p> | <p>70¢ OFF Огурцы с дубовым листом 880г. "LOWELL" (Польша) \$2.69 \$1.99 Kosher Dill Pickles 880г. "LOWELL" (Польша) \$2.69 \$1.99</p> | <p>70¢ OFF Крупа Гречневая 800г "Grante" \$1.99 \$1.29</p> | |
| <p>\$3 OFF Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$17.99lb \$14.99lb</p> | <p>\$1.20 OFF Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция) \$6.49lb \$5.29lb</p> | <p>\$2 OFF Goat Cheese (Germany) \$7.99 \$5.99lb</p> | <p>\$1 OFF "Wish-Bone" Salad dressing 15 oz \$2.99 \$1.99 KEN'S Salad Dressing 16 FL OZ \$2.99 \$1.99 KEN'S Salad Dressing 9 FL OZ \$1.99 \$1.19</p> |
| <p>50¢ OFF Соленые Огурцы по-домашнему 630г. "SYRENA" (Польша) \$2.49 \$1.99</p> | <p>\$8 OFF Speck Alto Adige Dry-Cured Smoked Ham (Italy) \$17.99lb \$9.99lb</p> | <p>\$1.50 OFF Organic Apple Cider Vinegar 946ml (USA) \$5.99 \$4.49 Organic Apple Cider Vinegar 473ml (USA) \$3.49 \$2.49</p> | <p>20¢ OFF Cucumbers in Brine 680g "Pri-Chen" (Israel) \$1.99 \$1.79 Cucumber in brine 670g "Jerusalem" (Israel) \$1.99 \$1.79</p> |
| <p>\$1 OFF Cooked Salami "MOSCOVSKAYA" \$7.99lb \$6.99lb</p> | <p>\$1 OFF 100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) \$6.99 \$4.99 100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) \$9.99 \$8.99 100% Grapeseed Oil GrapeOla 3 liter (Spain) \$14.99 \$13.49</p> | <p>\$1.20 OFF Light Chunk TUNA StarKist 12oz \$2.69 \$1.49</p> | <p>30% OFF Печень Трески (Исландия) \$1.99 \$1.39 Печень Трески (Германия) 115 г. \$1.99 \$1.79</p> |
| <p>\$3 OFF Prosciutto Italiano "CIBO" 12 Month \$10.99lb \$7.99lb</p> | <p>\$1.3 OFF 100% Гранатовый сок 1л. "BAGDAN" USD ORGANIC/KOSHER Azerbaijan \$3.79 \$2.49 SPECIAL PRICE</p> | <p>\$2.5 OFF Cheese Brie Le cremeux 70% (France) \$6.99 \$4.49lb</p> | <p>\$2 OFF Тушёнка Свиная "PREMIUM" 680г. \$4.99 \$2.99</p> |
| <p>\$1.70 OFF General Mills & Kellogg's Brand Cereal \$4.49 \$2.79</p> | <p>\$2 OFF Honeycomb Cereal (Canada) \$3.99 \$1.99</p> | <p>50¢ OFF Мин. Вода "Borjomi" 0.75л. Пластик (Georgia) \$1.69 \$1.29 или \$9.49 \$7.19 за бшт. Упаковка. (\$1.19 шт.)</p> | <p>\$2 OFF 100% Pure Avocado Oil 500 ml PALERMO \$6.99 \$4.99 Canola & Avocado Oil 1 liter PALERMO \$5.99 \$3.99</p> |

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

**Все для Вас
и цены - КЛАСС!**

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ

ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!Простой развод при обоюдном согласии
(плюс судебные издержки) \$299

Составление завещания от \$99

Living will \$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC
TICKET:**
если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги

10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

**ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ
ПОМОЧЬ ВАМ
В ВОПРОСАХ
СТРАХОВАНИЯ**



Sergey Tsvilikhovskiy

(215) 342-4422

(215) 852-1189

8509 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA 19152
Sergeyt@allstate.com

Allstate
You're in good hands.

Возможность страхования обуславливается наличием и соответствующей квалификацией.
Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and
Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2009 Allstate Insurance Company.

Аферы

ГРАНДИОЗНАЯ «ПАНАМА»

17 ноября 1869 года был торжественно открыт Суэцкий канал. Гениальный создатель первого международного канала граф Фердинанд де Лессепс был избран членом Французской академии наук и получил звание инженера, хотя и не учился в техническом вузе. Лессепс, родившийся в семье выдающегося французского дипломата, пошел по стопам отца, но дипломатическая карьера у него не сложилась. Выйдя на пенсию, Лессепс стал крупным землевладельцем, а на склоне лет, – героем Суэцкого канала.

В феврале 1881 года началось строительство канала. Почти сразу возникли непредвиденные трудности. Наибольшие бедствия приносила Крокодилья река – Чагрес. В сезон тропических дождей уничтожалось то, что в невероятно тяжелых условиях удавалось сделать в сухую погоду. Неудача следовала за неудачей. Работать приходилось в невероятно тяжелых условиях. На французской стройке погибло от желтой лихорадки и малярии более 25 тысяч человек. Однако в Париже об этом не знали, и акции компании пользовались большим спросом. Подкупленная Лессепсом пресса скрывала истинное положение вещей и



Всемирная слава Лессепса докатилась и до далекой Колумбии. В 1878 году в Боготе появились два французских морских офицера, Арман Реклю и Люсьен Наполеон-Бонапарт Виз. Они привезли заманчивое предложение от героя Суэца: построить через Панамский перешеек канал, соединяющий Атлантический и Тихий океаны. После бурных обсуждений колумбийское правительство именно французской компании поручило осуществить этот грандиозный проект.

В 1879 году Фердинанд Лессепс вместе с единомышленниками основал акционерное общество «Международная компания по постройке межокеанского канала». В своей торжественной речи, посвященной вступлению в должность президента компании, Лессепс заверил инвесторов, что строительство займет не более двенадцати лет и обойдется в 600 миллионов золотых франков. Герой Суэца рассчитывал привлечь средства миллионов мелких вкладчиков – ремесленников, торговцев, лавочников, парикмахеров, офицеров, врачей и чиновников. И его расчет оправдался: благодаря блестящей рекламной кампании подписка на акции в течение короткого времени принесла вдвое больше ожидаемой суммы.

По настоянию Лессепса было решено строить канал на уровне моря, без шлюзов, с туннелем длиной от шести до девяти километров. Поскольку трасса канала в нескольких местах пересекалась с американской железной дорогой, французской компании пришлось ее выкупить со всем оборудованием, зданиями, строительными материалами, складами, причем по тройной цене.

пророчески предсказывала панамскому проекту великое будущее.

Но так долго продолжаться не могло. С 1881 по 1884 год при строительстве канала было вынуто всего лишь 7 миллионов кубических метров грунта из 120 миллионов, а истрчено более половины подписанного капитала. В Париже акционерами овладело беспокойство. Спрос на ценные бумаги компании резко упал. Лессепс, оказавшийся в отчаянном финансовом положении, решил поправить дела выпуском облигаций выигрышного займа, фактически лотереи. На это, однако, требовалось разрешение правительства и одобрение парламента. Прекрасно понимая, что без крупных взяток подобные вопросы не решаются, руководители компании обратились за помощью к барону Жаку де Рейнаку. Подкуп министров, парламентариев, журналистов планировалось вести через него. Когда банкир Рейнак занялся делами Панамской компании, его самого шантажировал другой прожженный делец, также сыгравший большую роль в Панамском скандале, – Корнелиус Герц.

Авантюрист мирового масштаба Герц был вхож в самые высшие сферы, от него часто зависела карьера руководителей буржуазных партий, парламентариев и министров. Герц субсидировал нужных людей не бескорыстно: он знал, что в нужный момент сможет извлечь выгоду из их услуг. Политическая интрига шествовала под руку с финансовыми спекуляциями. Рейнак и Герц поделили между собой тех политиков, которых следовало подкупить: одним давал деньги сам Рейнак, другим – Герц. Прямые контакты с компанией

поддерживал Рейнак. Он получал деньги для подкупа непосредственно от Лессепса, Герц же знал только тех деятелей, которым он сам вручал деньги. Между ними часто возникали конфликты. Герц считал, что Рейнак присваивает часть выделенных для подкупа сумм.

Размеры взяток депутатам зависели от степени заслуг. Например, депутат Мишель получил 10 тысяч франков за то, что вторично выдвинул законопроект в парламенте. Бывший министр сельского хозяйства Барбье, предводитель группы депутатов, завалившей в 1886 году один из законов, получил полмиллиона. Чеки выписывались бароном Рейнаком на имена депутатов, иногда на их агентов. В общем списке значилось 104 фамилии.

В июне 1888 года необходимый Лессепсу законопроект был одобрен депутатами. Но победа оказалась пирровой. Вместо планируемых 720 миллионов франков лотерейные билеты принесли лишь 254 миллиона. К этому времени была прорыта едва ли четвертая часть Панамского канала. Уже давно была отвергнута идея построить канал без шлюзов и пропускных плотин. Лессепсу не помог даже инженер Гюстав Эйфель.

В 1889 году работы на Панамском перешейке были приостановлены. «Тысячи брошенных вагонов всех типов стоят на подъездных путях и строительных площадках, — описывал немецкий географ Полаковский трассу Колон — Панама. — Они гниют и ржавеют либо завалились, как и прочие механизмы, в песок и топь. Все здесь уже не дороже металлолома, продающегося по 12–15 франков за тонну. Рельсы утонули в песке и грязи...»

Международная компания по постройке межокеанского канала прекратила платежи, и Парижский трибунал, признав факт банкротства, вынес постановление о ее ликвидации. Это известие вызвало панику среди держателей акций и облигаций. Ценные бумаги компании имели на руках 800 тысяч человек, преимущественно люди небогатые, для которых ее крах означал разорение. Ликвидационная комиссия установила, что из общей суммы 1 млрд 335 млн франков, истраченных компанией, непосредственно на работы по сооружению Панамского канала ушло всего 612 млн, а 718 млн осталось в Париже, и оправдательных документов на эту сумму в бухгалтерских книгах компании не оказалось. Всем было ясно, что речь идет о крупной афере. Акционеры требовали вернуть им деньги и наказать виновников банкротства. На улицах толпы вкладчиков кричали депутатам: «Долой жуликов!»

После краха Панамской компании в течение более чем двух лет проходила ликвидация ее дел под контролем лиц, назначенных правительством. Руководители компании во главе с Фердинандом Лессепсом объясняли свои «сомнительные» поступки желанием спасти от краха предприятие, столь важное не только для сотен тысяч акционеров, но и для национальных интересов страны, поэтому им приходилось тратить на рекламу в печати и удовлетворять денежные аппетиты политиков. В июне 1890 года палата депутатов приняла решение провести расследование скандала. Однако только через два года генеральный прокурор возбудил дело против ее руководителей — Фердинанда де Лессепса, его сына Шарля, Мариуса Фонтана, барона Коттю и инженера Гюстава Эйфеля, создателя знамени-

той башни. Они обвинялись в мошенничестве, но и после этого формального обвинения власти не давали хода делу, что вызвало возмущение общественности, и прежде всего вкладчиков, пострадавших от банкротства.

6 сентября 1892 года газета «Либр пароль» («Свободное слово») начала печатать серию статей о Панамском деле, подписанных псевдонимом Микрос. Автор утверждал, что банкир Жак де Рейнак и его ближайший помощник Артон по поручению компании Панамского канала подкупили многих депутатов, проголосовавших потом за выпуск гарантированного государством займа. Сразу после публикации первых статей Артон сбежал за границу.

Разоблачения «Либр пароль» напали на Рейнака. В обмен на обещание, что его имя не появится на страницах этого издания, барон назвал редактору имена нескольких депутатов-республиканцев, чьи голоса он покупал по поручению компании. В начале ноября 1892 года «Либр пароль» опубликовала список коррумпированных чиновников без указания источника. Не успел Рейнак перевести дух, как в разоблачительную кампанию включилась другая газета — буланжистская «Кокард». Добиться прекращения газетной травли пытались министр финансов Рувье и лидер радикалов Клемансо, но не смогли. Однажды утром барон Рейнак был найден мертвым в своей спальне. По официальной версии он умер от кровоизлияния в мозг. Позже покончили жизнь самоубийством депутат Ришар, в свое время докладывавший Национальному собранию законопроект об издании лотерейных билетов, и несколько других депутатов.

Теперь каждый старался обелить себя, разоблачения следовали одно за другим. Газета «Кокард» назвала в числе взяточников председателя палаты депутатов радикала Шарля Флоке, и даже указала полученную им сумму — 300 тысяч франков для покрытия расходов своих сторонников во время избирательной кампании. Сенсационные разоблачения продолжались. При обыске у банкира Тьерре обнаружили корешки чековой книжки, где были обозначены имена парламентариев, получивших взятки.

Как сложилась судьба участников Панамского дела? Следствие велось крайне медленно. 7 января 1893 года начался первый процесс над руководителями компании — Шарлем Лессепсом (Фердинанд Лессепс, которому было 88 лет, уже не мог отвечать за свои поступки), бароном Коттю, Фонтаном и инженером Эйфелем по обвинению в мошенничестве. Их защищали самые лучшие адвокаты. Суд приговорил обвиняемых к различным срокам тюремного заключения и денежным штрафам. Однако кассационный суд отменил это решение, и все обвиняемые были освобождены.

Деньги вкладчикам вернуть не удалось. Как отметил один из публицистов, изъять украденные сотни миллионов из пасти опытных хищников было столь же безнадежным делом, как искать их на дне котлована, который все же успели вырыть на Панамском перешейке.

В 1904 году Соединенные Штаты начали и в 1914 году закончили строительство Панамского канала, проведя перед этим дорогостоящую операцию по искоренению желтой лихорадки в зоне канала, путем уничтожения комаров.

Константин Орлов

The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО**



TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



**ACCOUNTING
PRO NOW**

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

Пилигримами в Португалии и Испании

Фото Виталий Рахман.

Быть Пилигримами всегда интересно, особенно когда ты путешествуешь с Pilgrim Travel. Я уже не впервые путешествую со Львом Кушнером и в этот раз нам предстояло открыть Португалию и Испанию.

Небо над Атлантикой было негостеприимным. Трясло нас весьма основательно. Что увеличило чувство радости при приземлении. А приземлились мы в Лиссабоне.

Если вы не служили в армии - то вам меня не понять, а если служили, то это напоминало прохождение курса молодого бойца. Все было расписано по секундам. Из 11 дней не было потеряно ни минуты.

Встретил нас Лев Кушнер. И понеслось. Кроме общих впечатлений я ничего не помню.

Лиссабон. Историческая справка.

Лиссабон — столица, крупнейший город и главный порт Португалии.

Лиссабон является одним из старейших городов мира и старейшим городом Западной Европы, на века превосходя в



возрасте такие современные европейские столицы, как Лондон, Париж.

Приятно удивило то, что во всех городах Португалии население понимает и говорит по-английски. И даже образование в университетах можно получать на английском языке. Это может быть весьма привлекательно для американских студентов, учитывая невысокую стоимость получения образования. Страна Португалия небогатая, но чистенькая и аккуратная. Средняя зарплата около 700 евро в месяц.



Летняя королевская резиденция Синтра поразила нас шикарными особняками и дворцами 17-18-го века, пейзажами. Даже Мадонна пыталась приобрести скромный средневековый дворец в Синтре. Но главное - мы, наконец, узнали тайны мазонов. Пройдя 9 кругов ада - а это потрясающее пещерное сооружение, где мasons проходили посвящение, выбираясь оттуда в полной темноте из-под земли. Нам же помогала подсветка. Но все равно было жутковато.

Собираясь в поездку, одна из туристок спросила, зачем нам купальники и как далеко мы будем от моря? 100 метров, - ответил Лев. Ну это мы легко пройдем, - засмеялась она. Вряд ли, - ответил Лев, — это по вертикали. И вот мы уже на краю суши. Перед нами океан и где-то в тумане Америка. Вид открывался божественный! Кабу-да-Рока - самая западная точка Европы.



Следующий - Обидуш. Ананасы с шампанским. Вишневый ликер в шоколаде на узких улицах и крепостной стене. "Город невест" весь в цветах — это Обидуш.

"Коimbra мой город родной" несло из окон автобуса. Мы были встречены заслонным студентами, собирающими пожертвования для своих команд, продавая незамысловатые сувениры. Красивые молодые лица, уникальная одежда - особенно плащи, в которых они ходят все годы обучения, украшенные нашивками всех клубов и всех соревнований.

Порто. Город, давший название всей стране. Живописный, с каскадом мостов. Мы ночевали прямо на океане. Скалистый берег, подпиравший стену нашей гостиницы, был покрыт огромными булыжниками, о которые разбивались ленивые волны. Открыв рядом с отелем ресторан-суши, мы ели дары моря, взирая на закат над океаном. С утра подъем, купание в притихшем океане, и в 9.00 мы уже стоим на берегу реки Тахо напротив складов "современного золота Португалии" под названием "Портвейн". Мы не стали знаменитыми дегустаторами, но урок по дегустации прошли и закрепляли его каждый день. Надо сказать, что у Кушнера правило - если кто-то опоздал к отправлению автобуса на 5 минут - бутылка. И все радостно ждали, если кто-то опаздывал и встречали его бодрими криками в ожидании вечернего возлияния. Пришлось и мне внести свою лепту в дегустационный зал ожидающих.

Вы знаете, где тамплиеры спрятали свои баснословные сокровища? А мы теперь знаем. Ну по крайней мере, знаем, где предположительно они зашифровали это место. В Замке тамплиеров огромная каменная розетка, которую Англия хотела выкупить за цену всего внешнего долга. Как ни парадоксально, судьба тамплиеров пересеклась с судьбой евреев - их тоже выдворили с Пиренейского полуострова в средние века. В отличие от евреев, тамплиеры буквально за 2 дня до изгнания отправили в неизвестное направление десятки кораблей со своими сокровищами.

Что касается евреев, - в большинстве городов Португалии и Испании мы почти везде посещали некогда принадлежавшие евреям кварталы. Как правило, они прилегали к крепостным стенам городов недалеко от королевских дворцов. Правители всегда нуждались в еврейских врачах и толмачах. Но судьба евреев была решена в 1492 году, когда истощилась испанская казна в войне за отвоение Пиренейского полуострова у мусульман.

И вот мы в Испании. Границу мы, к сожалению, не определили, так она существует теоретически. Что не скажешь про язык. В этом мы убедились видя, как местные португальские гиды общаются с водителем-испанцем, который по-португальски «ни ухом, ни рылом». Водитель был виртуоз и протискивал наш большой красивый автобус сквозь узко средневековых улочек.

Испания нас встретила широко, по-римски. В качестве гида опять выступал Лев Кушнер, продемонстрировавший незаурядное знание античной истории и акустику античного театра 1-го века до нашей эры. Звучали строки из Гомера и современные стихи, которые вслед за Львом со сцены читали наши туристы. Театр и амфитеатр там колоссальные - им больше 2-х тысяч лет и степень сохранности великолепная. Я был заинтригован и потрясен, когда Лев нам открыл, что дошедшая до нас крепость построена Рахманом. Хотя, конечно, Рахманом с ударением на 2-й слог и еще точнее арабским правителем Абд-ар-Рахманом II. Что поделаешь - моя фамилия арамейского происхождения и встречается от Ближнего Востока до Индии.

Надо сказать, что Испания выглядит несколько богаче Португалии. В стране сохранены некоторые традиции Средневековья, и многие замки до сих пор принадлежат тем же семьям.

Интересное впечатление оставила информация о последних диктаторах Португалии и Испании Салазаре и Франко, своими противоречивыми биографиями и их историческими ролями в судьбах этих стран.

В Севилье мы провели 3 ночи, а можно было бы и всю жизнь! С мягким климатом и освещением, опоясанная рекой с потрясающим каскадом архитектурных памятников, с широкими улицами и узкими переулками, обилием кафе и ресторанов - Севилья выглядит очень заманчивой для жизни.

Севилья. Историческая справка.

В 3-ем тысячелетии до н. э. на территории Севильи возникло финикийское поселение Сефеле (от «низменность»: ср. с ивритским Шфела). В середине II века до н. э. на месте финикийского поселения римляне основали портовый город Испалис (Гиспалис), ставший римской колонией. В 590 и 619 годах здесь проводились два крупных церковных собора. Арабы завоевали город в 712 году и сделали его столицей провинции Ишбилля, от которой происходит современное название Севильи. В 844 году город был разрушен норманнами.

После распада Кордовского халифата в Севилье укрепилась династия Тайфа, при которой город достиг расцвета. В 1091 году Севилью завоевали берберы. 22 ноября 1248 года войска Фердинанда III Кастильского после полуторамесячной осады



взяли Севилью, которая с тех пор оставалась во власти христианских испанцев.

Новый расцвет города пришёлся на XVI и XVII век, когда после открытия Америки Севилья стала не только главным торговым портом Испанской империи, но и центром искусства, преимущественно художественного. В 1503 году Севилье



дарована монополия на торговлю с открытыми Колумбом Вест-Индиями. Испанская поговорка того времени гласила «Кто не видел Севилью, тот не видел чуда»

Кордоба или Кордова со знаменитой мечетью-церковью - Церковь внутри мечети — это абсолютно уникальное сооружение, охраняемое Юнеско. Сады и парки Альгамбра прекрасны в любое время года.

Кордоба. Историческая справка.

Кордова известна со времён финикийской колонизации. Захвачена во Второй Пунической войне (218—201 до н. э.) римлянами. При Августе — главный город провинции Бетика. Завоевывалась вандалами, Византией, вестготами, а в 711 — арабскими войсками. С 756 была столицей Кордовского эмирата, а с 929 — Кордовского халифата. В X в. достигла своего расцвета, стала одним из центров просвещения и наук, когда имела до 1 млн жителей, множество дворцов, мечетей,



караван-сараяв и была центром арабской науки, поэзии и искусства. С распадом в 1031 Кордовского халифата Кордова сохранила самостоятельность лишь до 1070, когда была подчинена эмиром Севильи

И вот мы в столице. Широкие улицы, активное движение. Музей Прадо с мировыми шедеврами Босха, Гойи, Веласкеса, Эль Греко плюс нагрузка суперквалифицированного гида. И вечер на корриде. Огромная арена полностью забита людьми, запах крови и смертельной опасности и и таки бык поднял тореадора на рога! Развлечение варварское, но незабываемое! Отмокнув в бассейне на крыше гостиницы после бурного мадридского дня, мы были готовы к Эскориалу.

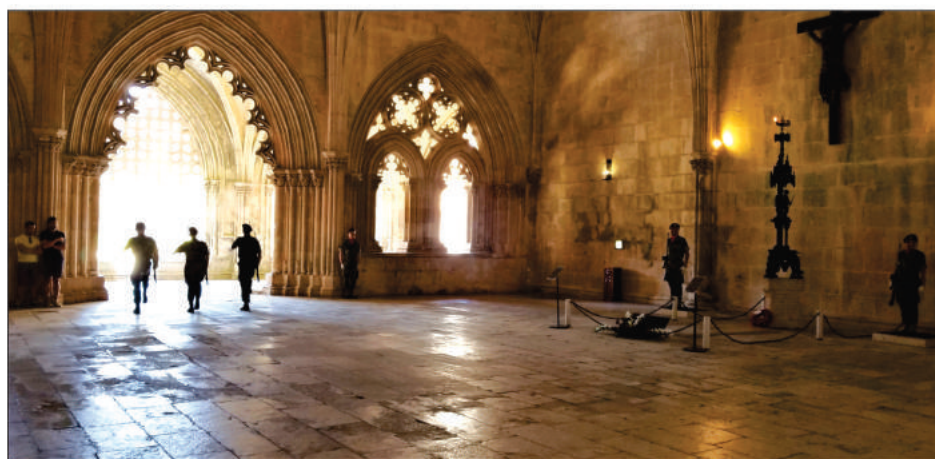
Эскориал - потрясающий дворец, в основе которого лежит простая схема жаровни. С бесконечным количеством художественных шедевров - картин, гобеленов, мебели и моим любимым Эль Греко.

Толедо. Если вы не видели Толедо, то вы не видели Испании. Мы видели, а я даже два раза и не перестаю восхищаться.

Гиды на экскурсиях — это отдельная глава. Сказать, что они профессионалы - ничего не сказать. Они, как и сам Лев Кушнер, - суперпрофессионалы, влюбленные в свое дело и щедро делящиеся своими знаниями с туристами. За мои поездки со Львом я убедился в высоком профессионализме его компании, четкой организации и внимании к туристам.

Мы расстаемся. Вся группа обнимается, целуется и обещается не пропадать. Жизнь удалась. Спасибо.

Виталий Рахман.



Путешествие по туру "Португалия и Испания" — это бриллиант, который по максимуму раскрывает краски этих чудесных стран.

Даже не знаю с чего начать... То, что меня переполняют невероятные эмоции от посещения Португалии - ничего не сказать... Осталось непреодолимое желание вернуться... Я до сих пор не могу понять, как эта маленькая страна, приютившаяся на побережье суровой Атлантики, вместила в себя такое несметное количество сокровищ: это и её богатая, интереснейшая история, и необычайно красивые церкви, великолепные замки, бескрайние живописные холмы с виноградниками, роши пробкового дуба и оливковых деревьев, полноводные реки. В этой стране дышится по-особенному, эта атмосфера завораживает... Гуляя по узким улочкам, по которым хотелось идти без обуви - такая чистота - можно наслаждаться домишками, украшенными плиткой азулежу, цветущими кустарниками, вдыхая их запах, и постепенно растворяться в португальской

жизни... Касаясь стен замков и церквей, можно почувствовать, как творилась история, как португальский народ боролся за своё наследие, эти бесконечные битвы с римлянами и маврами, как переживал, молился, радовался...

Испания - логическое продолжение тура. Севилья, Гранада, Кордоба, Толедо и Мадрид - сказочные города в сказочной, солнечной, гостеприимной стране. Королевский дворец, музей Прадо, площадь Испании - столько воспоминаний!!!

Эти эмоции и впечатления не были бы настолько красочными без команды Pilgrim Travel Group.

Хочу искренне поблагодарить всех гидов (Елену, Лилию, Анастасию, Сергея, Павла и супер-гида по Мадриду-Алину) за те знания, которыми они делились с нами, гуляя по португальским и испанским городам.

У всех своя манера подачи материала. Было очень интересно.

Спасибо водителю за комфортное путешествие.

Отличный тур, который проводится с небольшой группой.

Экскурсионная программа составлена прекрасно, продуманно, интересно.

Большое спасибо туристическому агентству PILGRIM Travel Group и его хозяину Льву Кушнеру.

Н. Крутиков. Сентябрь 2018г.



ПРЕСТУПЛЕНИЕ, НАЗВАННОЕ ПО ИМЕНИ

9 декабря 1948 года, за день до принятия Всеобщей декларации прав человека, Генеральная ассамблея ООН собралась в парижском дворце Шайо и единогласно приняла Конвенцию по предотвращению геноцида и наказанию виновных.

Принятия этой Конвенции добились практически в одиночку Рафаэль Лемкин, которого журналисты называли «неофициальное лицо», поскольку, не имея никакого гражданства, он не представлял ни одно правительство и ни одну организацию. Но именно Лемкин разработал и сформулировал основные положения международной Конвенции и убедил представителей западных держав в необходимости ее поддержать. Позднее Лемкин написал, что принятие Конвенции – «эпитафия на могиле моей матери».

Рафаэль Лемкин родился неподалеку от Белостока. Основное влияние на него оказала мать – художница, лингвист и философ. Под ее руководством молодой Лемкин изучил иностранные языки и прочел в оригинале шедевры мировой литературы. Он поступил на юридический факультет Львовского университета, а потом в Гейдельбергском университете изучал философию. Вернувшись во Львов, Лемкин защитил докторскую диссертацию по юриспруденции, стал профессором и преподавал уголовное право в варшавском университете. С 1928 по 1934 год Лемкин занимал пост главного прокурора Варшавы.

В конце 20-х годов Лемкин начал исследовать характер армянской резни

1915 года и, прочитав «Майн кампф», убедился, что подобная участь ожидает евреев. В 1933 году в Испании, на конференции Лиги наций, главный прокурор Варшавы Лемкин предложил делегатам считать уничтожение людей по национальному, религиозному или расовому признаку международным преступлением и назвать его «варварством». Но его предложение было встречено в штыки, а особенно громко негодовали представители нацистской Германии.

Когда Лемкин вернулся в Польшу, его вызвал к себе министр иностранных дел и обвинил в «оскорблении наших немецких друзей». Лемкин был вынужден подать в отставку, и на этом его карьера главного прокурора Варшавы закончилась. Он открыл адвокатскую контору, занялся частной практикой, его клиентами были самые крупные европейские фирмы, и вскоре он стал очень состоятельным человеком. Но Лемкина ни на минуту не оставляла озабоченность проблемой организованного насилия против людей по национальному, религиозному или расовому признаку. Он посещал многочисленные юридические конференции Лиги наций, добиваясь поддержки своего предложения ввести новый закон против «варварства». Но безуспешно.

Когда 1 сентября 1939 года Гитлер вторгся в Польшу, Лемкина мобилизовали в армию, и во время боев он был ранен. Товарищи донесли его до литовской границы, а оттуда Лемкин чудом добрался до Швеции. Там его пригласили преподавать на юридическом факультете стокгольмского университета. Лемкин уговорил шведских дипломатических представителей в разных европейских странах посылать ему все приказы немецких властей, действующие на оккупиро-

ванных территориях. Так к нему попали сотни документов, подписанных генералами вермахта, членами гитлеровского кабинета министров, а также Герингом, Гиммлером и самим Гитлером.

В 1941 году Лемкин переехал с этими документами в США, где начал преподавать в университете Дюка. Прежде всего Лемкин передал госдепартаменту и Министерству обороны США дубликаты своего архива нацистских документов, и Министерство обороны назначило его одним из своих главных консультантов. На основе собранного архива Лемкин написал трактат «Правление нацистов в оккупированной Европе», где впервые появился термин «геноцид»: от греч. «genos» – род, народ и лат. «caedere» – убивать. В этом же трактате была изложена новая концепция: нацисты – не отдельные личности, совершающие преступления в силу их наклонностей, а члены «преступных организаций», у которых есть единый план. Эта концепция и легла в основу обвинения нацистских преступников на Нюрнбергском процессе, а Лемкин вошел в состав группы члена Верховного суда США Роберта Джексона, назначенного главным американским обвинителем на Нюрнбергском процессе.

На Лондонской конференции, где обсуждался обвинительный акт Нюрнбергского процесса, лемкинская концепция «преступных организаций» была принята, а термин «геноцид» – отвергнут на том основании, что такого слова нет в Оксфордском словаре. Лемкин был глубоко разочарован. Но настоящий удар он испытал, когда до него дошла весть, что из сорока девяти членов его семьи в живых остались только брат с женой и с двумя детьми.

Лемкин решил во что бы то ни стало ввести в международное право понятие «геноцид». С этой целью он вылетел в Лондон, где принял участие в международной конференции, из Лондона – в Париж, на другую конференцию, надеясь добиться своей цели. Тщетно. А тут еще приступ гипертонии уложил его в парижскую больницу, где он и услышал по радио, что Генеральная ассамблея ООН обсуждает, какие вопросы войдут в повестку дня. Забыв о гипертонии, Лемкин полетел в Нью-Йорк. Там он узнал, что до истечения срока принятия повестки дня осталось меньше недели.

Посол США был готов поддержать Лемкина. Послы Франции и Великобритании присоединились к нему, но все они сходились на том, что проект резолюции, где геноцид объявляется «международным преступлением», предпочтительней представить от имени малых стран. Лемкин согласился с мнением послов, и проект резолюции был принят. Лемкин стал знаменитостью. Влиятельные организации и общественные деятели выдвинули его кандидатуру на Нобелевскую премию. Но запущенная гипертония привела к смертельному исходу. Американский Еврейский комитет оплатил похороны Лемкина, поскольку он вложил все свое состояние в многолетнюю борьбу, прежде чем одержать победу. Лишь семеро его друзей собрались на кладбище, где не было ни журналистов, ни фоторепортеров.

И ни в одном уголке колоссального здания ООН не осталось даже упоминания о Лемкине. Но термин «геноцид», введенный польским евреем Рафаэлем Лемкином, остался.

Владимир Лазарис

Корнелиус Вандербильт — “человек и пароход”

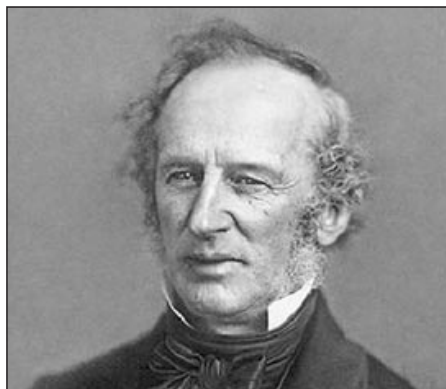
Хрестоматийной стала история о том, с чего начиналось баснословное богатство Корнелиуса Вандербильта, первого американца, чье состояние превысило 100 миллионов долларов. Основатель знаменитого рода американских миллиардеров родился в 1794 году в небогатой фермерской семье Корнелиуса и Фебы Вандербильта на Стейтен-Айленде. Его отец не только обрабатывал землю, но и подрабатывал лодочником в порту Нью-Йорка. Незадолго до своего шестнадцатилетия юный отпрыск скромной фермерской четы решил обрести самостоятельность и попросил у матери займы сто долларов, чтобы обзавестись собственной лодкой. Достопочтенная родительница будущего миллионера поставила сыну условие: вспахать и засеять заброшенный каменистый пустырь на их ферме. Когда задание было выполнено, он получил свои сто долларов, и в 16 лет стал владельцем небольшой баржи под названием «Быстроходная», на которой перевозил пассажиров со Стейтен-Айленда до Манхэттена и обратно.

И дело пошло, поскольку тогда он впервые применил тактику, которая впоследствии сделает его одним из богатейших людей Америки, – жестокий демпинг. За проезд юный лодочник брал 18 центов, значительно меньше конкурентов. К тому же он подрабатывал перепродажей в Нью-Йорке товаров, купленных на Стейтен-Айленде и наоборот. Уже через год Корнелиус Вандербильт расплатился с матерью и заработал свою первую тысячу долларов. Другие перевозчики не выдерживали конкуренции и разорялись, а он прикупал все новые лодки и скоро стал хозяином целой флотилии. 18-летний

Вандербильт получает правительственный контракт на обеспечение американских фортов всем необходимым во время Англо-американской войны. Благодаря этому он смог выйти на новый уровень. На правительственные деньги были построены небольшая шхуна и еще два судна поменьше. Тогда-то конкуренты и прозвали юного судовладельца «Командором», и это прозвище осталось с ним до конца его долгой жизни.

К 23 годам Вандербильт не только скопил целых девять тысяч долларов, но обзавелся семьей, женившись на своей кузине Софии Джонсон, которая была под стать своему целеустремленному и решительному мужу. Корнелиус решил поехать в активно развивавшийся пароходный бизнес. Он продал все свои суденышки, но поскольку ничего в недавно изобретенных Робертом Фултоном судах на паровой тяге не смыслил, то нанялся капитаном на пароход, принадлежавший плантатору Томасу Гиббону. За десять лет работы на маршруте между Нью-Йорком и Нью-Брансуиком он настолько детально изучил новое средство передвижения, что после своего увольнения смог спроектировать собственный пароход, который оказался быстрее и экономичнее, чем у конкурентов. К тому времени они с женой, которая держала таверну в Нью-Брансуике, располагали уже 30 тысячами долларов. На эти деньги Вандербильт открывает собственную линию Нью-Йорк – Филадельфия. Тут-то бывший лодочник смог по полной программе применить свою излюбленную тактику: Он брал за проезд один доллар, в то вре-

мя как у других перевозчиков он стоил четыре. Вскоре конкуренты заплатили ему 30 тысяч долларов, лишь бы он убрался подальше. Его пароходы начинают курсировать по Гудзону между Нью-Йорком и Олбани. Заканчивается все по тому же сценарию: конкуренты платят ему 100 тысяч отступных и пять тысяч ежегодно в течение следующих десяти лет, лишь бы он носа не казал на Гудзоне.



И так было везде, где бы он ни появлялся. Благодаря демпингу и все возрастающему размеру отступных, свой полувек юбилей Командор Вандербильт встретил крупнейшим судовладельцем и одним из богатейших людей Америки. Однако это был далеко не конец.

Накануне своего 60-летия магнат решает отдохнуть. Он строит роскошную яхту «Северная звезда» и отправляется в годовой круиз по Европе. Однако по возвращении обнаруживает, что люди, которым он доверил управление делами, решили вести собственную игру и попытались вытес-

нить его из бизнеса. Он не стал ввязываться в судебные тяжбы, а написал им короткое письмо, ставшее впоследствии знаменитым: «Джентльмены, вы попытались меня надуть. Я не буду преследовать вас по суду, потому что это слишком долгое дело. Я вас просто раздавлю. Искренне ваш, К. Вандербильт». Командор развязал очередную ценовую войну, и через год его противники были на грани разорения. Они решили, что будет проще платить ему по 40 тысяч ежемесячно в течение года, лишь бы он снова убрался куда подальше.

К 70-летию юбилею Корнелиус Вандербильт стал богатейшим человеком Америки. Но он не был бы самим собой, если бы успокоился на достигнутом. На склоне лет полностью распродает свои флотилии и принимается за дело, которое многие считали пустой тратой времени и денег, – железными дорогами. Он приобрел самую захудалую ветку – Гарлем-Нью-Йорк. Уже через год она принесла ему первый миллион. Через пять лет его уже величали не иначе как «железнодорожным королем». И было отчего. К 1877 году, когда непотопляемый Командор оставил брентную юдоль, на его банковских счетах было свыше 100 миллионов долларов, а территория Соединенных Штатов была опутана сетью железных дорог Корнелиуса Вандербильта, которые благодаря его ценовой политике стали доступны для миллионов простых американцев. В благодарность за это они воздвигли ему роскошный памятник из красного гранита у вокзала Grand Central на его родном Стейтен-Айленде.

Сергей Подосенов

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Более чем
15-летний
опыт работы

Jen Travel

215-725-3962
Fax : **215-722-0831**
lzytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

Экскурсии с Любовью

**ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ
С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ**

Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон,
Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут,
дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров
в любой день недели

www.usatravelru.com • e-mail: eihtravel@gmail.com

267-677-4934 Люда

215-677-4934 Давид

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Снежиме!

17 ноября
БРОДВЕЙСКИЙ МЮЗИКЛ
CHICAGO



ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ И БИЛЕТАМИ

Регулярные поездки
в Атлантик-Сити (воскресенье) и Sand's Casino (вторник)

215-820-4422

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125

Для жителей **БАЛТИМОРА** специальная цена **\$60** one way

Возможны индивидуальные заказы

Каждые
ЧЕТВЕРТ
и
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

Заезд 2 июня 2019 года



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ
ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next
destination is....

**КРУИЗЫ,
ПАНСИОНАТЫ,
ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ**



410-610-2036

Геннадий
и Клара

877-980-6262

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH 



Weekend Sales

10.27-10.28

"ANCHOR" BUTTER ORGANIC
8 OZ / 227 G



\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.37
SAVE: \$3.38 - 63%

"KREIDER FARMS" BUTTERMILK
64 FL OZ



\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$0.50 - 20%

"BANNER" LOX SLICED
12 OZ



\$7.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$11.49
SAVE: \$3.50 - 30%

"NATIONAL BAKERY" PASTRY ASSORTED
EACH



\$1.69
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.69
SAVE: \$1.00 - 37%

"DZINTARS" CREAM CHEESE ASSORTED
7 OZ / 200 G



\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.50 - 43%

"LOWELL" CHEESE KROLEWSKI
PER POUND



\$3.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

"NETCOST" OIL SUNFLOWER
0.91 L



\$1.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.00 - 40%

"RUSSKOE POLE" BUCKWHEAT WHOLE
15 KG



\$2.59
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.59
SAVE: \$1.00 - 28%

OTHER WEEKLY SALES

10.25-10.31

"FINLANDIA" BUTTER SLTD/UNSLTD
8 OZ / 227 G



\$2.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.79
SAVE: \$1.30 - 34%

FRESH MEAT BEEF BOTTOM ROUND
PER POUND



\$2.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%

FRESH MEAT CHICKEN LIVER
PER POUND



\$0.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.69
SAVE: \$0.70 - 41%

"AKBAR" TEA ASSORTED
100 BAGS



\$3.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

"E. WEDEL" TORCIK WEDLOWSKI
8.8 OZ / 250 G



\$2.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.50 - 38%

"DAISY" COTTAGE CHEESE
16 OZ / 454 G



\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.50 - 43%

"EUROPEAN AMERICAN" HEADCHEESE
PER POUND



\$3.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.79
SAVE: \$1.80 - 31%

"BACK SHOP" BREAD MULTI & WHEAT
730 G & 980 G



\$3.69
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$1.00 - 21%

"TUNAS" PRESERVE ASSORTED
800 G



\$2.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.69
SAVE: \$0.70 - 19%

"NEVA" PASTILA & JELLY
200-250 G



\$1.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.50 - 25%

"DAISY" SOUR CREAM
16 OZ



\$1.79
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.69
SAVE: \$0.90 - 33%

"EUROPEAN AMERICAN" BACON CANADIAN
PER POUND



\$5.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$7.49
SAVE: \$2.00 - 27%

"HOLLAND KROON" CHEESE MAASDAM
PER POUND



\$4.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.89
SAVE: \$1.40 - 24%

"LAVAZZA" COFFEE ESPRESSO
8.8 OZ



\$5.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$8.99
SAVE: \$3.00 - 33%

"F. BERIO" OIL ASSORTED
16.9 FL OZ



\$4.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$7.49
SAVE: \$2.50 - 33%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!



ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs

Sliders

Casements

Bay and Bow

Security door

Entry door

Aluminum Awnings

Garage door

Glass Block

Fall Special

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION

ФИНАНСИРОВАНИЕ

Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом

Contractors welcome



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

SHOWROOM

7952 Bustleton Avenue

Philadelphia, PA 19152

215-338-4126

windowdoorsunlimited.com



Welcome to Princeton

BMW

3630 Quakerbridge Rd, Hamilton Township, NJ 08619

DIRECT 609-570-1548

client advisor

MOBILE 215-539-9589

WWW.PRINCETONBMW.COM

avaynshteyn@princetonbmw.com



Alex Vaynshteyn -

ВАШ РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
В PRINCETON BMW



У НАС ОГРОМНЫЙ ВЫБОР
НОВЫХ И ПОЧТИ НОВЫХ
АВТОМОБИЛЕЙ



ПОСЕТИТЕ НАС, И ВЫ УЕДЕТЕ НА ОДНОЙ ИЗ САМЫХ
ПРЕСТИЖНЫХ МАШИН В АМЕРИКЕ

\$500 OFF

при покупке used car

\$1,000 OFF

при покупке new car

ТО ИНТЕРЕСНО

Как появился чай в пакетиках

Особняком в ряду благ цивилизации стоит изобретение, отметившее свое столетие. Изобретение, перевернувшее тысячелетние традиции, но не затронувшее ни самих свойств продукта, ни отношения к нему. Это изобретение – чайный пакетик.

Необыкновенный вкус чая, многообразие сортов, аромат и многочисленные целебные свойства завоевали множество поклонников в разных странах.

Технологическая эволюция чая началась в XIX веке, когда англичане ввели в эксплуатацию чайные фабрики, и производство чая стало машинным. Это повлекло за собой бурное развитие новых способов превращения чайного листа в сырье для приготовления напитка. Однако, первое существенное изменение произошло с чаем в 1904 году, и с фабриками было совсем не связано – в США появился пакетированный чай. И эта диковинка начала века постепенно вытеснила классический рассыпной чай и производится исключительно на автоматизированных линиях. 77% чая, потребляемого в Европе, – это именно чай в пакетиках. А в консервативной Англии – законодательнице чайной моды – чайные пакетики потребляют 93% населения.

А началось все так: В 1904 году американский коммерсант Томас Салливан впервые предложил необычный способ употребления чая. Он начал рассылать своим заказчикам партии различных сортов чая в шелковых мешочках. В каждом из мешочков было то количество чайных листьев, которое необходимо для заваривания одной

кружки чая. Целью рассылок являлось отнюдь не желание упростить чайную церемонию. Это были пробники! То есть заказчики могли сравнить различные сорта чая, не покупая больших партий, и потом уже определиться с выбором. Через несколько лет, во время первой мировой войны, чайная фирма в Дрездене Тееканпе (Чайник) взяла на вооружение эту идею, видоизменила её, и стала организовывать поставки в армию в виде пакетиков из марли. Обязанный своим появлением такой случайности, «чай в мешочках» сначала производился вручную. Лишь к 1929 году появились первые фабричные пакетики.

В двадцатых годах завариванием чая без заварного чайника заинтересовался американский инженер Фэй Осборн, служивший в компании, производившей разные сорта бумаги. Он подумал, что можно попробовать подыскать такой сорт, который окажется дешевле шелка, марли или газа и не будет обладать никаким собственным вкусом. Однажды он обратил внимание на необычную тонкую, мягкую, но прочную бумагу, в которую упаковывались некоторые сорта сигар. Узнав, что этот сорт бумаги делают в Японии вручную из какого-то экзотического волокна, в 1926 году он решил изготовить такую же бумагу. Он перепробовал разные сорта тропической древесины, джут, сизаль, хлопчатник и даже волокна из листьев ананаса. Ничего не получалось. Наконец, он наткнулся на так называемую манильскую коноплю (манилу), из которой вьют морские канаты (на самом деле это растение не имеет никакого отношения к конопле, это родственник банана). Результат ока-

зался многообещающим. В 1929-31 годах Осборн испытывал разные химические составы, которые позволили бы сделать бумагу из манилы более пористой при той же прочности.

Тем временем матерчатые мешочки с заваркой уже укрепились на американском рынке. Делали их из марли, а о масштабах говорит цифра: в тридцатых годах на чай в США уходило ежегодно более семи миллионов метров марли. К весне 1934 года Осборн наладил изготовление чайной бумаги из манильского волокна на большой машине. Уже в 1935 году его бумага стала применяться также для упаковки мяса, столового серебра и электротехнических изделий. К концу тридцатых годов бумажные пакетики уже успешно конкурировали с марлевыми.

Но с началом второй мировой войны манила стала стратегическим сырьем (она растет лишь на Филиппинах), и власти США не только запретили тратить ее на чайные мешочки, но и реквизируют имевшиеся у Осборна запасы для нужд флота. Изобретатель не сдавался, он наладил «отстирывание» списанных манильских канатов от грязи и масла, а так как этого сырья не хватало, он ввел в свою бумагу добавки вискозы. Продолжая исследования, в 1942 году он получил новую, очень тонкую, но достаточно прочную бумагу без манильского волокна, а через два года нашел способ «склеивать» края мешочков горячим прессованием вместо сшивания нитками. Эти два достижения открыли чайным пакетикам широкую дорогу к столу.

Но не меньше полувека прошло, прежде чем чайные пакетики смогли добраться до Великобритании. Компа-

ния Джозефа Тетли, крупнейшие производители чая в Великобритании, ввели чайные пакетики в 1953 году, и они были встречены без энтузиазма. В начале шестидесятых в Великобритании в пакетиках было продано менее 3 процентов чая. Но все изменилось в 1964, когда появились перфорированные пакетики. Сегодня Тетли продает 200 миллионов чайных пакетиков в неделю.

В 1950 году та же фирма Тееканпе предложила упаковывать чайные листья в специальные двухкамерные пакетики из тончайшей фильтровальной бумаги. При этом клей вообще не использовался. Это значительно улучшило вкус чая, и чайные пакетики начали получать широкое распространение и постепенно завоевали популярность во всех странах.

Следует отметить, что существует одно преимущество, отличающее чай в пакетиках от обычного чая. В пакетики кладут, в основном, мельчайшие частички чайного листа, полученные при переработке. В основном это края листа. А в этой части растения особенно большая концентрация полезных веществ и аромата. Так что мнение о плохом качестве чая из пакетиков не всегда является верным.

Сейчас пакетики с чаем применяют во всех странах, даже в Китае. Правда, только в гостиницах для европейцев. Сами китайцы все-таки придерживаются мнения, что спешка и чай – вещи несовместимые, потому как для них чай – не напиток, а традиция и искусство. Поэтому, оказавшись в Китае или Японии, не откажите себе в удовольствии побывать на настоящей чайной церемонии.

Маргарита Лисицкая

РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

Расписание богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.org

Божественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое Воскресение

Всенощное Бдение -
в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется
иконно-книжная лавка



ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Крещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранее

**Настоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение**

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)

Pilgrim Travel Group 9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте www.pilgrim-group.org

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 10 октября 2018

| | | | |
|-----------------------|-------|---|------------------------|
| октябрь - ноябрь | 30-8 | ОТДЫХ В МЕКСИКЕ. 5* All Inclusive. Все включено. 10 дней. | \$1230 перелет включен |
| ноябрь | 8-19 | ВСЕЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней | \$1350+air |
| декабрь | 10-20 | ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Dreams La Romana 5* | \$1440 перелет включен |
| Туры 2019 года | | | |
| март-апрель | 28-9 | ВСЕЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней | \$1450+air |
| май | 10-20 | БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ. 11 дней | \$1600+air |
| май-июнь | 22-2 | ВСЯ ГЕРМАНИЯ. Гранд тур 12 дней | \$1625+air |
| июнь | 2-13 | СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ. 12 дней | \$1400+air |
| июнь | | КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней. Yellowstone | \$1200+air |
| июнь | 18-28 | ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ. 12 дней | \$1700+air |

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

| | | |
|--|---|--|
| \$50 при оплате 50% от путевки за 6 месяцев | \$100 при покупке второго тура на тот же год | \$25 рекомендация (referral) новым туристам |
|--|---|--|

Программа передач НТВ-Америка с 29 октября по 4 ноября 2018 г.

| ПОНЕДЕЛЬНИК 29 ОКТЯБРЯ | ВТОРНИК 30 ОКТЯБРЯ | СРЕДА 31 ОКТЯБРЯ | ЧЕТВЕРГ 1 НОЯБРЯ | ПЯТНИЦА 2 НОЯБРЯ | СУББОТА 3 НОЯБРЯ | ВОСКРЕСЕНЬЕ 4 НОЯБРЯ |
|--|---|---|--|---|---|--|
| 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 129-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 1-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ» | 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 1-Я И 2-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 1-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 130-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ТИМЕ ОУТ» 08:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ТИМЕ ОУТ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА» | 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «ТИМЕ ОУТ» 11:00 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 3-Я И 4-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 2-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:50 «ФОРМУЛА 1» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 131-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 3-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» | 06:00 «СЕГОДНЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 5-Я И 6-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 3-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 132-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:30 «СМОТР» | 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 7-Я И 8-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 4-Я С. 03:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ФОРМУЛА 1» 06:10 «ЖДИ МЕНЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 СЕРГЕЙ СЕЛИН В ФИЛЬМЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 11:45 «УРОКИ РУССКОГО» 12:15 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 12:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «ЖДИ МЕНЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» | 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 СЕРГЕЙ СЕЛИН В ФИЛЬМЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «УРОКИ РУССКОГО» 08:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «ТИМЕ ОУТ» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 03:45 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «ОДНАЖДЫ» 05:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 10:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 11:10 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 02:35 СЕРГЕЙ СЕЛИН В ФИЛЬМЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 03:10 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 04:00 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА» 04:50 «СМОТР» 05:15 «СВОЯ ИГРА» | 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 10:50 НАТАЛЬЯ АНТОНОВА В ФИЛЬМЕ «МОЙ ГРЕХ» 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:00 «ЕДИМ ДОМА» 02:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:10 «ИХ НРАВЫ» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:15 «СВОЯ ИГРА» |

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Юбилей Тамары Сёминой



25 октября юбилей отметила народная артистка России Тамара Сёмина.

Фильмография Тамары Сёминой давно уже перевалила за сотню, а многие фильмы, в которых она снималась, вошли в золотой фонд отечественного кинематографа. Ей удалось стать для зрителей по-настоящему любимой и родной, хотя в артистический мир она вошла совершенно неожиданно для самой себя и близких. Девочка из провинциальной Калуги, поступила во ВГИК, работала с режиссёрами Михаилом Швейцером, Марленом Хуциевым, Владимиром Краснопольским и Валерием Усковым. По-настоящему не сложилась её театральная судьба, в связи с чем она на долгие годы была вынуждена уйти из кино.

Фильм «Воскресение» оказался для Тамары Сёминой знаковым. Актриса начала сниматься в кино ещё в годы учёбы во ВГИКе, где ей прочили прекрасное будущее на комедийном поприще, но состоялась она, прежде всего, как драматическая актриса. И первым, кто открыл её в этом амплуа, стал режиссёр Михаил Швейцер, снявший её в экранизации романа Льва Толстого.

За роль Катюши Масловой читатели журнала «Советский экран» признали её лучшей актрисой 1961 года, в 1962 году она стала лучшей актрисой на кинофестивале в Мар-дель-Плата в Аргентине и получила приз ФИПРЕССИ на XV Международном кинофестивале в Локарно. Но самой драгоценной наградой для Тамары Сёминой стал похвальный отзыв, прозвучавший из уст Джульетты Мазины: «Лучше я бы не сыграла...».

Юбилей Катрин Денёв



22 октября юбилей отметила легендарная Катрин Денёв – актриса и певица, звезда многих музыкальных фильмов и обладательница титула «Снежной Королевы французского кинематографа».

Всеобщую известность пришла к актрисе после фильма «Шербурские зонтики». Затем она исполнила главную роль в психологическом триллере Романа Полански «Отвращение». Разноплановость амплуа Денёв вызвала положительные отзывы критиков. Она сотрудничала с такими режиссёрами, как Луис Бунюэль и Франсуа Трюффо. Одной из её самых смелых работ стала главная роль в фильме Бунюэля «Дневная красавица».

Поклонники таланта актрисы с особым восторгом восприняли её роль в драме «Индокитай» (1992). Картина удостоена премии «Оскар» как лучший иностранный фильм.

Сергей Безруков отметил юбилей



Народный артист России Сергей Безруков отметил юбилей. Ему исполнилось 45 лет.

Многогранный талант, неустанная работа над собой и стремление к новаторству стали главными слагаемыми актёрского успеха Безрукова, помогли состояться на режиссерском поприще, ярко проявить себя в других творческих профессиях.

Сергей Безруков родился 18 октября 1973 года. В 1994 году окончил Школу-студию МХАТ (курс Олега Табакова). В том же году был принят в труппу Театра под руководством Олега Табакова.

В разные годы он выходил на сцену МХТ имени Чехова, Театра Ермоловой, Театра-студии Олега Табакова. Всего в творческой биографии артиста – более 150 ролей в театре и в кино. Сейчас Сергей Безруков является художественным руководителем Московского Губернского театра, ставит спектакли, принимает участие в съемках.

80-летие Константина Худякова



13 октября юбилей отметил Константин Худяков – актер и режиссер, заслуженный деятель искусств России. Ему исполнилось 80 лет.

В 1961 году, после окончания ВГИКа, Худяков принял участие в съемках семейной комедии «Взрослые дети». Он сыграл молодого архитектора. Режиссер В. Азаров остался доволен сотрудничеством с ним. Он отметил у Худякова такие качества, как пластичность, тонкое чувство юмора и ответственность. Копилка Худякова быстро наполнялась новыми образами. Он был лейтенантом, народовольцем, молодым ученым... Одной из лучших киноработ стала роль в психологической драме «Двое в степи» (1962), созданной по одноименному произведению Э. Казакевича.

В качестве режиссера Худяков дебютировал в телеспектакле «Актриса», вышедшем на экраны в 1969 году. В постановке были задействованы именитые актеры тех лет, среди которых Борис Тенин, Николай Волков и Лидия Сухаревская. Он поставил еще несколько телеспектаклей, а затем решил вернуться в «большое кино», но уже как режиссер. В 1978-м снял драму «Иванцов, Петров, Сидоров», а несколькими годами позднее – фильм «Успех». Профессионалы и критики разглядели в Худякове зрелого мастера, с которым охотно сотрудничали Александр Збруев, Лариса Удовиченко, Лев Дуров, Алиса Фрейндлих.

В 1985 году режиссер создал фильм о любви «Другая женщина, другой мужчина». В те времена жанр мелодрамы не пользовался популярностью. Но картина Худякова пришлась по вкусу многим зрителям. Главные роли достались любимым худяковским актерам – Вере Глаголевой и Игорю Костолевскому. Всего в фильмографии Худякова около 30 режиссерских работ, каждая из которых стала настоящим подарком для публики.

Рудольф Фурманов отметил юбилей

22 октября народный артист России Рудольф Фурманов отметил юбилей. Ему исполнилось 80 лет.

Интересные актерские и режиссерские работы, яркие литературные произведения и, конечно, его любимое детище

– «Русская антреприза» имени Андрея Миронова – снискали Фурманову высокое профессиональное и общественное признание.

В день своего рождения Рудольф Фурманов сыграл в спектакле «Гражданин РФ». Эту постановку осуществил режиссер Виктор Крамер, пригласив в участники творческих друзей юбиляра – артистов Москвы и Петербурга.

Рудольф Фурманов основал театр «Русская антреприза» в 1988 году. Это был первый контрактный репертуарный театр в стране. Также в 2010 году Фурманов учредил в Санкт-Петербурге Российскую Национальную актерскую премию имени Андрея Миронова «Фигаро».



Писатель Владислав Крапивин отмечает юбилей

14 октября писатель Владислав Крапивин отметил юбилей. Ему исполнилось 80 лет.

Владислав Крапивин – известный советский и российский детский писатель. Несколько поколений читателей оценили его повести «Тополиная рубашка», «Белый шарик матроса Вильсона», «Непроливашка». Также известны его произведения «Голубятня на желтой поляне», «Дети синего фламинго» и «Летающие сказки». Его книги неоднократно издавались в Чехословакии, Венгрии, Польше, Болгарии, Румынии, Германии, Франции, Италии, Японии, США.



Писатель Амос Оз удостоен премии «Ясная Поляна»

Писатель Амос Оз стал лауреатом премии «Ясная Поляна» за 2018 год в номинации «Иностранная литература». В этой категории награды получают самые важные книги XXI века, переведенные на русский язык.

Амоса Оза называют живым классиком израильской литературы. Его книги переведены на 50 языков. Премию «Ясная Поляна» писателю присудили за роман «Иуда». Эту книгу сам автор называет «камерной музыкой», а критики на его родине считают роман провокационным.

Награждение лауреатов «Ясной Поляны» прошло 24 октября в Большом театре. Амос Оз приехал на церемонию, а на следующий день встречался с читателями.

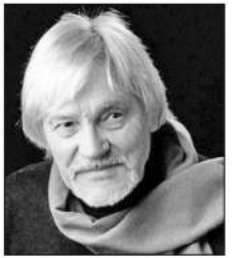


60 лет на сцене!

Танцовщик и хореограф, народный артист СССР Владимир Васильев отмечает юбилей – 60 лет на сцене. К этой дате приурочен фестиваль в Воронежском театре оперы и балета. Здесь разворачивается Неделя искусств. Мастеру посвящены оперные вечера, театрализованные представления. Но главное, ко-

нечно, – балет. В программе – современная хореография «Творческой мастерской Владимира Васильева»: «Макбет», «Золушка». И самая любимая публикой постановка – «Анюта». В партии Петра Леонтьевича на сцену вышел сам маэстро.

«Любая дата, если ее рассматривать, как законченность чего-то целого, она все-таки пагубна, она губительна. А если ее рассматривать как начало творческой жизни, то любая, сто лет – еще лучше», – говорит народный артист СССР Владимир Васильев.



В Москве простились с актрисой Маргаритой Юрьевой

В Москве простились с актрисой МХАТ имени Горького, народной артисткой России Маргаритой Юрьевой. Она скончалась на 94-м году жизни.



В годы Великой Отечественной войны Маргарита Юрьева стала студенткой легендарного первого набора Школы-студии МХАТ. Театральному искусству училась у Качалова, Книппер-Чеховой, Литовцевой, Тарасовой. Одна из самых запоминающихся ролей актрисы – роль Маши в «Трёх сестрах». Постановка с участием актрисы покорила Англию, Америку, Японию. Маргарита Юрьева выходила на сцену, пока позволяло здоровье. В общей сложности на счету актрисы более 40 ролей в театре.

«Самое прекрасное в ней было соответствие внешней красоты и прекрасной души, и ума еще была, что в нашей профессии бывает не так часто», – говорит художественный руководитель – директор МХАТ им. Горького, народная артистка СССР Татьяна Доронина.

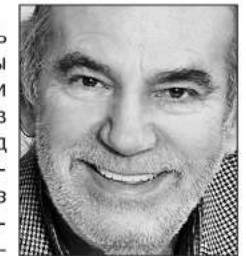
Ушел из жизни актер Леонид Брусин

На 77-м году жизни скончался народный артист России, ведущий актер Тверского академического театра драмы Леонид Брусин.

«Сорок восемь лет во имя культуры Тверского края и более полувека в профессии: Леонид Аркадьевич посвятил себя театру без остатка и был любим публикой», – сказано на официальном сайте театра.

Всего в творческой биографии артиста – более 80 ролей. Он принимал участие в постановках «Анна Каренина» «Без вины виноватые» и многих других. Кроме того, артист играл в кино. В 1966 году Брусин воплотил на экране образ Викентия в картине «Королевская регата».

Последней премьерной ролью на тверской сцене для Леонида Брусина стал Гарольд Корриндж – коллекционер старинного фарфора в «Чёрной комедии» Шеффера, с этим спектаклем Леонид Аркадьевич отметил свой 75-летний юбилей жизни и 50-летие творческой деятельности в 2017 году.



По материалам СМИ

Окончание. Начало
в предыдущем номере.

Другое кино

О том, что в Советской России есть не только ужасы большевизма, но и кино, мир узнал в 1925 году: вышел «Броненосец «Потемкин». Он до сих пор в любом самом коротком листе лучших фильмов всех времен и народов. Детальное знание «Потемкина», использованных и впервые примененных в нем ходов и приемов для кинематографистов так же важно, как для музыкантов знание нот.

А самое главное событие советской истории – октябрьское вооруженное восстание 1917 года – советские люди знали и представляли, в основном, по кадрам из фильма «Октябрь», вышедшего в 1927 году. Лишь после падения Советской власти выяснилось, что не фильм отображал и воспроизводил события исторической ночи, а вся официальная история Октябрьской революции написана по кадрам этого фильма – такой художественной и пропагандистской силы получилось кино. В мире больше нет кинематографических примеров такой прочной, долговечной и тотальной подмены правды жизни «правдой искусства».

Оба этих гениальных фильма снял Сергей Эйзенштейн. А его правой рукой, вторым режиссером, ближайшим помощником и советчиком был Григорий Мормоненко, более известный под псевдонимом Александров. В 1929 году гения с подмастерьем и их оператора Эдуарда Тиссэ отправили на стажировку за границу – в Голливуд. Что это означало по тем временам? Советские люди, в общем, знали, что где-то, на другом конце света, есть такая страна – Америка. Ну, это примерно, как Луна. Только еще дальше, потому что Луну можно увидеть, как стемнеет, а Америку – нет. Некоторые, по крайней мере, в мире искусства, знали, что в Америке есть Голливуд. И отдельные из них слышали, что это круто. Но как круто, не знал никто, потому что не видел и до конца не понимал. Эти трое (их там зазывали «русская тройка») провели в Голливуде три года. Причем приехали туда не как папуасы в город, а как ровня – за ними уже стоял «Броненосец «Потемкин». Они были коллеги, их держали за людей.

Школа

По дороге, в Берлине, где «русская тройка» остановилась для изучения техники звукового кино, они подружились с голливудской знаменитостью, будущим оscarоносцем, режиссером и сценаристом Джозефом фон Штернбергом.

Вообще-то его звали Йозефом, точнее – Иосифом, а аристократичный «фон» он добавил к фамилии, унаследованной от папы Моисея, мелкого венского торговца, чтобы уравновесить свой выдающийся шнобель и тяжелый немецкий акцент – английский ему давался плохо, из-за чего он не смог одолеть даже первый курс колледжа. Но в Голливуде дипломов не спрашивали. К моменту встречи с будущими голливудскими стажерами фон Штернберг уже был знаменитостью, одним из основоположников гангстерского кино и даже снял звуковой фильм. Один. И не дождавшись премьеры, умчался в свой любимый Берлин, куда как раз и прикатила «русская тройка» набираться заграничного опыта.

Голливудский немец переживал трудный период: сроки съемок на берлинской киностудии УФА его новой, 14-й, картины – «Голубой ангел» – уже подходили, а актрису на главную роль – певицу из кабаре, роковой блондинки, о прелести которой разбиваются вдребезги сердце и принципы добропорядочного бюргера, школьного профессора, заглянувшего к ней в воспитательных целях, – никак не удавалось найти. Уж как он ее искал, еже-

ГАЛАТЕЯ ИМПЕРИИ

ночно перебираясь из одного берлинского кабака в другой, к утру обессилело засыпая неизвестно где и с кем, – и все напрасно. Безутешный Йозеф привлек к этому утомительному занятию своих русских друзей. Они стали тянуть этот тяжкий крест вместе, буквально не просыхали, не знали отдыха и в остальном – шел 1929 год, великая депрессия, в Берлине все дешево и особенно любовь.

Их старания были, в конце концов, вознаграждены. В одном кабаре Штернберг обратил внимание на молодую танцовщицу, которая еще и пела. В ней было то, что нужно, – порочность, соблазн и незащитность. Режиссер пришел в такое возбуждение, что оробел, боялся подойти. Низкорослый, тучный, с обвисшими усами, он, конечно, не производил впечатления мага кино. Но в их компании был безусловный красавец – высокий, статный блондин, которому не могла отказать ни одна женщина – Григорий Александров. Он и привел ее со сцены к ним за стол.



Это была Марлен Дитрих.

С «Голубого ангела» она стала звездой. В ходе съемок со знаменитым режиссером случилось то же, что с его героем-профессором в результате знакомства с певицей: он влюбился по уши, бросил жену, голливудскую актрису Ризу Ройс, Марлен затмила ему свет. После ошеломительной премьеры «Голубого ангела» в Европе Штернберг привез ее с собой в Америку – и сделал самой яркой звездой Голливуда.

В то время Александров уже был там. Он видел, как это делается, как это сделал его берлинский собутыльник, голливудский гений Штернберг с ресторанный певицей Марлен. Сам кудесник, на всю жизнь обидевшийся на свою Галатею за то, что та после шести фильмов ушла с его съемочной площадки и из его постели, говорил, что до встречи с ним она была пухленькой берлинской простушкой, не умеющей позировать даже фотографу. Он выбелил ей волосы, посадил на диету, благодаря которой она сбросила 15 килограммов, заставил удалить коренные зубы, чтобы втянуть пухлые щеки и подчеркнуть скулы, приподнял брови и сложил в изящное сердечко губы. Но главное – так выставил свет, что круглолицая от природы, широконосая Дитрих стала выглядеть на экране изящной, тонкой, большеглазой роковой красавицей, какой отродясь не была.

С тех пор Марлен снимали именно так, она сама проверяла расположение софитов и отражателей на съемочной площадке, когда осталась без Штернбер-

га, вернее, оставила его. Даже в ее доме в Беверли-Хилз свет был оборудован так, чтобы сохранить «эффект Дитрих-Штернберга».

Александров знал эту схему. Он вообще в Голливуде времени даром не терял. Домой привез описания звукотехники, эффектов, устройства кинозалов, даже конструкции режиссерского стула, ну, и конечно, секреты света. С Дитрих он общался часто, поговаривали даже, что у них роман, но большинство мужчин в ее окружении подозревали в этом – она давала основания для смелых обобщений. Более достоверные сведения – о романтических отношениях русского красавца с Гретой Гарбо. Он умел располагать к себе людей. Близко подружился с Чарли Чаплиным – одним из владельцев студии, которая принимала «русскую тройку».

А вот с Сергеем Эйзенштейном в Америке дружба расстроилась. Александрова уже тяготило положение юного оруженосца при мэтре. Он хотел снимать голливуд-

товал ему сходить в Музыкальный театр на «Перикола», присмотреться к героине. Он пришел – обалдел, явился к ней в уборную («Я увидела перед собой золотоволосого, голубоглазого полубога, – вспоминала потом Орлова, не уточняя, правда, их место первой встречи. – Для меня все было решено сразу же»), пригласил назавтра в Большой, на юбилейный вечер Леонида Собинова. В ходе концерта смущал ее, утонченную любительницу музыки, шуточками по поводу оперы и оперных, на банкете стал рассказывать о будущем фильме, но на прямое предложение сниматься она ответила: «Нет!». Он ее уговаривал всю дорогу, провозжая домой, она сомневалась...

Вот это и вызывает недоверие ко всему сюжету. Актриса театра музыкальной комедии, уже почувствовавшая вкус кино, отказывается от главной роли в первой советской музыкальной комедии у одного из авторов лучшего фильма советского кино, только что вернувшегося из Голливуда, молодого, красивого, элегантного и, кстати, остроумного, как показал их первый совместный вечер, в котором она ему уже не отказала на их первой же встрече! Неправдоподобно. Впрочем, за Григорием Александровым вообще ходила слава сочинителя небылиц, особенно про себя и Орлову, – тот еще был враль.

Другая версия не столь вегетарианская. По ней Орлова, пошла на пробы в «Джаз-комедии» (таково было первоначальное название «Веселых ребят»), но впечатления на Александрова не произвела, а он на нее – наоборот. И опытная девушка расставила женские силки – не особо оригинальные, зато проверенные.

Попросила свою подругу – режиссера документального кино Лидию Степанову, хорошую приятельницу Александрова, – пригласить его к себе на чай. И сама зашла случайно – просто мимо проходила. А у Лиды вдруг срочные дела – не скачайте, скоро вернусь. И они остались наедине. А к моменту возвращения подруги все как-то сладилось – дело молодое.

Вскоре она пришла к родителям уже платиновой блондинкой – процесс пошел. А потом появились и тонкие брови вразлет, и трогательная худоба. Та плотненькая, чтобы не сказать пышненькая – кровь с молоком – девушка, которая смотрит на нас с ранних фотографий Любови Орловой, исчезла навсегда. Начиная с «Веселых ребят», она снимается только у Григория Александрова, потому что только он знает, как это надо делать, только он умеет правильно поставить свет.

Конечно, знает, и известно откуда. В создании ее образа он так четко следует схеме, использованной Йозефом Штернбергом для строительства экстерьера Марлен Дитрих, что у него получается почти точная ее копия. Даже цилиндр Дитрих в «Голубом ангеле», даже ее мех на платье – все появилось у Анюты, героини «Веселых ребят».

Но фокус был в том, что оригинала никто из советских людей, кроме допущенных к закрытым просмотрам, не видел. А копию увидели все. И любили в единственном экземпляре... Клонирования тогда не было. Это могло только кино. Чисто пигмалионовский сюжет – самый достойный для режиссера. Но для полного удовлетворения ему нужно было, чтобы его Галатея была так же желанна. Чтобы у нее был такой же успех. Надо было снять фильм. Абсолютно техническая, прикладная задача.

В 1934-м он вышел – и в Советском Союзе появилась первая настоящая кинозвезда. В ее творчестве потом были еще взлеты и падения. Но репутацию первой красавицы страны она сумела сохранить сорок лет – до самой смерти в 1975-м. Копия оказалась качественнее и оригинала, и возникавших впоследствии альтернатив. Таких больше не делали.

Владимир Бейдер

ское – то есть коммерческое кино. Эйзенштейн считал это низким жанром. Их пути разошлись.

Явление Пигмалиона

Александров вернулся в Россию первым (мэтр задержался в Европе для проведения мастер-классов), и все внимание к небожителю – первому кинорежиссеру, побывавшему на американской Луне, – досталось ему. И первый государственный заказ. Высочайшее благословение на первую голливудскую советскую комедию он получил на даче у Горького лично от Сталина.

Нужна была идея. Самое американское, что нашел Александров в СССР 1933 года, был джаз-бэнд Леонида Утесова в Ленинградском Мюзик-холле. Режиссер решил перенести на экран утесовскую программу «Музыкальный магазин» на музыку Исаака Дунаевского, драматургов Николая Эрдмана и Владимира Масса усадил за сценарий. Таким образом, все было – и сюжет, и стиль, и музыка, исполнитель главной мужской роли, и даже эпизодических. Не хватало только героини. Он попал в ситуацию Штернберга. Но искать приходилось не по кабакам – Москва не Берлин, – а на киностудиях и в театрах. Столь же безуспешно. Пока не вышел счастливый случай.

Дальнейшие версии расходятся. По сюжету, который предпочитал излагать сам Александров, знакомый художник (назывались разные известные имена) в подмосковном Доме творчества посове-

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

Спрос и предложение труда



EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ
В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215-330-1024

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461

СРОЧНО!!! Warehouse JN Distributor требуются **МУЖЧИНЫ** для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Требуются преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

СРОЧНО! Warehouse JN Distributor требуется МУЖЧИНЫ для работы на складе и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы.

P-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

В медицинский офис требуется receptionist со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

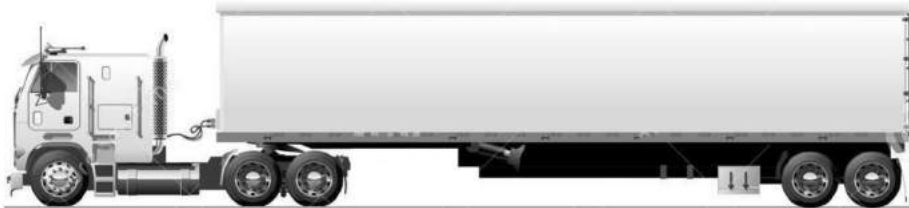
ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

McNeely McGuigan & Esmi LLC

where family matters

ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
Family Immigration Attorney
Опытный адвокат Ребекка
Rebecca G. Esmi, Esq.
McNeely McGuigan & Esmi LLC, 8 E. Main Street, Moorestown, NJ 08057
856.439.0057
(при необходимости имеется переводчик)

The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

REQUIREMENT:

-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: 215-673-7933

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at 215-437-3058

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

**В сеть ресторанов в Филадельфии
ТРЕБУЮТСЯ**

- **ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ**
- **ОФИЦИАНТЫ**
- **ПЕВЕЦ/ТАМАДА**
- **ПОСУДОМОЙЩИК**

215-206-7686 267-506-6787

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Компания **RULLEX** объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

Компания **All American Home Care and Hospice** приглашает на работу **HNA and CAN's**. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В салон в р-не Blue Bell требуется **МАССАЖИСТКА** со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется **HAIRDRESSER** с лицензией на зарплату. 215-939-2457

В медицинский офис требуется **medical assistant** с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели, няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Востребованный **Integrative Health center** in Huntington Valley PA требуется лицензированный **ACU-PUNCTURIST**. Call Dr Neil 215-880-8573

Требуются коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется **licensed massage therapist** с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется **ultrasound technician** с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmailbox2@gmail.com

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

В детский сад в центре города требуется **cleaning person**. Full time. Salary & benefits. Минимальный английский. 215-421-0209

На временную и постоянную работу требуется **РАБОЧИЙ НА СКЛАД** (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Ищем **ВОДИТЕЛЯ** на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО ФАКС: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

AvantGarde Marketing & Advertising * 1-888-877-2870

INTERNATIONAL SALON OF CONTEMPORARY ART

МЕЖДУНАРОДНЫЙ САЛОН СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

EXHIBITION 3 DAYS
NOVEMBER 2 - 4, 2018

2-4 ноября 2018

Приглашает принять участие
в 2-ом Салоне-Выставке
ХУДОЖНИКОВ, СКУЛЬПТОРОВ И ФОТОГРАФОВ

Информация на сайте www.GardeAvant.org
и по телефону 1-888-877-2870

ABINGTON ART CENTER
515 Meetinghouse Rd, Jenkintown, PA 19046

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама

Установка компьютерных программ

Ускорение работы компьютера

Русификация

Ремонт и модернизация

Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616

Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.
Работа с понедельника по субботу.
Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.

Компания AAADistributor.com **215-704-7300** Влад

В магазине "Книжник" продается новая книга Лоры Накшиной на русском языке для детей «НЕОБЫКНОВЕННЫЙ БУКВАРЬ»

Автор увлекательно в стихотворной форме рассказывает об основах грамматики русского языка. Тут всё и про буквы алфавита, и основные правила грамматики, увлекательные смешные стихотворения и даже загадки.

Книга яркая, богата иллюстрациями и необходима детям, говорящим по-русски и желающим сохранить русский язык.

Всего за \$10

Родители, бабушки и дедушки! Подарите эту книгу своим детям!

Книга продается в магазине "Книжник"

Справки по телефону **215-969-7082**

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE ННА и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in North-east Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 3аур

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Требуются subcontractors для работы на крыше. Работники с опытом и без. Высокая зарплата, постоянная занятость. 267-357-6435

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-8653

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на Р/Т, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. 267-237-0442

На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу - обязательны. 215-525-4175 (звонить после 5 вечера)

Требуется водитель CDL класса A с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. Оплата чеком. Оставить сообщение. 215-992-2085

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

Office space FOR RENT



Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые и дети разных возрастов

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ
ОПЫТНЫЙ ТРЕНЕР

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям



267-242-7173

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдаётся кресло. 215-917-6831

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдаётся кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на p/t. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта обязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. 215-421-0209

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Требуются РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntingdon Valley F/T, P/T. 215-768-4505

Требуются ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слэйд) Хорошая своевременная оплата. 267-528-7520.

Требуется водитель-музыкант в санаторий для пожилых людей на Full Time. Оплата чеком. 215-671-0200

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (6 дней-63 часа) Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. требуются рабочие (мужчины). На старт \$650/неделю. Сборка кухонной мебели, упаковка, складирование. Английский не обязателен. 2501 Grand Avenue. PA 19114, 215-704-7300

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856 818 2011.

Требуются РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215)578-1897

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time)) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

Требуются ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

В ресторан требуется на PT посудомойщик. 215-519-8004

Требуются молодые энергичные люди для работы на стройке (сайдинг, окна, двери), с опытом или без. Хорошие условия. (267) 648-7988

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Требуется РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязательны. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

В электронную компанию в Warm-inster, PA срочно требуются монтажники-сборщики (мужчины или женщины) электрических кабелей. Знание английского не обязательно. Хорошие условия, постоянная работа. 215-962-1539

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Дорогие родители, бабушки и дедушки!

Купите своим детям билеты на детские спектакли!
Устройте им маленький праздник и подготовьте их к спектаклю!
Расскажите про любимых вами с детства героев этих сказок
и вместе предвкушайте событие!
После просмотра нарисуйте то, что запомнилось.
Обсудите то, что увидели...

**ДЕТСКИЕ СПЕКТАКЛИ. ОСЕНЬ 2018**

| | | |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| 26 ОКТЯБРЯ (пятница) | ЦИРК ЧУДАКОВ (Московский театр людей и кукол) | 6 PM JCC KleinLife |
| 8 НОЯБРЯ (четверг) | ФИКСИ-ШОУ "СПАСАТЕЛИ ВРЕМЕНИ" | 6:30 PM JCC KleinLife |
| 21 ДЕКАБРЯ (пятница) | «ДЮЙМОВОЧКА» | 6:00 PM JCC KleinLife |
| 23 ДЕКАБРЯ (воскресенье) | «АЛИСА В СТРАНЕ ЧУДЕС» | 4:00 PM JCC KleinLife |

СПРАВКИ И БИЛЕТЫ
по тел (215) 407-2239
Лена

**ХИТЕРЫ**

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ



УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

Срочно! В один из лучших ресторанов Филадельфии требуются ПЕВЕЦ/ ТАМАДА и ХОРЕОГРАФ с опытом работы! 215-206-7686, 267-506-6787

Требуются работники на крышу с опытом и без в районах Филадельфии. 267-243-2320

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: 267-666-7936

Transportation Co. приглашает на работу owner operators, CDL/DL drivers, \$2000 в неделю, дома every weekend. См. рекламу. 215-578-8585

Требуются работники на плоские крыши. Своевременная оплата. Полная рабочая неделя и работа по выходным (по желанию). Звонить 9am-6pm, понедельник-пятница. 215-828-9496

Требуются МАЛЯРЫ. Зарплата \$35-45-60 тыс в год. Не умеете – научим! 267-496-8747

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стако. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем. С опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы обучаем! Телефон: (215) 275-1001

Требуются женщины для уборки домов. Забираем из NE Phila/Bustleton. Работа с понедельника по пятницу. 30 часов в неделю. Хорошая з/плата. 215-990-7273

Требуются водитель на 6 дней в неделю в компанию AAA Дистрибьютор для развозки кухонной мебели. Local delivery. CDL не требуется. Опыт работы на траке не менее 2-х лет (26 FT трак). З/плата на старт \$930/week. Легальный статус. Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. 215-704-7300 AAA Distributor Inc. 2501 Grand Ave. PA 19114

Требуются секретарь-ресепшнист. Хорошие бенефиты и возможность роста. 267-777-9595

Ищем женщину, желающую заниматься уборкой. Большое количество работы и отличные условия. Нужна ваша помощь. 215-771-6346

В транспортно-экспедиционную компанию требуется офисный менеджер со знанием английского языка. 570-314-4444

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ И ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. Телефон: (215) 760-1851

На склад в Huntigdon Valley, PA требуются рабочие на упаковку. 215-469-0342. Анатолий

Могу встретить детей из школы в р-не Tomlinson, помогу сделать уроки, математику, английский. 267-979-6350

Требуются ПОМОЩНИКИ НА КРЫШУ (metal roof), с опытом и без. Работа и оплата постоянные. (215) 847-2410

В компанию Health Food International срочно требуются на работу женщины для расфасовки товара. Т. 215-289-5750

Требуются ПЛОТНИКИ на постоянную работу в Jersey shore, на внутренние и внешние работы, trim and siding. С опытом и без, с транспортом и без. 1-954-856-9637

Art Studio
Л. Макаровой
215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:
ЖИВОПИСИ
РИСУНКА
КЕРАМИКИ
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.,
Philadelphia, PA 19053
Рядом с рестораном "Mink"

Требуются люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Оплата чеком. Хорошие условия работы. 267-471-3580

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

Требуются человек для внутренних строительных работ. Желательно с опытом. Хорошие условия. (267) 916-3621

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ (шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.). С возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Ищем няню с проживанием для новорожденной девочки с января 2019 года в Richboro, PA. 267-939-4039. Полина. Оставьте сообщение

Транспортная компания ищет водителя на Sprinter Van. Работа по всем штатам Америки. Легальный статус обязателен. CDL не нужен. 267-342-9900

В строительную компанию требуются subcontractors со своим инструментом и машиной. Оплата сдельная. Также требуются люди на почасовую оплату. Опыт работы не важен. Оплата \$14+, только чеком. С 8 до 5 PM. 267-317-5414

В строительную компанию нужны люди для работ по установке окон и на siding. Желательно с опытом работы. Также приглашаем к сотрудничеству SUBCONTRACTORS. (267) 566-6810

В небольшой CLEANING SERVICE требуется женщина для уборки домов. Хорошие условия. Забираем от дома. (267) 394-3559

В CLEANING SERVICE на постоянную работу требуется женщина. Транспортом обеспечиваем. Хорошая зарплата. (267) 265-3308

В цветочный магазин требуется водитель на РТ. 267-808-7755

В ресторан требуются помощники на кухню (мужчины, женщины). Опыт не обязателен. Желание работать необходимо! 215-917-6511

Требуются bodymen/сварщик и механик. 267-980-6045

Требуются bodyman/сварщик и механик. 267-980-6085

Требуются люди для работы на вышках сотовой связи. Постоянная занятость! Высокая оплата! Карьерный рост! Статус значения не имеет! 609-532-3387

Требуются женщины для уборки домов на FT/PT. Хорошие условия. 267-467-9427

Ищу работу по охране стоянок, коммерческих зданий или офисов, в дневное или ночное время, вместе с собакой. Есть опыт работы. (303) 562-5169

Приглашаем на работу молодого способного маляра. Машина необходима. Оплата чеком. Лучшие условия работы. 267-262-1602

Требуются молодые люди для работы на вышках сотовой связи. 215-900-6897. Алекс

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №42, 2018г.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 4 | 3 | 2 | 1 | 9 | 7 | 8 | 6 | 5 |
| 1 | 6 | 5 | 3 | 2 | 8 | 4 | 9 | 7 |
| 2 | 5 | 6 | 4 | 3 | 1 | 7 | 8 | 9 |
| 8 | 7 | 1 | 2 | 6 | 9 | 5 | 3 | 4 |
| 3 | 4 | 9 | 7 | 8 | 5 | 2 | 1 | 6 |
| 7 | 2 | 4 | 9 | 1 | 3 | 6 | 5 | 8 |
| 6 | 9 | 8 | 5 | 7 | 2 | 1 | 4 | 3 |
| 5 | 1 | 3 | 8 | 4 | 6 | 9 | 7 | 2 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 8 | 1 | | 5 | 7 | | | 2 |
| | 7 | | 3 | | | 5 | | |
| | | | | | | | | |
| | | 8 | | 7 | 6 | 3 | | |
| | 4 | 9 | | | | 6 | 2 | |
| | | 3 | 8 | 4 | | 9 | | |
| | | | | | | | | |
| | | 2 | | | 1 | | 9 | |
| 3 | | | 4 | 2 | | 8 | 6 | |



Rullex
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

SUBCONTRACTORS
CREW LEADERS
TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028

TRENTON, NJ
NEW
"HOT"
REAL ESTATE MARKET

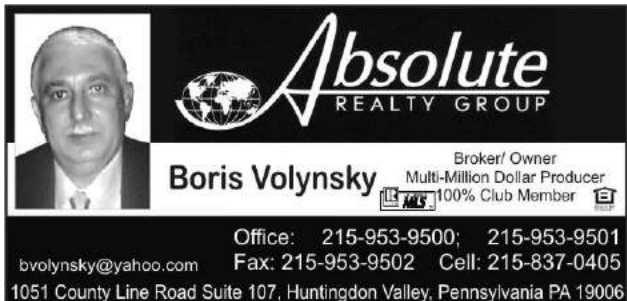
For more info contact us
Мы говорим по-русски



YURY PANTELYAT, MBA
REALTOR
ZILLOW PREMIER AGENT
Licensed in PA and NY

609 532 0149

WEIDEL REAL ESTATE | **LUXURY PORTFOLIO INTERNATIONAL**



Boris Volynsky
Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006



Valentin Kozlov
REALTOR

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966



ANCHOR REALTY NORTHEAST

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

ERIC BEREZIN

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

www.AnchorRealtyPA.com

В Cleaning service требуется женщина со своим автомобилем на F/P time. Зарплата \$15 в час. (609) 577-7202

Ищем baby-sitter к двоим детям на 3 дня в неделю с 9 AM до 5 PM. Необходимо наличие машины (\$10 в час). 267-401-4936

Ищем baby-sitter с проживанием на 6 дней в неделю с ноября (р-н Richboro, PA) к ребенку 1 год 4 мес. 267-237-7322

Срочно требуются рабочие в строительную компанию с опытом и без опыта работы. 267-808-9792

В медицинский офис требуется человек на front desk. Свободный английский обязателен. 267-984-0232

Cemetery seeking full time maintenance ground associate who speaks Russian and English. Must have driver's license. Backhoe operation a plus contact Samuel at 215-673-5800 EOE

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ НА ДЛИННЫЕ ДИСТАНЦИИ. Постоянный график работы. Возможна работа одному или со сменщиком. CDL/A лиценс обязателен. Звонить Владу по тел. 267-348-7933

Требуется женщина для уборки домов. 267-992-6627

Требуется водитель на 20 ft. truck, no CDL, regular driver's license. (267) 902-3070

В транспортную компанию требуются водители CDL, class A. Суббота, воскресенье дома. Хорошие условия. 267-226-4555

Требуется женщина по уходу за пожилой женщиной с проживанием или без. Оплата кэш. 267-241-8989

Требуется работник на кухню на полную рабочую неделю. Работа на чек. 215-671-0200

Требуется профессиональный повар на full time. Оплата чек. 215-869-8047

Требуется рабочий для ВНУТРЕННИХ РАБОТ: BATHROOM, KITCHEN. В хороших районах. На старт - \$10 в час. Умеющим шпаклевать - \$12 в час. С опытом работы, своим инструментом и автомобилем - \$15 в час. (267)423-7794

СТРОИТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ РАЗНЫХ ПРОФЕССИЙ: для каменных, цементных работ; плиточники; плотники. Работа в Филадельфии. Оплата чек. (267) 738-1136

Требуется CDL DRIVER/SOLO с опытом, с good driving record, минимальным знанием механики, 3000 миль, выходные дома, 60 срт на старт, ELD. 215-833-9388

CLEANING SERVICE. На уборку домов требуется женщина на Full/Part time. Обращаться по телефону: (267) 939-0091

Требуются разнорабочие-строители. 267-205-0247

PAZZA DELIVERY. Требуется человек для доставки пиццы в занятую пиццерию в р-не King of Prussure. FT, \$ 8 / час + чаевые и оплата за доставку. Должен говорить по-английски и отвечать на звонки по тел. Звонить вечером после 8 PM, спросить Джорджа на английском языке 610-337-7771

В местное кафе требуется человек на кухню с опытом и официантки. 215-906-0515

ТРЕБУЮТСЯ СБОРЩИКИ МЕБЕЛИ. РАБОТА В КОМАНДЕ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. (267) 246-5102.

HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW. (267) 246-5102

Срочно требуются РАБОТНИКИ НА SIDING. Высокая зарплата. Полная занятость. Обращаться по (267) 679-4720

Legacy Service USA LLC требуются работники для работы на складе и работники в строительную бригаду. Можно без опыта. Обучаем. Оплата чек. еженедельно. 267-916-0599

В транспортную компанию требуются водители CDL CLASS A. Хорошие условия, отличная зарплата каждую неделю. Только новые траки и трейлеры. Паркинг в Нью-Джерси. Минимальный опыт работы 1 год. 347-407-1857

Семье 2-х взрослых человек требуется помощница по хозяйству с проживанием. Предоставляется отдельное, комфортабельное жилье на 1-2 человек. Статус безразличен. Говорим по-русски и по-украински. 267-312-2907

В быстро развивающийся УБОРОЧНЫЙ СЕРВИС требуется ЧЕСТНАЯ И ПОРЯДОЧНАЯ ЖЕНЩИНА на Part time. Хорошие условия. Давайте зарабатывать вместе! (215) 421-8890

Требуются ПОМОЩНИКИ НА КРЫШУ (metal roof), с опытом и без. Работа и оплата постоянные. (267) 546-8632

Требуется БЕБИСИТТЕР в семью без проживания для двоих детей школьного возраста в р-не Huntingdon Valley, близко к Нордист. 215-485-7477



DAN REAL ESTATE

OFFICE 215-677-2200
CELL 267-808-6333
HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966



ANATOLY VINOBUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

LICENSED BROKER
IN PENNSYLVANIA
FLORIDA AND
NEW JERSEY

ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ. Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

COMMERCIAL INVESTMENT Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

В связи с выходом на пенсию, продается хорошо налаженный бизнес, небольшой Body Shop. Район Philmont, NE. (215) 917-4855

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Продам Куплю



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160К. Двигатель 70К. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположено. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

В СВЯЗИ С ПЕРЕЕЗДОМ ПРОДАЕТСЯ МЕБЕЛЬ: ХОЛОДИЛЬНИК, ПЛИТА, МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ, ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА, МЯГКИЙ УГОЛОК, ОБЕДЕННЫЙ СТОЛ, ДИВАН-КРОВАТЬ, СТОЛ ПОД ТВ. ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ, ПРИ ПРОСМОТРЕ - ПО ДОГОВОРЕННОСТИ. 215-410-0908

Продается инструмент для contractors, heavy duty стеллажи для warehouse 8x4" и 12x4", высота 16", деревянные молдинги разных дизайнов, vanities, краны для vanities, зеркала для ванных комнат разных размеров и дизайнов, электрический погрузчик. 215-601-0999

Продается автомобиль "Toyota" Camry 95 года. 148,000 ml, в хорошем состоянии. 215-464-3218



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдается помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Редко предлагаемый вариант - квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ! New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина)

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303

Сдается shop/warehouse, 11 тыс. sq. ft в Langhorne, PA. Дополнительная информация по тел. 267-980-6045

В Поконо в горах на озере сдается отдых! Рыбалка, купанье, баня и т.д. +1 (718) 288-7065, Валентина

Сдается квартира в р-не Bustleton & Red Lion Rd, возле почты. После ремонта, 2 bdr, 2-й этаж, 26балкона. 267-255-0604

TOWNHOUSE FOR SALE/ OR RENT, Lumberton NJ, 3 СПАЛЬНИИ, 2, 5 ванные, гараж на 1 машину, finished basement, 42" кухонные шкафы, есть двор. Просят \$219,000 или рент \$1,900. 1-732-309-0712

Сдаётся в Buck's County, недалеко от NE. Дуплекс. 2-й этаж, 2 спальни, 2 ванные. \$1,250+ utilities. 267-391-7419

Сдаётся с 1 октября 2 bdr apt на 2-м этаже дуплекса в р-не Tomlinson для работающей семьи из 2,3х человек. Хорошее состояние. Стиральная /сушильная машины, парковка. No smoking, no pets 215-969-5965

С 1 ноября сдается twin в районе Bells Market. 2 спальнями в дуплексе с этажа, 3 спальни, 2 ванные. гаражем и бейсментом на Близко к транспорту и тихой улице. Все appliances-магазинам. (267) 323-5219

С 1 декабря сдается 2 BDR apt. на 2-м этаже. Звоните после 4 PM. (267) 939-1105, оставьте сообщение

С 1 октября сдается ДОМ в Scotchbrook, Unit B. 1.600 sq. ft. Все appliances, гараж, backyard. \$1,400 + utilities. (267)304-1854

Сдается меблированный twin/ganch в р-не Bell's Market. 3 спальни, 265 ванные. Гараж, ЦК, паркетные полы, все appliances. Близко к транспорту и магазину. 267-259-1881

Сдается квартира с 2 спальнями в дуплексе в р-не Tomlinson. После ремонта. Полы ламинат, центр кондиционер. 215-869-7182, 267-304-1678

Сдается в Bucks County. Northampton. Wyncoor Ct. Council Rock school. Townhouse. Угловой, 2-хэтажный. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Деревянные полы. На территории 3 бассейна и теннисные корты. \$1,550/мо 267-808-6333 Dan R/E

Сдается 2 bdr apartment после ремонта, dishwasher, стиральная и суш. машины. 215-485-2937

Сдаётся кондо в р-не Bustleton & Wyberry. 2 спальни, 2 ванные. Новые ц/к и хитер. Стиральная и сушильная машины внутри квартиры. Ламинированные полы. Недалеко от Net-cost, основных дорог и общественного транспорта. \$1,200 р/мо (стоимость рента включает уборку снега, вывоз мусора, уход за газонами). 267-767-9954

Сдается просторное 1 bdr, 1 bath condo в Bucks County, рядом с Grant ave. Удобный выход на Roos-evelt bvrд, 95-ю. В хорошем состоянии. ЦК, стир.,суш. \$389,900 Dan R/E 267-808-960-5707

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдается небольшая студия с отдельным входом в дуплексе в р-не Net-Cost для некурящего, все удобства. 215-869-6164

С 1 ноября сдается квартира 1 bdr, 1 bath в Pathway condo в отличном состоянии, после ремонта, паркет, все appliances. No smoking, no pets. Бассейн. 215-275-1431

Сдается 3 bdr twin, 2,5 baths в р-не Washington Highschool. После ремонта. 215-500-0627

Сдается квартира с 2 спальнями в дуплексе с этажа, 3 спальни, 2 ванные. гаражем и бейсментом на Близко к транспорту и тихой улице. Все appliances-магазинам. (267) 323-5219

С 1 декабря сдается 2 BDR apt. на 2-м этаже. Звоните после 4 PM. (267) 939-1105, оставьте сообщение

С 1 октября сдается ДОМ в Scotchbrook, Unit B. 1.600 sq. ft. Все appliances, гараж, backyard. \$1,400 + utilities. (267)304-1854

Сдается меблированный twin/ganch в р-не Bell's Market. 3 спальни, 265 ванные. Гараж, ЦК, паркетные полы, все appliances. Близко к транспорту и магазину. 267-259-1881

Сдается квартира с 2 спальнями в дуплексе в р-не Tomlinson. После ремонта. Полы ламинат, центр кондиционер. 215-869-7182, 267-304-1678

Сдается в Bucks County. Northampton. Wyncoor Ct. Council Rock school. Townhouse. Угловой, 2-хэтажный. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Деревянные полы. На территории 3 бассейна и теннисные корты. \$1,550/мо 267-808-6333 Dan R/E

Сдается 2 bdr apartment после ремонта, dishwasher, стиральная и суш. машины. 215-485-2937

Сдаётся кондо в р-не Bustleton & Wyberry. 2 спальни, 2 ванные. Новые ц/к и хитер. Стиральная и сушильная машины внутри квартиры. Ламинированные полы. Недалеко от Net-cost, основных дорог и общественного транспорта. \$1,200 р/мо (стоимость рента включает уборку снега, вывоз мусора, уход за газонами). 267-767-9954

Сдается просторное 1 bdr, 1 bath condo в Bucks County, рядом с Grant ave. Удобный выход на Roos-evelt bvrд, 95-ю. В хорошем состоянии. ЦК, стир.,суш. \$389,900 Dan R/E 267-808-960-5707

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдается небольшая студия с отдельным входом в дуплексе в р-не Net-Cost для некурящего, все удобства. 215-869-6164

С 1 ноября сдается квартира 1 bdr, 1 bath в Pathway condo в отличном состоянии, после ремонта, паркет, все appliances. No smoking, no pets. Бассейн. 215-275-1431

Сдается 3 bdr twin, 2,5 baths в р-не Washington Highschool. После ремонта. 215-500-0627



продажа недвижимости

FOR SALE BY OWNER Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванные на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Продаётся в Buck's County, Southampton. Single. Дому 19 лет. Построен по индивидуальному проекту. Участок более 1 акра. 4 спальни, 3,5 ванные. Деревянные полы, гранит на кухне. Дэк, сауна, джакузи, офис, гараж на 2 машины. Council Rock School. \$650,000. Open house Sunday, 08/12/18, 1PM, 3 PM/ 267-391-7419

Продается NE. Autumn Rd. (Krewstown Rd). Single. Split Level. 5 спален, 2,5 ванные. Огороженный двор с детской площадкой. Паркетные полы. Оборудованный бейсмент. В минутах ходьбы от магазинов и парков. \$359,900. 267-808-6333

Продаётся в Cheryl Dr. Warminster Bucks County. Single, split level. 4 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. Большая современная белая кухня со stainless still appliances. Современные ванные комнаты. Высокий потолок в гостиной. Огромный участок. Гараж. Великолепное состояние. \$389,900 Dan R/E 267-808-6333



Услуги

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка, • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC. Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ. Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:
Литовские ТВ каналы (5)
Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!
**ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы**

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

LEN'S BARBERSHOP

- **СТРИЖКИ:** мужская, женская, детская
- **МАНИКЮР, ПЕДИКЮР**
- **ПЕРМАНЕНТ**
- **HIGHLIGHTS**

9815 Bustleton Ave Philadelphia, PA 19115
Mon-Fri: 8.00 am – 8 pm
Sat: 7.30 am – 5 pm
215-673-6831

Афиша

НОВЫЙ СЕЗОН

3 ноября Максим Галкин

12 ноября «Аргентинское Танго»

21 декабря Детский спектакль «Дюймовочка»

Покупайте театральные билеты у **Лены**. Если не хотите пользоваться услугами Интернета, звоните **215-407-2239** (Возможна доставка билетов на дом)

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. **ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ.** 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Корпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ Вас подвезут, за вас по уборке домов и сделают все покупки и офисов, могу готовить и доставят их. Аэропорты, апойнтменты, train station, bus stations. 215-490-1462. Анжела

Хинкалы на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 267-338-9591

Качественные двери европейского дизайна по лучшему ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов морские порты, в для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eande-brothers.com 267-242-3461

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство А-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Доверьтесь профессионалам! Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур. 215-355-4007, 215-331-7585

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

ПРОДАЕМ И УТАНАВЛИВАЕМ ЕВРОПЕЙСКИЕ СОВРЕМЕННЫЕ КУХНИ

Цены с завода производителя
267-205-0247 Денис

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. Окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

HOUSEKEEPER 215-868-3026

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТЮ. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Перезеды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Опытный адвокат Ребекка Есми занимается вопросами эмиграции. Всегда успешно помогает в легализации, воссоединении семей и проч. Звоните по тел. 856-439-0057

Я обращаюсь ко всем неравнодушным людям. у восьмимесячной Марьяны Цокало страшный диагноз крови. Нужна трансплантация костного мозга. Операция стоит 106.000 евро. Для родителей, живущих на Украине, это очень большая сумма. Пожалуйста, помогите! Вместе мы сможем спасти жизнь! Реквизиты для США: Suma (Yonkers) Federal Credit Union № счета 13368 под названием „We save life“. PayPal: iracokalo@gmail.com. Телефон: +1(203) 832-2275

25-го октября 2018 г. состоится открытие памятника жертвам Холокоста в г. Изяслав, Украина. Детали по email info@tkfgen.org

Внимание ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник-Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Разное

АНОНС

Приглашаем жителей Филадельфии посмотреть новый спектакль Молодежного театра-студии "Терра Инкогнита",

"Маленькие Трагедии"
(по А. С. Пушкину)



28 октября

в 7:00 PM
в театре KleinLife
10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116

Заказ билетов по телефону: 267-242-3654



В клиниках Absolute Smile Вам предложат полный комплекс стоматологических и эстетических услуг.

Лучшее качество.

Доступные цены.

215-355-4007
215-331-7585

см. рекл. на стр. 54



Литературно-музыкальное
Содружество
«РОДНИК»



Суббота, 3 ноября 2018 г., 2 часа дня
КОНЦЕРТ



В концерте выступят:

♦ Постоянные участники встреч «Родника» – поэты, барды, музыканты, чтецы-декламаторы:

Михаил Елин, Моисей Бараш, Инна Шифф, Александр Марков, Борис Миньковский, Валерий Мелик, Роман Барский, Евгений Тавер.

♦ Приглашенные к участию в концерте гости: поэт Михаил ЮПП, барды и гитаристы Валерий БЕРМАН, Игорь ВАВИЛОВ.

Программу ведет Роман Барский

Прозвучат песни давно полюбившихся вам известных бардов, а также стихи и песни авторов-участников концерта.

Вход свободный.

Благодарим вас за добровольные пожертвования, помогающие нам в оплате рента помещения.

Справки по телефонам:

267-709-9003 и 215-501-7280. Val Melik [valmelik@gmail.com]

Встреча состоится в Центре восстановления личности «Трубный зов» (9311 Banes St., Scotchbrook/Скотчбрук)

Pennsylvania Heart and Vascular Group



Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей
Категории
215-885-4700

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator
215-791-0491



ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА



Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!
215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL

267-241-7872



LICENSED & INSURED

The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки



Ученый агроном
Сергей Суймин
Тел. 215-971-5630

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card
ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы. 215-914-1082

РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА SOLL ACCOUNTING & NOTARY



- ♦ Income tax и бухгалтерский учёт
- ♦ Перевод и легализация, всех видов документов
- ♦ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
- ♦ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ♦ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей, компьютерная связь с Pennnet, что ускоряет получение документов
- ♦ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 □ Tel. 215-698-2770

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



ArbatArena.com представляет

3 СУББОТА
ноября
ФИЛАДЕЛЬФИЯ

7⁰⁰ PM
GEORGE WASHINGTON
HIGH SCHOOL
10175 Bustleton Ave,
Philadelphia, Pennsylvania 19116



**Максим
ГАЛКИН**

БИЛЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ
магазин «Книжник» 215-969-7082,
магазин «Dnipro» 215-969-4985, Лена 215-407-2239

Red
Globe

COMEDY CLUB
PRODUCTION

ИЮНЬ

JANUARY 12
8 PM
CAESARS
ATLANTIC CITY

JANUARY 13
7 PM
TOWN HALL
NEW YORK



**CLUB
COMEDY**

TICKETS & INFO
WWW.SHOWBIRZHA.COM

BUYANDSELL

АФША

GTV

712-260-8866

Wine Experience Bar

KARTINA TV
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

**ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ
НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ**

*любого формата
с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного
вами материала,
в том числе рукописного
или звукового.*

*Редактируем.
Любое количество
экземпляров.*

215.354.0842



Траковая компания UGN Logistics Inc.
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
TRUCK DRIVERS

- 3/П от 2000\$ в неделю
- бонусы за clean inspections
- 60-65 центов за милю
- новые траки Volvo
- парковка в Philadelphia
- выходные дома



215.315.8310

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
 Thursday 10.30 AM-12AM
 Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)
www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM
 Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small FREE!!
 Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI

| | | |
|--------------------------|---------|---------|
| Tomato & Cheese or White | Lg(14") | Sm(10") |
| Extra Cheese or Sauce | 6.45 | 3.49 |
| White | 7.65 | 4.15 |
| White with Ricotta | 6.45 | 3.49 |
| White with Spinach | 8.30 | 5.78 |
| Tomato & Fresh Garlic | 8.99 | 4.62 |
| Anchovy | 7.65 | 4.15 |
| Mushroom | 7.65 | 4.15 |
| Pepperoni | 7.65 | 4.15 |
| Sausage (sweet or Hot) | 7.65 | 4.15 |
| Meatball | 7.65 | 4.15 |
| Onion | 7.65 | 4.15 |
| Sweet Peppers | 7.65 | 4.15 |
| Green Peppers | 7.65 | 4.15 |
| Roasted Red Peppers | 7.65 | 4.15 |
| Broccoli | 7.65 | 4.15 |
| Spinach | 7.65 | 4.15 |
| Olive | 7.65 | 4.15 |
| Up Side Down | 7.65 | 4.15 |
| Bacon | 7.65 | 4.15 |
| Steak | 8.99 | 5.99 |
| Buffalo Chicken | 8.99 | 5.99 |
| BBQ, Chicken | 8.99 | 5.99 |
| Double Dough | 8.10 | 4.62 |
| Special | 11.59 | 6.99 |
| Veggie | 11.59 | 6.99 |
| Jalapeno | 7.65 | 4.15 |

SPECIALITY PIZZA

| | | |
|---|--------|--------|
| Cheeseburger Pizza | lg 14" | sm 10" |
| General Tso Pizza (chicken & broccoli) | 12.50 | 6.99 |
| Chicken Parm Pizza | 12.50 | 6.99 |
| Chicken Caesar Pizza (chicken, lettuce, cruttons) | 10.99 | 6.99 |
| Breakfast Pizza (egg, sausage and bacon) | 10.99 | 6.99 |
| Hawaiian Pizza | 9.99 | 6.99 |
| Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white) | 12.03 | 6.99 |
| Italian Meat Stromboli | 10.90 | 6.99 |
| Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch) | 12.50 | 6.99 |
| Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch) | 12.50 | 6.99 |
| Everyday pizza specials | | |
| 2 Lg for 6.00 each | | |
| 3 Lg for 5.00 each | | |
| 10 Lg or more 4.50 each | | |

CALZONES

| | | |
|----------------------|------|------|
| Mozzarella & Ricotta | 8.99 | 4.99 |
|----------------------|------|------|

FRIES

| | | | |
|--|------|--------------|------|
| French Fries | 2.49 | Cheese Fries | 3.49 |
| Curly Fries | 3.49 | Steak Fries | 3.99 |
| Waffle Fries | 3.99 | Pizza Fries | 3.99 |
| Buffalo Chicken Fries (w/cheese) | 5.99 | | |
| BBQ Chicken Fries (w/cheese) | 5.99 | | |
| Ranchero Fries (chicken,bacon and ranch) | 5.99 | | |
| Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese) | 4.99 | | |

SIDE ORDERS

| | |
|--|------|
| Mega Onon Rises | 5.49 |
| Chicken Fingers | 7.45 |
| Buffalo Chicken Fingers | 6.99 |
| Mini Tacos (12) w/ranch or sauce | 4.99 |
| Poppers (6) w/whiz cheese | 4.99 |
| Mac & Cheese Bites (8) | 4.99 |
| 4pc Garlic Bread w/sauce | 4.99 |
| Breaded Shrimp (12) | 4.99 |
| Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries | 5.75 |
| Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce) | 4.75 |
| Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos) | 6.99 |
| Mozzarella Sticks (7) | 4.99 |
| Chicken Nuggets (10) | 4.49 |
| Onion Rings | 4.99 |
| Battered Mushrooms (12) | 4.99 |
| Broccoli Bites (8) | 4.99 |
| Mega Omon Rings | 4.99 |
| Onion Petals w/petal sauce | 4.99 |
| Mega Onion Petals | 5.99 |

GYRO PLATTERS Served with French Fries

| | |
|---------------|------|
| Lamb and Beef | 6.99 |
| Chicken | 6.95 |

SANDWICHES

| | | | |
|-----------------------------|------|---------------|------|
| Ham | 3.70 | Chicken | 5.55 |
| Tuna | 4.40 | BBQ Chicken | 5.55 |
| Chicken (grilled or crispy) | 4.40 | Chicken Parm | 6.02 |
| | | Chicken salad | 4.40 |

WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & FrenchFries

| | |
|----------------------------|------|
| Tuna Wrap | 6.99 |
| Cheesesteak Wrap | 6.99 |
| BLT | 6.99 |
| Grilled chicken Wrap | 6.99 |
| New Chicken Caesar Wrap | 6.99 |
| New Diablo Chicken Wpaw | 6.99 |
| Honey Mustard Chicken Wrap | 6.99 |
| Bacon Dijon Chicken Wrap | 6.99 |
| Crunchy Fish Wrap | 6.99 |
| Crispy Buffalo Chicken | 6.99 |
| Grilled Veggie | 6.99 |
| Raspberry Turkey Wrap | 6.99 |
| Chicken Parmesan Wrap | 6.99 |
| New General Tso Wrap | 6.99 |
| Han & Cheese Wrap | 6.99 |
| Turket & Cheese | 6.99 |
| Spicye Ranchoer Wrap | 6.99 |
| Roast beef Wrap | 6.99 |

STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

| | |
|---------------------------------|------|
| Plain Steak | 4.59 |
| Pepper Steak | 4.99 |
| Mushroom Cheese Steak | 5.49 |
| Pizza Steak | 5.49 |
| Buffalo Cchicken Cheesesteak | 5.69 |
| BBQ Chicken Cheesesteak | 5.69 |
| Cheese Steak Hoagie | 5.99 |
| Steak Hoagie | 4.99 |
| Roasted Red Pepper Cheese Steak | 5.99 |
| Yale Special (stk/veggi combo) | 5.49 |
| Jalapeno Cheesesteak | 5.49 |
| Cheese Steak | 4.99 |
| Mushroom Sreak | 4.99 |
| Chicken Steak | 4.99 |
| Chicken Cheese Steak | 5.49 |
| Chipotle Chicken Cheesesteak | 5.99 |
| Mushroom Pizza Sreak | 5.99 |
| Pepperoni Steak | 4.99 |
| Pepperoni Cheese Steak | 5.99 |

Extra cheese, sauce, sweet pepper .50

HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

| | | | |
|---------------------------------------|------|-----------------------|------|
| Regular | 3.75 | Italian | 3.94 |
| Turkey | 4.99 | Pizza Hoagie | 3.55 |
| Roast Beef | 5.65 | With Cheese | 5.99 |
| Ham | 4.99 | Ham & Cheese | 4.40 |
| Tuna | 4.99 | Tuna & Cheese | 5.50 |
| Hoagie Special | 3.99 | Vegetaran(hot veggji) | 3.99 |
| Cheese (american, provolone or swiss) | 4.29 | | |
| Chicken Tender Hoagie | 5.49 | | |
| Fried Flounder Hoagie | 6.99 | | |
| Buffalo Chicken Tender Hoagie | 5.49 | | |
| Fish Hoagie | 5.99 | | |

Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50

Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

| | |
|-----------------------|-------|
| Medium (15-20 people) | 39.99 |
| Large (28-35 people) | 59.99 |

ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

| | |
|--|------|
| Buffalo Chicken Tender Grinder | 5.49 |
| Meatball Sandwich | 3.79 |
| Meatball Special (w/cheese) | 3.99 |
| Chicken Parmesan | 5.49 |
| Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce) | 5.49 |
| Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese) | 5.59 |
| Hot Turkey Grinder (w/cheese) | 4.99 |
| Hot Roast Beef Grinder | 5.99 |
| Eggplant Parm | 5.99 |
| Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers) | 5.99 |

QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side

| | | | |
|--|------|---------------|------|
| Plain 3 Cheese | 4.99 | Chicken Parm | 5.55 |
| Steak | 5.99 | BBQ Chicken | 5.55 |
| Buffalo Chicken | 5.99 | Chicken Plain | 5.55 |
| Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch) | 6.49 | | |
| Chicken Fajita with Peppers & Onions | 6.99 | | |
| Veggie | 6.99 | | |
| Chicken Avocado | 6.99 | | |
| Veggie Quesadilla | 6.99 | | |
| Gyro Quesadilla | 6.99 | | |

NEW SEAFOOD

| | |
|---|------|
| 3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter | 5.79 |
| Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce) | 5.29 |
| Breaded Shrimp (12) | 4.99 |
| Buffalo Shrimp (12) | 4.99 |
| 10 Grilled Shrimp | 6.50 |
| Fred Flounder (2)Platter | 7.99 |
| Battered Mahi Strips w/ff (5) | 4.99 |
| Fish Taco (w/fries) | 6.99 |
| Fresh Buffalo Shrimp (7) | 4.99 |
| Crab Cake (2) Platter | 6.99 |
| Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp) | 8.49 |

CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)

| | |
|--|------|
| Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo) | 5.59 |
| Grilled Chicken Sandwich | 5.29 |
| Crispy Chicken Sandwich | 5.49 |
| Zesty Crispy Chicken Sandwich | 5.79 |
| New Grilled Chicken Platters (no roll) | 5.99 |

BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun

| | |
|--|------|
| Hamburger | 5.49 |
| Cheeseburger | 5.79 |
| Hamburger Deluxe | 5.79 |
| Cheeseburger Deluxe | 5.99 |
| Zesty Cheeseburger | 5.99 |
| Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce) | 6.69 |
| BBQ Bacon Cheeseburger | 6.29 |
| Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce) | 6.29 |
| Mushroom and Swiss Cheeseburger | 6.29 |
| A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce) | 6.99 |
| Pizza Burger | 6.29 |
| Sunrise Cheeseburger (w/egg) | 7.49 |
| Jalapeno Cheeseburger | 6.99 |

Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each

SALADS

| | |
|--|------|
| House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese) | 4.99 |
| House Salad with Tuna | 6.50 |
| Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats) | 5.99 |
| Antipasto with Tuna | 7.49 |
| Caesar Salad (with garlic bread) | 4.99 |
| Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon) | 8.99 |
| Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives) | 7.99 |
| Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella) | 4.99 |
| Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese) | 4.99 |
| Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges) | 8.99 |
| Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives) | 6.75 |
| Add Bacon | 1.50 |
| Plain Roll | 1.00 |

SOUPS

| | | | |
|----------------|------|-------------------|------|
| Chicken Noodle | 3.79 | Cream of Broccoli | 3.79 |
| Minestrone | 3.79 | Italian Wedding | 3.79 |

WINGS

Comes with bleu cheese Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun Please specify dry or sauce on

| | |
|---------------------|-------|
| 10 Wings | 6.99 |
| 25 Wings | 15.99 |
| 50 Wings | 25.99 |
| Boneless Wings (12) | 6.99 |
| Extra Dressing .50 | |

BREAKFAST

Served all hours * served with tator tots

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Eggs and Green Peppers | 5.55 |
| Sausaoo Egg & Cheese | 5.55 |
| Bacon Egg & Cheese | 5.55 |
| Haw Egg & Cheese | 5.55 |
| Steak Egg & Cheese | 5.55 |
| Grilled Beef Salami, Ham&Cheese | 5.55 |
| Breakfast Pizza (lg) | 11.99(sm)5.99 |

PASTA

| | |
|--|-------|
| Pasta w/ Towato Sauce | 6.99 |
| Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4) | 8.99 |
| Pasta w/ Garlic & Butter | 7.99 |
| Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce | 12.59 |
| Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce | 11.59 |
| Pasta w/ Spicy Chicken | 8.99 |
| Add Sauteed Mushroom | 2.08 |
| Add Side of Meatballs (2) | 2.08 |
| Add Side of Sausage (2) | 2.08 |
| Add Garlic Bread (2) | 2.75 |

ITALIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

| | |
|---|-------|
| Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese | 7.99 |
| Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti | 10.99 |
| Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti | 10.99 |
| Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti | 10.99 |
| Baked Ziti | 10.99 |
| Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti | 10.99 |

DESSERTS

| | |
|-------------------------------------|------|
| Slice of Cheese Cake | 3.25 |
| Fried Zeppolis (8) | 3.49 |
| Cup of Vanilla Ice Cream | 4.99 |
| Water Ice (sm) .\$.1.49 (lg) \$3.99 | |

BEVERAGE

| | |
|---|------|
| 20 oz. (coke products) | 2.20 |
| 2 liter (coke products) | 3.55 |
| 10 oz. Juices (apple, orange, cranberry) | 2.20 |
| Water | 1.00 |
| Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry) | 3.99 |
| Alcoholic beverage available (single or 6 pack) | |

KIDS MENU

| | |
|---------------------------------|------|
| 6 Chicken Nuggets w/Fries | 4.99 |
| 2 Chicken Fingers w/Fries | 3.49 |
| Grilled Cheese | 3.29 |
| French Fries | 2.49 |
| Small Spaghetti w/ Tomato Sauce | 3.79 |

CATERING MENU

| | | | |
|------------------------------|-------|---------|----------|
| Sides | | 1/2 pan | full pan |
| | | 8ppl | 16ppl |
| Chicken Fingers (25) or (50) | 25.99 | 50.99 | |
| Wings (50) or (100) | 25.99 | 49.99 | |
| French Fries | 13.99 | 26.99 | |
| Curley Fries | 17.99 | 32.99 | |
| Mozzarella Sticks | 26.99 | 52.99 | |

HOAGIE TRAYS

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 18ppl | 36.99 | 30ppl | 58.99 |
|-------|-------|-------|-------|

DINNERS

| | | | |
|----------------------------------|-------|-------|-------|
| | | 18ppl | 30ppl |
| Chicken Parmigiana w/spaghetti | 36.99 | 54.99 | |
| Eggplant Parmigiana w/spaghetti | 36.99 | 54.99 | |
| Baked Ziti | 30.99 | 49.99 | |
| Spaghetti & Meat Ball or Sausage | 30.99 | 49.99 | |
| Manicotti (26 or 56) | 30.99 | 49.99 | |

SALADS

| | | | |
|----------------------|-------|---------|----------|
| | | 1/2 pan | full pan |
| | | 8ppl | 16ppl |
| House Salad | 17.99 | 33.99 | |
| Garden Salad | 16.99 | 33.99 | |
| Caesar Salad | 13.99 | 27.99 | |
| Greek Salad | 28.99 | 48.99 | |
| Chicken Caesar Salad | 22.99 | 38.99 | |
| Mandarin Salad | 29.99 | 49.99 | |

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Fried onions on mhe side

| | | |
|------------------------------|----------|----------|
| | 10 rolls | 20 rolls |
| Cheese Steak Tray | 49.99 | 89.99 |
| Chicken Cheesteak Tray | 54.99 | 99.99 |
| Meat Ball or Sausage w/sauce | 35.99 | 65.99 |

SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

**ТРЕБУЮТСЯ
водители CDL, class "A"**

Хорошие условия работы.
Все мили и дополнительные остановки
оплачиваются.
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю
\$22/час, \$0,57/mile

312-934-6055 Говорим на русском,
украинском, польском языках

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7 EMERGENCY

В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ
SUBCONTRACTORS

со своим инструментом и машиной
ОПЛАТА СДЕЛЬНАЯ.

Также требуются люди
на почасовую оплату.
Опыт работы не важен.

Оплата **\$14+** только чеком.
с 8 AM до 5 PM **267-317-5414**

Работа для водителей
CDL Class A на

FLATBED
и
STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ
\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК
и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

LDEXP 609-225-5188
Минимальный опыт работы - 2 года

Компания "Pressure Devices LLC"
ПРЕДЛАГАЕТ К ПРОДАЖЕ
Ноу-Хау приборы

для снятия болей
в мышцах спины, поясницы,
верхних и нижних конечностей

Приборы НЕЗАМЕНИМЫ
для водителей траков

Возможно использование
на стоянках во время рейсов.

Описание действия приборов и **ОТЗЫВЫ**
смотрите на сайте
www.painkillerdevice.com
215-676-6986 (оставить сообщение)

Доверьтесь профессионалам!

Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

215-355-4007, 215-331-7585

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- **ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A**
- **OWNER-OPERATORS**

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

BLACKTOWERGROUP INC.

**ИЩЕТ РЕБЯТ С ОПЫТОМ РАБОТЫ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
СОТОВЫХ ВЫШЕК
FOREMAN/TOP HAND.**



**BLACK
TOWER
GROUP**

TELECOMMUNICATION
TOWER SERVICES

- ОПЛАТА 300+, СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ВАШЕМУ ОПЫТУ.
- Оплата каждые 2 недели.
- **СТАРТОВЫЙ БОНУС FOREMAN 2000\$/TOP HAND 1000\$.**
- Командировки от 2-х до 4-х недель.
- В зимний период работа в южных штатах.
- DOWNTIME В КОМАНДИРОВКЕ ОПЛАЧИВАЕМЫЙ.
- **ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШУ КОМАНДУ!!!**

Cell: **267-400-1414**
215-960-7203

👉 **SUBCONTRACTORS WELCOME!!!**

Полная поддержка.
Подбор персонала, обучение.
Место для парковки трейлера.

👉 **ДЛЯ РЕБЯТ БЕЗ ОПЫТА**
проводим обучение
на специально оборудованных
стендах в нашем офисе.



Часы работы

выставки:

пятн. 2 ноября,

5:00-8:00 p.m.

субб. 3 ноября,

11:00 a.m. - 5:00 p.m.

воскр. 4 ноября,

11:00 a.m. - 3:00 p.m.

**ВХОД И ПАРКИНГ
БЕСПЛАТНО**

подробности на сайте

www.GardeAvant.org

МЕЖДУНАРОДНЫЙ САЛОН СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

2-4 ноября 2018

515 Meetinghouse Rd, Jenkintown, PA 19046

Знакомим с участниками салона

Дорогие друзья. Со 2 по 4 ноября в залах галереи Abington Art Center состоится 2-ой Международный Салон Современного Искусства - выставка художников, фотографов и скульпторов. Вы сможете насладиться творчеством маститых и начинающих представителей разных жанров искусства.

В работах Геннадия Каплана чувствуется выверенность каждого штриха и блика. Это работы зрелого мастера. В каждой свой смысл и уверенное исполнение.

Обратите внимание на новое направление в живописи Люды Макаровой-Попович. Это новый опыт в ее творчестве. Ее картины дышат, они излучают энергию и наполняют радостью окружающий мир.

Вы точно не сможете пройти мимо работ Маши Шапиро. В них и поиск смысла жизни, и ответ на вечные вопросы. У ее картин мистика переплетается с реальностью и наполняет нас ощущением сюрреальности бытия.

Теперь перейдем к картинам Александра Кушнера. Сюжеты его картин реалистичны и жизнеутверждающи. Особенно привлекают внимание портреты. Его героини счастливы. И, глядя на них, хочется приобщиться к их радости жизни и, вместе с ними, наполнить и себя счастьем.

Хочу обратить ваше внимание на художника ОI Morgue. Он раздвигает рамки своего творчества в прямом и переносном смысле. Интересны его картины и их обрамление. Это дает повод пересмотреть свой взгляд на привычные вещи. И, может быть, изменить что-то в своей жизни. Иногда это бывает полезно и интересно.

В выставке принимает участие молодая художница Мишел Москиенко. Это ее первая выставка. Ее работы о сверстниках. Об их радостях и печалях и немножко о мечте. Это начало пути, а путь обещает быть творческим и неординарным. Будем следить за успехами Мишел и надеемся на дальнейшие встречи с ее работами.

Очень ярко и выразительно представлен Николай Филатов. Эти работы отличает разнообразие форм и креативность автора. Пожелаем Николаю дальнейших успехов в творчестве и новых интересных работ.

Еще один автор, который привлекает внимание своей трепетной любовью ко всему, что она видит и ощущает - это Агнесса Локшина. Ее картины светятся изнутри, как и сам автор. Глядя на них, становишься лучше и чище. С нетерпением ждем новой встречи с ней.

Взрыв красоты в творчестве Сандры Ланской. Эти женщины, эти бабочки, от них невозможно оторвать взгляд. В этой выставке принимают участие также художники-фотографы Марина Ольхова и Мария Ольхова. Марина Ольхова представила работы о Филадельфии. Арт музей в преддверии сумерек обещает нам встречу с прекрасным, а цветущая сакура-притягивает взгляд своей светящейся аурой.

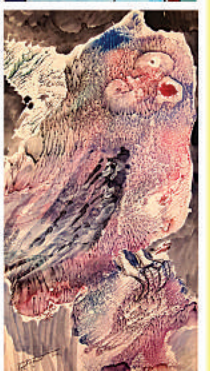
У Марии Ольховой свой неповторимый взгляд на мир. Это и подсвеченные солнцем облака и плывущий по своим делам кораблик, и кошка, задумчиво глядящая вдаль.

Мария своим творчеством приглашает нас взглянуть на мир ее глазами и удивиться вместе с ней. Мы с радостью принимаем предложение и ждем ее новых интересных работ.

Так-же будут представлены картины Анны Печерской, скульптуры Димитрия Замилатского и инсталляция Кору Велиханлы.

Особую благодарность хочется выразить организаторам выставки Льву Кушнеру и Анне Бродской за возможность вновь встретиться с прекрасным.

Наталья Глик, Филадельфия



Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisors

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

LIFE INSURANCE

от страховой компании State Farm,

как дополнительный уровень защиты и заботы о своих близких

Если вы задумываетесь о Life insurance, как о защите будущего финансового благополучия вашей семьи, то очень важно понимать, какой уровень сервиса будет предоставлен вашей страховой компанией.

Большинство людей, к сожалению, относятся к страхованию жизни (Life insurance), как к ненужному дополнительному расходу, потому что с нами ничего и никогда не может случиться. Но ведь основная цель данного вида страхования - это финансовая помощь вашим близким в тяжелый период, если вас не окажется рядом.

Life insurance существует в двух основных видах. Первая разновидность это Whole or Universal life, данный вид страхования действует на протяжении всей жизни застрахованного лица. Вторая разновидность Life insurance - это страхование жизни на определенный срок (Term life insurance). Данный вид страхования является более доступным в плане стоимости для клиентов и позволяет иметь высокий уровень страхового покрытия при относительно небольших ежемесячных платежах на определенный срок.

Для клиентов, которые ошибочно думают, что страхование жизни это мошенничество, потому что выплаченные деньги будут потеряны, если смерть не наступит в период страхования, State Farm предлагает страховой полис с полным возвратом денежных выплат по истечению срока страхования - Return of premium Term policy. По окончании страхового полиса, владельцу возвращаются все взносы, которые были им уплачены в полном объеме назад!!!

Life insurance от страховой компании State Farm - это высокий уровень сервиса для финансовой защиты вашей семьи. Уверенность в том, что в случае вашего отсутствия ваши дети останутся в своей любимой школе со своими лучшими друзьями, а ваша супруга/супруг не испытают стресса от финансовых проблем, оставшись без вас, является реальным подтверждением вашей заботы о своих близких.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить возможность life insurance для вас, мы всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана страхования для заботы о ваших близких.

Submitted by State Farm agent
Marat Ioshpa



State Farm

8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

Марат Иошпа

215-709-5555
215-305-5555



ОТКРЫТИЯ, КОТОРЫХ МОГЛО НЕ БЫТЬ

При проведении исследований иногда возникают ситуации, когда случайно, отклонения от намеченного или попросту погрешности, приводят к непредсказуемым результатам, и эти результаты становятся открытиями или изобретениями.

Как-то инженер Броун, рассматривая паутину, довольно прочно соединяющую ветки деревьев, увидел в ней прототип подвесного моста. Умение увидеть помогло изобретению моста новой конструкции.

К слову сказать, как-то, побывав на одном из таких мостов в Нью Йорке, я был потрясен конструкцией, кажущейся такой ажурной и простой, и заинтересовался её сборкой. Ведь протяжённость его была просто огромной! Оказалось, что для сборки его подвесных конструкций использовался вертолёт!

И в продолжении этого изобретения одно замечание. Совсем недавно учёные, изучая паутину, открыли, что прочней её нет ничего, в буквальном смысле этого слова, например, паутину диаметром в 2-3 сантиметра не берёт ни одна пуля. Сами посудите, какова перспектива использования такого материала!

Французский садовник Ж. Монье выращивал пальмы в бочках и продавал их. Кадки стоили дорого, и садовод попробовал их изготавливать из цемента.

Страничка от Яна Брайловского

Но цементные стенки лопались. Тогда он решил на цементную кадку, как на деревянную, надеть обручи. Но и они не держали.

Затем Ж. Монье вдоль стенок кадки пропустил железные стержни, сделал что-то наподобие железной сетки. Сетка ржавела и имела неприглядный внешний вид. Чтобы сделать внешний вид более привлекательным, он поверх сетки положил слой цемента.

Кадки приобрели необычную прочность. Ж. Монье понял, что сделал изобретение, и взяв в 1861 году патент, стал, таким образом, изобретателем железобетона.

С нечто подобным пришлось столкнуться, когда я проводил исследования в области криогенных температур, и необходимо было измерять температуру порядка -196 градусов Цельсия на выходе из цилиндра насоса, перекачивающего жидкий азот под давлением 400 атмосфер. Введённая туда термopара заливалась отверстие эпоксидным клеем. Однако, смола трескалась, что приводило к разгерметизации. Тогда я стал снижать диаметр входного отверстия до тех пор, пока не пришёл к диаметру 1.2 миллиметра, обеспечившего абсолютную герметичность.

Один изобретатель скорострельного пулемёта неожиданно встретился с непреодолимой трудностью. В момент удара бойка по пистону ломается всегда одна и та же деталь.

Дни и ночи проводит изобретатель в бетонном подвале оружейного завода, где стреляет из своего пулемёта. Испробованы все способы, все материалы, но деталь по-прежнему подводит.

Однажды в цирке два клоуна разыгрывают незатейливую интермедию.

Один пытается ударить другого, тот приседает, и оплеуха достаётся конферансье. Увидев это, изобретатель тотчас вскочил с места, не обращая внимания на публику, бросился к выходу и через полчаса уже был возле своего пулемёта. Так клоуны, сами того не подозревая, подали счастливую идею, решившую исход всей работы.

Однажды после работы В. Шухов зашел в свой кабинет. Он наблюдал, как уборщица, стирая пыль, сняла тяжёлый горшок с цветком и переставила его на перевернутую вверх дном лёгкую мусорную корзину, сплетённую из ивовых прутьев. Внимание инженера сосредоточилось. Почему такая хрупкая корзина выдерживает большой груз?

Он понял, что прутья образуют между собой гиперболическую поверхность вращения, криволинейная поверхность которого выполнена из прямолинейных элементов. Вскоре эта мысль воплотилась в изящную и чрезвычайно прочную строительную конструкцию - башню, поверх которой был установлен огромный бак для воды. Эта необычная водонапорная башня поднялась в 1896 году в Нижнем Новгороде на Всероссийской художественной и промышленной выставке.

К инженеру и изобретателю Гарри Василюку обратился муниципалитет его города с предложением решить проблему высыпания отходов во время загрузки мусоровозов. Инженер потратил много

времени, разрабатывая устройство, работающее по принципу пылесоса.

Но решение проблемы пришло внезапно, когда кто-то из окружающих его людей случайно воскликнул: «Мне нужна сумка для мусора». Тут же Василюк понял, что достаточно использовать одноразовые мешки, которые можно сделать из полиэтилена. Впервые мешки для мусора были опробованы в действии в госпитале г. Виннипега. А частные лица смогли попробовать новый принцип утилизации мусора лишь в 1960-е годы.

Случилось это в 1903-м году. Французский учёный Эдуард Бенедиктус уронил стеклянную колбу, в которой до этого хранился раствор коллодия. Колба, к удивлению учёного, хоть и треснула, но не разлетелась на осколки. Учёный выяснил, что раствор коллодия, представляющий собой раствор нитратов целлюлозы в смеси этанола с этиловым эфиром, создал в колбе защитную плёнку.

С развитием автомобилестроения изобретение Бенедиктуса тут же нашло себе применение. Кстати, такое стекло использовалось в противогазах во время первой мировой войны.

Озарения, которые выглядят, на первый взгляд, случайными и неожиданными, посещают далеко не случайных людей. Очень образно это выразил С. Маршак: «Мы знаем, время растяжимо, оно зависит от того, какого рода содержанием, вы наполняете его».

**Продолжается набор
одарённых детей в математический
и шахматный классы Яна Брайловского.
Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.**

БРИЛЛИАНТОВЫЕ ВЫ НАШИ...

Солнце приближалось к закату, но воздух, целый день пронизываемый его знойными лучами, остыть пока ещё не успел. Вот тогда и началась эта история...

Он шел по одной из спокойных улиц города, каких в Ташкенте немало, и вдруг увидел девушку, несущую ведро с водой. Семёну, мгновенно оценившему её внешний вид, почему-то сразу нестерпимо захотелось пить.

– Девушка, позволь водички напиться, умираю от жажды, – улыбаясь, робко попросил он.

Она остановилась, поставила ведро и, не задумываясь, сказала:

– Пейте, пожалуйста, только, ради Бога, не умирайте.

– Так из ведра как-то неудобно, – жалобно возразил он.

Она быстро юркнула в оказавшийся рядом её двор и вскоре появилась с кружкой в руке.

Тех нескольких минут, пока она отсутствовала, Семёну, 27-летнему холостяку, вполне хватило, чтобы решить, что он обязательно должен сейчас же познакомиться с этой девушкой.

Полина, так звали незнакомку, согласилась с ним встречаться. Ей, 18-летней девушке было с ним интересно, спокойно. Он вёл себя на удивление очень корректно, не давая лишней свободы ни словам, ни рукам. Её родители в самом начале были не на шутку обеспокоены возрастом нового друга дочери, но узнав о его образовании, занимаемом в обществе положении, да ещё из какой он семьи, многими уважаемой в их городе, успокоились. Они постепенно убеждались в его порядочности, надёжности.

А Семён, как мальчишка влюбился в Полину с первого взгляда и встречаясь, с каждым днём узнавал её всё больше и больше. Общаясь с их родственниками и друзьями, посещая кинотеатры и другие зрелищные места, познавая её душевный мир, он понял, что теперь к девушке его привлекает уже не только её красота и грациозность. Имея немалый опыт общения с женщинами, он ощутил красоту её характера, увидел отношение к родственникам и даже чужим людям. И тогда Семён почувствовал, что Полина – эта та единственная девушка, которую Бог послал ему навстречу. Он решил, что, если она согласится, то женится на ней и будет счастлив пройти с ней всю жизнь.

Полина уже успела понять и полюбить Семёна. Её не пугала разница в годах. Кроме красивого, сильного мужчины, она видела в нём надёжного друга, доброго и умного человека. Родные Полины одобрили выбор дочери.

А родители Семёна вообще были в восторге, узнав о его решении.

– Сенечка, сынок, тянуть с женитьбой ни в коем случае не нужно. Такую девочку запросто могут увести, будешь тогда локти кусать, – говорила мама.

Семён и Полина решили жениться по зову своих сердец, но при родительском благословении. Им хватило всего трёх месяцев для принятия судьбоносного решения. Свадебное торжество проходило 19 ноября 1959 года в родительском дворе Семёна. Гостей было много. На свадьбе был и «свадебный генерал» – это отец жениха, Увайдов Ротшильд Хияевич, в те годы бывший директором одного из хлебозаводов Ташкента, уважаемый в городе человек.



Естественным желанием родителей новобрачных было проведение свадьбы с соблюдением еврейских национальных традиций, одной из которых было бракосочетание невесты и жениха под хупой. Традиция была соблюдена с помощью раввина, к счастью, жившего недалеко. Это было сделано вопреки существовавшим в то время в стране запретам со стороны властей. Для членов партии это могло иметь печальные последствия вплоть до кадровых.

В преддверии свадьбы, отец Семёна пристроил к семейному дому ещё одно помещение, представляющее собой отдельную двухкомнатную квартиру. Так что, первая брачная ночь, медовый месяц и дальнейшая жизнь новобрачных протекала в прекрасных квартирных условиях. Если учесть, что Семён, выпускник факультета виноделия Ташкентского Сельскохозяйственного института до свадьбы уже трудился в должности начальника цеха винзавода, то стано-

вится ясным, в каком завидном материальном положении оказалась молодая семья.

А Полина, в те дни очень успешно окончив фельдшерское отделение Ташкентского медицинского училища, начала свою трудовую деятельность преподавателем в том же училище.

Прошумела свадьба, пролетел медовый месяц. Молодожены времени не теряли и, в результате, через год на свет появилась доченька, Мариночка. С появлением в семье ребёнка, отношение супругов друг к другу стало ещё более тёплым, нежным. Семён постоянно проявлял заботу о супруге и дочке, невзирая на свою занятость. А Полина старалась во всём, чем могла, помогать ему, создавая домашний уют, семейную об-

щенко несправедливого расследования, Семён был понижен в должности.

Первая серьёзная семейная неприятность проявила искреннюю любовь Полины к супругу. Она не только поддержала его морально, но и взялась за материальное положение семьи, пошатнувшееся в связи с резким изменением заработной платы Семёна.

Полина оставила преподавательскую деятельность, которой занималась с удовольствием, и поступила на курсы косметологов. Довольно быстро освоив новую профессию, она открыла собственный косметологический кабинет. Эта работа была не из лёгких, но помогла поддержать материальное состояние семьи. В те печальные дни Семён убедился в надёжности его семейного тыла.

Вскоре справедливость восторжествовала, и Семён был восстановлен в прежней должности.

Воспитывая двоих детей, супруги не забывали о своих родителях. Полина всегда оказывала помощь маме Семёна, особенно когда у неё возникали проблемы со здоровьем. А став взрослыми, Марина и Игорь так же хорошо относятся к маме и папе.

После развала СССР жизнь русскоязычного населения Узбекистана стала настолько некомфортной, что семья Увайдовых решила эмигрировать в США. Золотую свадьбу Семён и Полина сыграли уже в одном из ресторанов Нью-Йорка. Гостей было не очень много, но от этого торжество не стало менее торжественным. Вскоре вся семья переехала на постоянное место жительства в штат Нью-Джерси, где и проживает в настоящее время. Здесь супруги посещают замечательный Медицинский Центр, в котором не только контролируется состояние их здоровья, но и проводятся различные культурные мероприятия. У Полины здесь обнаружили прекрасные вокальные способности, позволяющие ей принимать участие в художественной самодеятельности коллектива.

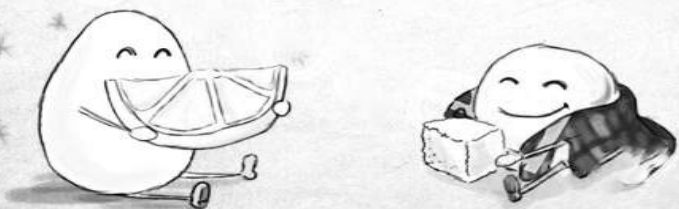
Согласно статистике, в мире более половины заключённых браков, даже после превосходно проведённых свадебных торжеств, раньше или позже распадаются по разным причинам. А Семён и Полина, вступая уже в шестидесятый год супружеской жизни, уверенно идут навстречу своей бриллиантовой свадьбе. Им это удаётся благодаря безграничному взаимному доверию, способности принимать компромиссные решения, когда желания порой не совпадают.

Мне очень хочется побывать на этой свадьбе и не раз прокричать этой сладкой парочке «Горько, горько!»

Владлен Каплун.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Белок яйца быстрее взобьется в пышную пену, если его предварительно охладить и добавить несколько капель лимонного сока или немного лимонной кислоты.



С желтком же поступают наоборот – он любит тепло и сахар.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекол, зеркал, матрасов. Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE
Pick-Up
and Delivery

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

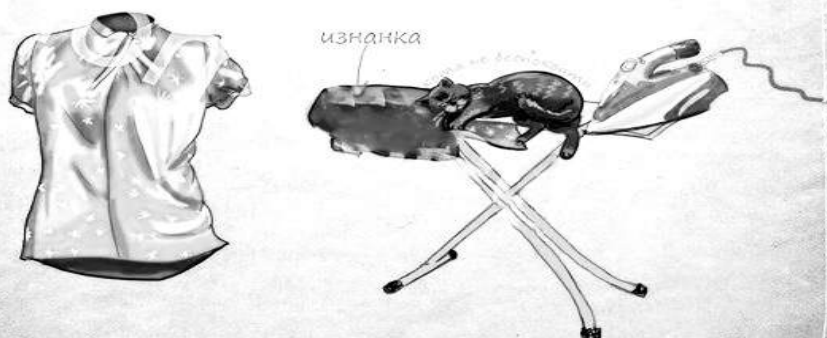
Хочешь сделать цветное белье ярче?



Добавь в воду для стирки 2-3 столовые ложки соли.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Рубашки из блестящих тканей утюжьте с изнанки, иначе они потускнеют.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы пыль от ковра не поднималась в воздух при уборке, засыпьте его спитой заваркой...



плюс приятный запах в доме =>

...потом сметите её веником и уберите остатки пылесосом.

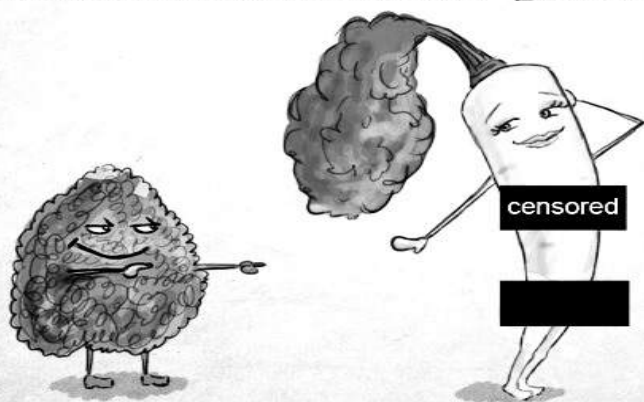
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Турку от кофейного налета можно очистить...



...прокипятив в ней воду с кусочком лимона.

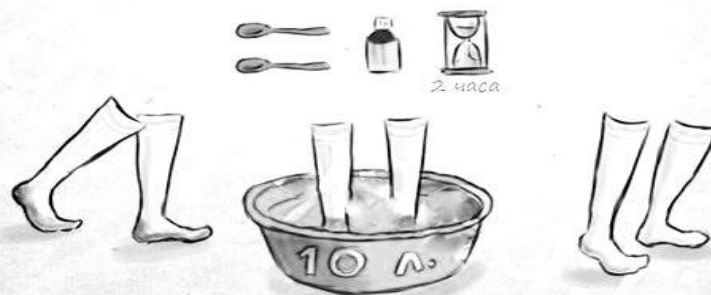
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА



Морковь легко чистится от шкурки и грязи железной мочалкой.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Белье носки, гольфы прекрасно отстирываются...



...если их предварительно замочить на 1-2 часа в воде, в которую добавлена борная кислота (1-2 столовые ложки на 10 л воды).

HALLOWEEN



взрослые надевали маски и ходили от одной двери к другой, требуя от хозяев угощение и мелко шая. Обычай надевать ролевые костюмы и носить с собой «светильник Джека» появился только на рубеже XIX и XX веков, причём в обмен на деньги или еду изначально нужно было предлагать разные развлечения.

Главным символом праздника является так называемый Светильник Джека. Он представляет собой тыкву, на которой вырезано злое усмехающееся лицо; внутрь тыквы помещается зажжённая свеча. Облечение в карнавальные костюмы – сравнительно недавно возникший элемент праздника. Впервые как полноценный обычай оно было зафиксировано в начале XX века и восходит к американским традициям костюмированных вечеринок. Популярны костюмы персонажей классических фильмов ужасов, например, Мумии и чудовища Франкенштейна. В праздничном убранстве домов большую роль играют символы осени, например, деревенские пугала.

На днях из Мексики поступило сообщение, что в этом сезоне самыми популярными масками в стране стали маски наркобарона «Коротышки», несколько раз сбежавшего из тюрьмы и... Дональда Трампа. Претендента на президентский пост невзлюбили в Мексике за то, что он назвал нелегальных иммигрантов из этой страны преступниками и наркоторговцами.



Важной традицией празднования Хэллоуина является организация так называемых Haunted attractions (Аттракционы, населённые призраками), главная цель которых – слегка напугать посетителей. В США к этим аттракционам предъявляется ряд требований. Помимо стандартного соблюдения

правил безопасности, они должны быть оборудованы знаками, предупреждающими о густом тумане, громком звуке и тому подобном. Обычно посещение этих аттракционов закрыто для беременных женщин и людей со слабым сердцем.

Говорят, что еще пару десятилетий назад Хэллоуин сопровождался актами вандализма на улицах американских городов, разбитыми витринами, перевёрнутыми машинами. Но тем замечательнее трансформация этого некогда страшноватого вечера в костюмированное развлечение для детей и взрослых.

Американские праздники

Хэллоуин – современный праздник, восходящий к традициям древних кельтов Ирландии и Шотландии, история которого началась на территории современных Великобритании и Северной Ирландии. Отмечается 31 октября. Хэллоуин традиционно празднуется в англоязычных странах, хотя официальным выходным днём не является. Хэллоуин неформально отмечается в некоторых других странах, имеющих тесные культурные связи с США или Великобританией, например, в Японии, Южной Корее, Сингапуре, Австралии и Новой Зеландии.

Историк Николас Роджерс, изучавший истоки Хэллоуина, отмечал, что, несмотря на попытки связать его происхождение с древнеримским праздником Паренталий, прообраз Хэллоуина, вероятнее всего, зародился только с появлением кельтского языческого праздника Самайн. Этот праздник прочно ассоциировался со смертью и сверхъестественным. Но традиция наряжаться в костюмы и ходить от дома к дому, выпрашивая сладости, появилась ещё в Средневековье и первоначально, как считается, была связана с Рождеством. В Англии и Ирландии бедняки издревле ходили по домам и выпрашивали так называемые «духовные пирожки» в День всех святых (1 ноября), обещая в обмен помолиться за души умерших родственников хозяев. Примерно в XVI веке сложилась традиция выпрашивания сладостей ночью 31 октября. Дети и

Мода

Сверхактуальные фактуры, принты, statement-детали и вещи-блокбастеры

Завершился месяц недель моды – по горячим следам собраны тенденции сезона весна-лето 2019. Встречайте новые фактуры, принты, statement-детали и вещи-блокбастеры!

Выбеленная джинса



Proenza Schouler

Выстиранный деним окончательно потерял ассоциации с восьмидесятыми и фарцовщиками: теперь из него делают строгие жакеты, сложносочиненные платья и гигантские сумки, которые напоминают арт-объекты. Отдельно хочется отметить органический деним в коллекции Stella McCartney.

Tie-dye



MSGM

Семидесятые и восьмидесятые появляются на подиуме в новых ракурсах. В новых коллекциях, например, заметна тенденция на окрашивание tie-dye. Эта техника стала популярной во многом благодаря движению хиппи, но теперь психоделические узоры не выглядят хипповыми: у Calvin Klein размыты повторяют укусы акул, у Prada ими украшают атласные комплекты и сумки.

Statement-рукава



Louis Vuitton

Если широкая линия плеча в духе 1980-х уже немного наскучила, то объёмные покатые плечи и statement-рукава смотрятся свежо. Особенно если рукава утрированно пышные, как у Gucci и Balmain, или украшены фотопринтами с футуристичными объектами, как у Louis Vuitton.

ЧТО НОСИТЬ ЧЕРЕЗ ПОЛГОДА: ТЕНДЕНЦИИ СЕЗОНА ВЕСНА-ЛЕТО 2019



Salvatore Ferragamo

Сетка, макраме и веревки

С 1970-х годов и по сегодняшний день плетение, особенно техника макраме, ассоциировалось с хиппи-культурой, но в весенне-летних коллекциях дизайнеры нас переубедили.

Разгрузочные жилеты

Сначала мы увидели их в мужской коллекции Louis Vuitton, а затем жилеты по подобию разгрузочных появились у Sacai, Fendi и Chanel.



Sacai

Капри

Модные летом велосипедки чуть набрали в длину и превратились в капри – обтягивающие брюки чуть ниже колена.



Off-White

Деграде

Эффект деграде в тренд-буке – не новость сегодняшнего дня, но в новом сезоне он смотрится особенно красиво: плавные переходы от багряного к алому на нарядах Oscar de la Renta, едва заметные тени на пальто Dior и спортивных платьях Marine Serre.



Poiret



MSGM

Градиент на перьях

Мягкие переходы оттенков используются еще и для нарядов с перьями – на платьях Marc Jacobs или шелковых комплектах Loewe.

Наряд Франкенштейна

Современная мода подерживает неочевидные сочетания, и это хорошо иллюстрирует тенденция на вещи, собранные из фрагментов разных нарядов. Рубашки Jil Sander и Proenza Schouler будто скроены из двух разных рубашек, а верх и низ костюма Louis Vuitton будто взяты из разных комплектов, что на самом деле удобно – не нужно задумываться о том, как друг с другом сочетаются, например, барочный принт и горох.



Louis Vuitton

Платочный принт

Рисунка, как на шелковых платках, на подиуме было не просто много, а очень много: у Chloe, например, платочный принт украшает почти треть коллекции, как и в коллекции Марин Серр, а у Paco Rabanne характерные орнаменты встречается в каждом втором образе.

Кроше

Кроше, которое обычно ассоциировалось с 70-ми, короткими топами и вязаными летними беретами, в летних коллекциях предстает в новом ракурсе – теперь в этой технике сделаны очень женственные платья.

Принт с мазками краски

Похоже, нам все-таки придется вернуться к цвету – мимо комплектов Marni и Louis Vuitton с брызгами краски будет сложно пройти. Впрочем, всегда есть альтернатива – например, белоснежное платье Lemaire с отпечатками черной краски.



Louis Vuitton

Кожа с ног до головы

К весне бренды подарят нам пару десятков кожаных комплектов на любой вкус – с перфорацией, природных оттенков, в сложной лоскутной технике, или костюмы с юбками ниже колена, какие носили в конце девяностых.



Miu Miu

Плиссировка

Плиссировка снова в моде, и она не вызывает никаких ассоциаций с плиссировкой пятилетней давности. Плиссируются вечерние платья, костюмы и тренчкоты.



Chanel

Брюки с разрезами

Превратить обычные брюки в суперэффектные можно с помощью всего одной детали – например, разрезов: небольших, только приоткрывающих обувь, глубоких, обнажающих ногу практически целиком.

Когда Рудольф Нуреев умер в 1993 году в Париже, после него, кроме антиквара-ата, осталась собака по имени Обломов. Это был, как легко догадаться, крайне ленивый пёс. Он таскал на своих коротких и очень широких лапах тяжёлое тело грязно-белой окраски с пятнами бежевого и чёрного цвета, глаза его слезились, крепкие когти были слишком длинными и царапали паркетный пол, уши печально висели вдоль грустной морды. Насколько элегантен и гибок был Рудольф Нуреев

даже в последние годы, настолько тяжёл и неповоротлив был Обломов, его пёс. Известно, что особенно красивые и интересные люди инстинктивно окружают себя невзрачными друзьями, чтобы не повредить собственному блеску. Так, видимо, и Нуреев выбрал именно эту страдающую одышкой, неуклюжую собаку, которая преданно шаркала рядом, в то время как её хозяин летал, танцевал и скользил по жизни.

Обломов покидал квартиру своего хозяина с дорогами, мягкими коврами весьма неохотно, тем не менее, он сопровождал Нуреева повсюду, и, прежде всего, на ежедневные занятия в балетном зале с огромными зеркалами и гладким полом. Рядом с фортепьяно лежало мягкое одеяло, и когда месье Валентин играл, а Рудольф Нуреев гнулся и вращался у станка либо разучивал новые танцевальные движения со своими учениками или с кордебалетом Парижской оперы, Обломов дремал на своей подстилке возле фортепьяно, поглядывая сквозь почти закрытые глаза на репетиции, и иногда глубоко вздыхал. Он разбирался, между тем, неплохо в танцах, хотя и не совсем понимал, зачем живые существа подвергают себя мучениям, чтобы оторваться обеими ногами от пола, лететь в воздухе и при этом ещё грациозно вытягивать вверх руки. Зачем всё это? Пол слегка дрожал, Обломов следил за ритмом фортепьяно и танцующих ног и начинал довольно бурчать себе под нос. Нуреев прыгнул вверх, прямые ноги тесно прижаты одна к другой, руки вытянуты, партнёрша летела ему навстречу, правая нога на пальцах, левая вытянута назад на 90 градусов, руки подобны крыльям, и Обломов чувствовал своим нутром под трёхцветной шерстью, что такое страдание, романтика и красота. Это делало его счастливым. По ночам ему снились иногда восемь балерин в пачках абрикосового цвета, которые танцевали серию сложных, чередующихся шагов, с переходом всякий раз в пятую позицию. О да, Обломов знал толк в этом, он уже многое видел и мог вполне отличить одно па от другого. Всё это нравилось ему необычайно, но больше всего он любил наблюдать за Нуреевым, даже когда его прыжки были уже не так высоки, как в былые годы. Обломов мог без конца смотреть на мощные прыжки Нуреева, невесомость которого казалась ему чудом, а когда его хозяин принимал позицию, повернувшись к Обломову, сидящему в углу возле пианино, тогда сердце его трепетало от любви и глаза увлажнялись.

Когда Рудольф Нуреев стал совсем больным и слабым, собака не отходила от его постели. Друзья кормили Обломова, поскольку, несмотря на горе, аппетит его не уменьшился, но выходил он из дома только по крайней нужде. А когда Нуреев умер, Обломов нашел безутешным, с лапами, прижатыми к воспалённым глазам, словно он плакал, лёжа на восточном ковре возле кровати с множеством шёлковых подушек.



Нуреев, конечно, попросился со своим любимцем, прежде чем его положили в Американский госпиталь, где он умер в январе 1993 года. Он, разумеется, позаботился о собаке и нашёл человека, который мог бы после его смерти ухаживать за животным. Этим человеком была Ольга Пирожкова, балерина, которая никогда не исполняла главные партии, но всю жизнь была предана балету и танцевала сначала в Ленинграде, а затем в Парижской опере и поклонялась Нурееву, восхищалась им, а когда он был болен, варила ему каждый день крепкие, наваристые супы и приносила в серебристо-голубом термосе. Она кормила его с чайной ложки говяжьим или куриным бульоном, мясо доставалось Обломову, а когда обессиленный Нуреев засыпал, Пирожкова закутывалась в большой чёрный бархатный шарф с длинными кистями и в тёмно-красное шерстяное пальто и гуляла вместе с Обломовым вдоль засаженной каштанами аллеи, держа его на поводке, потому что он вновь стремился к дому хозяина, на свой мягкий коврик. Итак, умирающий Нуреев умолял Пирожкову позаботиться о собаке, а в своём завещании написал, что старинный сервант с ценными бокалами в стиле Бидермайер, а также два узбекских, очень дорогих ковара, собрание редких пластинок и большая сумма денег должны быть переданы в собственность Пирожковой, с ответным обязательством с любовью ухаживать за Обломовым до его последнего вздоха.

Пирожкова приняла наследство с благодарностью. Она добилась, чтобы Обломову разрешено было присутствовать на траурной церемонии, и он лежал смиренно, иногда тяжело вздыхая, у её ног и никому не мешал. Напротив, многие со всего мира приехавшие танцоры, режиссёры, дирижёры, артисты, хореографы и журналисты, почитатели, поклонники и друзья Нуреева гладили Обломова по большой голове и говорили тихо: «Ах ты, бедный пёс!» или «Ну, теперь ты совсем один».

Но Обломов был отнюдь не бедной собакой и был совсем не одинок, ведь у него была Пирожкова, в квартире которой возле Булонского леса он переселился. Его отороченные красным бархатом одеяла, чёрная тайландская плетёная кровать, мягкий ошейник из телячьей кожи, его миски из лучшего севрского фарфора с ярким цветочным орнаментом Фалько-

не – всё это было взято с собой и в его глубокой печали напоминало ему о родном доме. Ольга Пирожкова любила Обломову так же, как любила Нуреева. Она заботливо ухаживала за ним, разрешала ему спать рядом со своей кроватью, а когда проигрывала замечательные старые пластинки с дивертисментами Рамо, Глюка или Гуно, под которые Рудольф Нуреев так часто танцевал, то у обоих появлялись слёзы на глазах. Иногда Ольга ходила в репетиционный зал оперы заниматься с ученицами, и тогда Обломов вновь лежал у фортепьяно возле месье Валентина, смотрел и слушал, чувствовал, как дрожит пол, и иногда невыразимая тоска проникала в его грудь и вырывалась из него коротким, пронзительным воем. Тогда месье Валентин останавливался, убирал свои длинные белые руки с клавишей, склонялся, чесал Обломову за ушами и говорил: «Ах, ты бедняга, он ведь не исчез совсем, он всегда здесь, с нами», – и Обломов чувствовал, что, наверно, это в самом деле так.

Пирожкова жила уединённо. Ей было за 60, её лучшие годы были давно позади, она и прежде не жила никогда так бурно, не устраивала роскошных праздников, не давала банкетов, не угощала щедро друзей, как было принято у Рудольфа Нуреева. Её жизнь была скромной, подчинена дисциплине, словно простой ритуал, и Обломов с течением лет тоже чувствовал себя здесь, если быть откровенным, лучше, чем тогда, во время шумных, диких пиршеств в квартире Нуреева, когда молодые красивые мужчины наливали ему в миску шампанское и кормили его бутербродами с икрой. Ему хотелось покоя, и он обрёл его у Пирожковой, которая в постель ложилась вовремя. Тогда ночи стали казаться ему порой слишком длинными, и он пробирался в половине третьего через слегка приоткрытую дверь на небольшой балкон и смотрел сквозь решётку веранды вниз на тихую улицу возле Булонского леса.

Однажды ночью Обломов, к собственному удивлению, поймал себя на том, что он неожиданно изящно скрестил передние лапы и отважился на невысокий прыжок – крайне сложную комбинацию толчковой и работающей ногами. Он сильно сопел. Медленно поднял он заднюю часть тела и встал на носки задних лап – и он добавил ещё одно па, совсем маленький,

Эльке Хайденрайх

СОБАКА НУРЕЕВА

едва заметный лёгкий удар пятками, работающей ногой по опорной. Тогда он замер в удивлении и прислушался к себе. Что это было? Неужели он сможет танцевать, даже если захочет, в его возрасте и при его весе? Была ли причиной тому тоска по хозяину, воспоминания, или же у него были свои эстетические потребности? Он не знал этого. Ясно было одно – его тянет попробовать то, что он так часто видел наяву и во сне. Обломов проделал то, что он тысячу раз наблюдал, как делают танцоры – короткую серию движений, чтобы расслабить мышцы и держать равновесие, и потом рискнул встать в первую позицию: ступни повернуты наружу, пятки вместе так, что образовалась прямая линия. Обломову удалась она прекрасно. Вторая позиция – обе ступни по прямой линии с расстоянием в один шаг между пятками – получилась без всякого труда. Его сердце билось, он был очень взволнован и жалел, что раньше не испробовал какие-либо танцевальные па. Но он уже слегка запыхался и решил не перенапрягаться, и другие позиции попробовать следующей ночью. Обломов постоял, глубоко вдыхая ароматный ночной воздух, и отправился опять на свою подстилку, свалился на неё и погрузился в сон, в котором чешские девушки исполняли эротические танцы под музыку Дворжака.

На следующий день Ольга Пирожкова была удивлена тем, что пёс казался усталым и в то же время нервным. Он тяжело пыхтел, поднимаясь по лестнице, не хотел гулять, но беспокойно сновал взад и вперед по квартире, и ей казалось, что он ставил лапы иначе – не так широко их расставляя, как обычно, а изящнее, будто это грузное животное пыталось ступить легче, и Ольга была очень обеспокоена и вместе с тем растрогана. Она решила не спускать с Обломова глаз. В ту ночь он вновь поднялся со своей подстилки и пошёл на балкон. Пирожкова, которая обыкновенно спала чутко, была к тому же слегка озабочена, потому что пригласила в Париж группу танцоров из южной Индии и не была уверена, окупится ли вся эта затея и захотят ли на самом деле в Париже смотреть религиозные танцевальные представления брахманов. Она проснулась и увидела, что Обломов прокрался на балкон. Как же она была удивлена, когда пёс неожиданно прижал голову к решётке для поддержания равновесия, поставил обе передние лапы в третью позицию – ступни параллельно, носки смотрят в противоположные стороны, пятки прижаты друг к другу. Конечно, это могло быть случайностью – причудливая поза, принятая невзначай, но четвёртая позиция совпадала тоже, а затем сложная пятая, из которой собака вдруг с совершенно неожиданной лёгкостью прыгнула вверх и попыталась сделать пируэт. Потом Обломов остановился, и Ольга Пирожкова, затаив дыхание, слышала его тяжёлое сопение. Он долго смотрел вниз на улицу, потом попытался встать на задние лапы, держа передние над головой грациозно, как только мог, но выдержал недолго и быстро встал снова на все четыре лапы. Для Пирожковой не оставалось никаких сомнений: собака Нуреева тайно разучивает танцевальные па, она едва могла в это поверить. Как же ей себя вести? Похвалить животное, показать, что она знает его

Собака Нуреева. Начало на стр. 49

тайну, или же тихо наслаждаться зрелищем и не подавать виду, что она о чём-то догадывается? Ольга выбрала пока последнее, но долго не могла заснуть от волнения. Она не могла сдержаться и будто невзначай протянула с постели руку и погладила Обломова по голове нежно, поощрительно, когда тяжело дышащий пёс давно уже лежал на своём одеяле перед её постелью и видел во сне, как одетые в красивые национальные костюмы мужчины стремительно танцевали украинский гопак в 2/4 такта.

Пирожкова всё чаще наблюдала, как Обломов пытается проделать изящные танцевальные движения. Он делал успехи. Она охотно иногда вмешалась бы и немного помогла ему, исправила, научила бы и поддержала, но остерегалась делать это, опасаясь, что пёс испугается и не будет вообще танцевать, если будет чувствовать, что он раскрыт и за ним наблюдают. Ей, конечно же, не терпелось поделиться, рассказать о своём неслыханном открытии: Собака Нуреева танцует! Какая сенсация! Она подумывала даже продать фотографии танцующего Обломова во все большие газеты, да и рассказ для первых страниц журналов по балету был бы весьма ценен. И она могла запросить высокую плату – слишком большим счёт Пирожковой не был, и деньги Нуреева тоже постепенно таяли. Все свои доходы она обязательно делила с Обломовым, купила ему новое кашемировое одеяло, варила для него хорошее мясо, давала на гарнир рис басмати, а не обычный американский. И всё-таки Ольга не стала говорить об этом ни с кем.

Однако она пригласила на ужин журналистку, с которой была дружна, и по-

просила её взять с собой фотоаппарат – возможно, будет сюрприз. Журналистка пришла, они ели и пили, слушали Мийо и провели вдвоём чудесный вечер. Над Булонским лесом светила луна, а на балконе лежал Обломов, прижав морду к решётке, и смотрел на оживлённую по-вечернему улицу или же дремал. «А что же с сюрпризом?» – спросила Мадлен Корбо перед уходом. Ольга Пирожкова подняла, извиняясь, свои красивые руки, улыбнулась и сказала: «К сожалению, он не получился. Может быть, в другой раз, но заранее я ничего не могу тебе сказать». Женщины поцеловались на прощанье, и пока Ольга Пирожкова в своей маленькой кухне мыла и убирала рюмки, тарелки и пустую бутылку, она всё время поглядывала на Обломова, который лежал на балконе и дремал. Был тёплый летний вечер. Ольга вывела собаку ещё раз на улицу, потом они оба легли спать.

В эту ночь ничего не произошло, а на следующую возле подушки Ольги Пирожковой лежал маленький фотоаппарат. Если Обломов будет вновь танцевать, она попытается его сфотографировать. И действительно, около четырёх часов, когда начало светать и защибетали ранние птицы, крупный уродливый пёс стоял у балконной решётки и разучивал небольшую арабеску с вытянутой далеко назад левой лапой. Ольга Пирожкова взяла осторожно фотоаппарат и поднесла его к лицу. В этот момент Обломов повернулся и посмотрел на неё с таким печальным выражением лица, что она почувствовала, будто предала его, как Орфей свою Эвридику, когда он освободил её из подземного мира, а потом потерял навсегда из-за своего любопытства. Пёс стоял и смо-

трел на неё, она опустила фотоаппарат, прошептала «Pardon, mon, cher!», и Обломов, тяжело ступая, прошёл в комнату и лёг далеко от её кровати, на маленький узбекский коврик под секретером. В эту ночь оба спали плохо. Пирожковой снился полный провал индийской танцевальной группы, которая на самом деле две недели спустя имела большой успех и принесла Пирожковой кое-какие деньги, а Обломов видел во сне мужчин с кинжалами, которые в диком 6/8 темпе танцевали дагестанскую лезгинку.

В следующие дни стареющая балерина и собака всемирно известного умершего танцора старательно обходили друг друга. Она не знала, надо ли ей заговаривать о ночном происшествии, он не знал, действительно ли она его подстерегла и наблюдала за ним. Несколько дней он не танцевал совсем или же только когда был твёрдо уверен, что Ольга Пирожкова глубоко спит, он слышал это по её дыханию. Тогда он разучивал трудные прыжки и прелестные маленькие пируэты, но приземлялся всегда неловко на все четыре лапы.

17 марта 1998 года Рудольфу Нурееву исполнилось бы 60 лет. Обломов уже пять лет жил у Ольги Пирожковой и чувствовал себя порой старым и усталым. Но иногда он всё ещё разучивал танцевальные па, и у него было ощущение, что именно поэтому его суставы оставались крепкими, а сердце молодым. В тот весенний день, а было уже тепло и цвели форзиции, Пирожкова и Обломов незаметно пробились на русское кладбище Сен-Женевьев де Буа к могиле Нуреева, куда собакам вход был, конечно, запрещён. Она принесла большой букет белых роз и положила его на могилу. Долго стояла она молча, со сложенными рука-

ми, а Обломов лежал рядом, опустив тяжёлую голову на лапы. Он смотрел на могилу и был в задумчивости.

Тогда Пирожкова наклонилась к нему, вокруг не было видно ни души. Она погладила его ласково и прошептала: «Обломов, мой дорогой – один раз. Только для него». Нос Обломова задрожал, его бока заколыхались. Он понял, что она ждала от него. Он должен раскрыть свою тайну, поделиться с ней, один раз станцевать для Нуреева, своего бывшего хозяина, который лежал здесь и которого они оба любили. Пёс медленно поднялся, отряхнулся, застыл неподвижно, потом поднял голову и посмотрел на Ольгу Пирожкову, которая ему ласково улыбалась. Она не предостерегла его, он знал это. Тогда Обломов – тяжёлый двенадцатилетний пёс знаменитого танцора Рудольфа Нуреева, отошёл немного назад, взял небольшой разбег и сделал прекрасный *sabriolet* с сомкнутыми задними лапами и вытянутыми вверх передними, полёт над могилкой с безупречным приземлением на дрожащую опорную ногу. Он приземлился посреди белых роз. Пирожкова смотрела на него и в глазах её были слёзы, она прошептала: «Восхитительный *sabriolet*! Как горд был бы он за тебя, *mon cher*.»

Потом они шли домой, окрылённые, счастливые, тесно связанные друг с другом, и на ступеньках перед дверью в их квартиру Обломов выполнил совершенно неожиданный сложный вертикальный прыжок из пятой позиции с безукоризненным приземлением. После этого до конца своей собачьей жизни он никогда не танцевал, и Пирожкова не проронила ни слова об их тайне.

Перевела с немецкого
Антонина Игошина

Страшно, аж жуть!

Легенды и сообщения о кораблях-призраках распространены по всему миру. В большинстве случаев они связаны с какими-то кораблекрушениями. Многие истории о кораблях-призраках пришли с Британских островов. Самое богатое кораблями-призраками место в Англии находится в районе Ла-Манша. Это знаменитые Пески Гудвина, в пяти милях от города Дила в графстве Кент. Согласно легенде, эта опасная песчаная отмель была когда-то островом Ломеа, затопленным и ушедшим на дно в XI веке, когда граф Гудвин отказался соорудить для защиты острова стены от волн. Никаких доказательств того, что этот остров действительно существовал, нет, однако, многие верят, что до сих пор со дна моря раздаётся звон колоколов его затонувших соборов. Легенда также рассказывает, что в районе Песков Гудвина в кораблекрушениях погибло около 50 тысяч человек. Их корабли-призраки по сей день бороздят воды Ла-Манша.

Самый известный из кораблей-призраков Песков Гудвина – трехмачтовая шхуна «Леди Лавин-бонд», следовавшая в Опорто и 13 февраля 1748 года потерпевшая кораблекрушение. Все находившиеся на ее борту люди утонули. Считалось, что это плавание было несчастливим с самого начала, потому что на борту находилась невеста капитана, некая Аннета, а, согласно установившимся морским поверьям, женщина на корабле – к несчастью. Каждые пятьдесят лет 13 февраля «Леди Лавинбонд» видят в районе Песков Гудвина. Во время первого появления этого корабля-призрака в 1798 году его, как сообщают впечатлительные люди, видели команды, по меньшей мере, двух судов. Призрак выглядел настолько реально, что капитан

КОРАБЛИ-ПРИЗРАКИ



корабля береговой охраны «Эденбридж» думал, что его судно вот-вот с ним столкнется. В 1848 году корабль-призрак опять появился, и его гибель выглядела так реально, что моряки из Дила подумали, будто на самом деле происходит кораблекрушение. «Леди Лавинбонд» появлялась в 1898, 1948 и 1998 годах; следующее ее появление ожидают в 2048 году.

Другая жертва Песков Гудвина – колесный пароход «Виолетта», который более ста лет назад зимой во время шторма, сопровождавшегося снегопадом, пересекал пролив. Все, кто был на борту, погибли. Рассказывают, что призрак «Виолетты» повторил эту аварию в начале второй миро-

вой войны, и ее наблюдали работники маяка на Ист-Гудвине. На атлантическом побережье Англии бывают видны таинственные корабли-призраки с высокими мачтами, которые летят к берегу, а затем исчезают в тумане. Названия многих появляющихся там кораблей-призраков неизвестны. Как повествует одна корнуольская легенда, однажды лунной ночью между Ландс-Эндром и Пензансом видели корабль, быстро плывущий к берегу. Хотя, казалось, он был сильно поврежден, корабль несся над водой. Неожиданно он поднялся в воздух, пролетел над землей и исчез.

Наиболее населенные кораблями-призраками воды Америки – Великие

Озера, где во время зимних штормов погибло большое число кораблей. Плавать по Великим Озерам гораздо опаснее, чем по любому из океанов, потому что на них неожиданно возникают сильные штормы, способные в считанные минуты привести к кораблекрушению.

Один из самых известных среди затонувших в водах Великих Озер кораблей – это «Гриффон», построенный в Ниагаре, штат Нью-Йорк, и принадлежавший французскому путешественнику Рене Роберту, шевалье де Ла Салле. «Гриффон», имевший 60 футов в длину и весивший 45 тонн, был в то время крупнейшим кораблем из предназначенных для плавания по озерам. Строительство корабля вызвало неодобрение местных ирокезов, считавших, что этот корабль негоден Великому Духу. Ирокезский пророк Метиомек проклял корабль и сказал, что он утонет. «Гриффон» отправился в первое плавание 7 августа 1679 года. В гавани Детройт на острове Вашингтон, штат Висконсин, Ла Салле сошел с корабля, чтобы продолжить на каноэ свои исследования истока реки Миссисипи. «Гриффон» должен был вернуться в Ниагару 18 сентября 1679 года. Но он не вернулся. Никто не знает, что случилось. В 1900 году, после того, как предполагаемый «Гриффон» был найден в районе полуострова Брус на озере Гурон, распространялась версия о кораблекрушении. Гипотеза о кораблекрушении была подтверждена в 1955 году. Однако многие стали оспаривать этот вывод, так что с полной достоверностью эти остатки пока не идентифицированы. Тем не менее, говорят, что призрак «Гриффона» туманными ночами до сих пор часто видят плывущим по озеру Гурон.

Александр Непомнящий

НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»



Дорогие друзья, спешу вам сообщить, что наступающий **Новый, 2019** год, по-восточному календарю будет годом желтой земляной свиньи. В связи с этим, мы получили большое количество симпатичных символов-фигурок этого милого животного и предлагаем вам приобрести эти сувениры-подарки уже сейчас, чтобы не остаться без такого замечательного «свинства» в канун Нового года. Также предлагаем большое разнообразие художественных Новогодних календарей различной тематики, которые служат не только практично, но и украшают наши дома.

О новой книге **«Звёзды и Лисы» Татьяны Устиновой** много писать не хочется. Просто сделайте себе одолжение и прочитайте этот роман. Прекрасный слог автора. На этот раз Татьяна не стала экспериментировать, структурируя повествование на несколько точек зрения, как в «Земном притяжении», или затрагивая тему мистики и духов, как в «Призраке Канта». Это в лучшем смысле традиционная Устинова. Неоднозначные объемные персонажи и захватывающий сюжет. ...Знаменитый рэпер ПараDon'tOzz, в миру Сандро Галицкий, купается в славе и деньгах. Журналисты и поклонники не дают ему проходу. Его брат Ник немного посмеивается над ним, но какая разница, что думает брат, начальник отделения в обыкновенном НИИ? В одночасье все меняется. ПараDon'tOzza обвиняют... в убийстве совершенно постороннего человека, по-

чему-то завещавшего рэперу и его брату все свое имущество. Неожиданное наследство выходит достаточно солидным, а смерть завещателя выгодна только наследникам. Сандро и Нику всерьез угрожают суд и тюрьма. Преодолевая разногласия – все же они очень разные, – братья должны во всем разобраться. Вокруг них происходят страшные и темные дела. Погибает приятель ПараDon'tOzza, в дело вмешивается странная девушка, называющая себя Лисой, которая явно что-то скрывает. И тут история принимает совсем уж неожиданный оборот – оказывается, неизвестный завещатель много лет прослужил в разведке!.. У братьев нет выхода, они должны довести дело до конца, чего бы это ни стоило, и они вдвоем разгадывают головоломку!..

Вышел в свет один из самых необычных романов **Александры Марининой**

«Горький Квест». Организаторы отобрали несколько парней и девушек для участия в весьма необычном эксперименте – путешествии в 1970-е годы. В доме, где предстоит жить добровольцам, полностью воссоздан быт эпохи «развитого социализма». Они читают пьесы Максима Горького, едят советские продукты, носят советскую одежду и маются от скуки на «комсомольских собраниях», лишённые своих смартфонов и прочих гаджетов. С виду – просто забавное приключение. Вот только для чего все это придумано? И чем в итоге закончится для каждого из них? Мы уже получили все три тома романа **«Горький Квест»**.

На днях мы получим новый роман **Дины Рубиной** **«Наполеоновский обоз»** и новую книгу **Виктора Пелевина** **«Тайные виды на гору Фудзи»**.

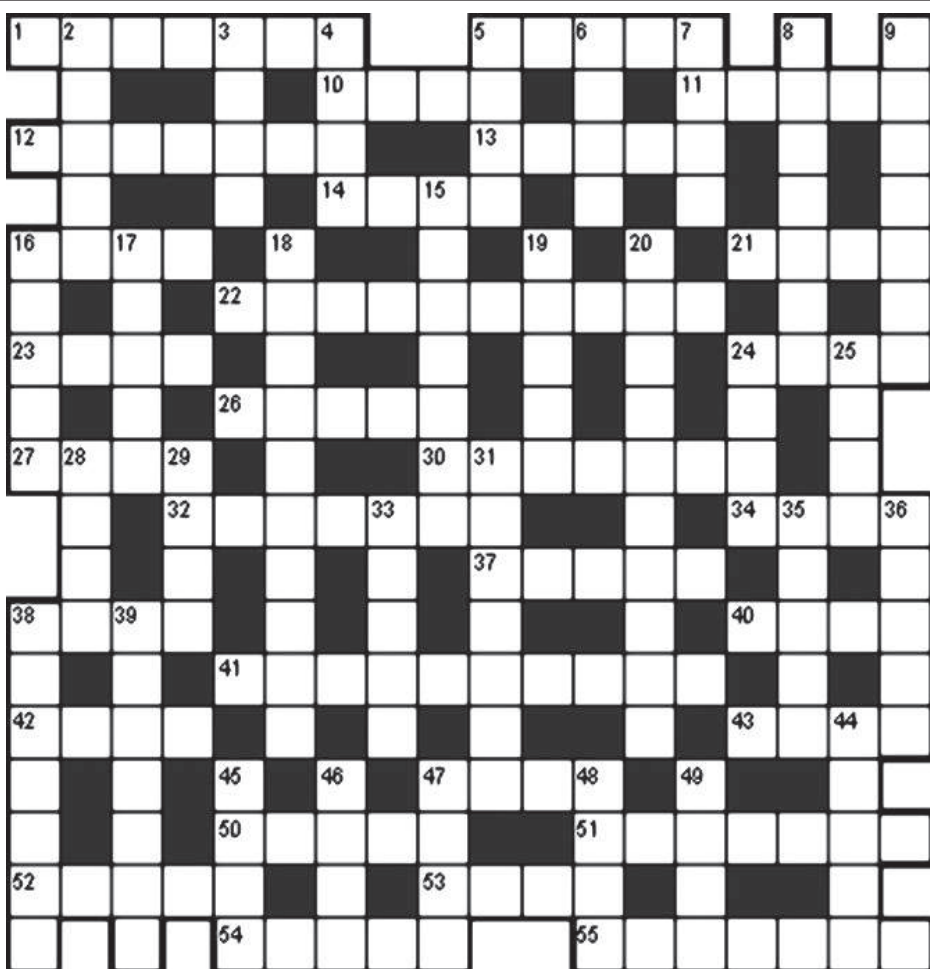
До новых встреч. С уважением Наташа Дютина.



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

- 1. В некоторых странах Ближнего и Среднего Востока: титул монарха.
- 5. Знак переноса.
- 10. Зимний вид спорта.
- 11. Желание, стремление.
- 12. Преступное присвоение чужого имущества.
- 13. В старину: высшее учреждение, управляющее православной церковью.

- 14. Испорченные предметы производства.
- 16. То, что действительно произошло, происходит, существует.
- 21. Хищная ночная птица.
- 22. Изворотливость в споре, доказательстве.
- 23. Курс судна относительно ветра.
- 24. Род жёлтой краски.
- 26. Помещение, в котором производятся какие-нибудь специальные работы.

- 27. Художественное произведение, написанное особыми строками.
- 30. Продукт окисления, образующийся на поверхности раскалённого металла.
- 32. Препарат из микроорганизмов или продуктов их жизнедеятельности, применяемый для предохранительных или лечебных прививок.
- 34. Двукрылое насекомое.
- 37. Тип кузова автомобиля.
- 38. Мытье людей.
- 40. Грызун, живущий колониями по лесным рекам.
- 41. Процесс повышения предела текучести при пластической деформации.
- 42. Домашняя птица.
- 43. Завихрение снега, песка, воды.
- 47. Деревянное сооружение из нескольких венцов, скреплённых обычно в форме четырёхугольника.
- 50. Большое стоячее зеркало.
- 51. Кустарниковое растение, лещина.
- 52. Признак, зачаток, проявление какого-нибудь чувства, способности.
- 53. Крайний беспорядок, неразбериха.
- 54. Покрытое перьями и пухом позвоночное животное.
- 55. Крайнее увлечение, пристрастие к чему-нибудь.

По вертикали:

- 2. Женское имя.
- 3. Вероятная возможность осуществления чего-нибудь.
- 4. То же, что пропитание.
- 5. Деталь машины, устройства, имеющая вид круга.
- 6. Хитрая уловка.
- 7. Техническое название натриевых солей угольной кислоты.

- 8. Вооружённый человек, сопровождающий кого-нибудь для охраны.
- 9. Едкое, насмешливое замечание.
- 15. Музыкальный ящик.
- 16. Заряд взрывчатого вещества, закладываемый в землю или под воду.
- 17. Шотландская овчарка.
- 18. Древняя рукопись.
- 19. Вертикальный памятный знак.
- 20. Взрыхление земли вокруг растения.
- 24. Культовое здание для выполнения религиозных обрядов.
- 25. Утолщённая тупая часть острого орудия.
- 28. Предмет беседы, разговора.
- 29. Ветка дерева, покрытая иголками.
- 31. Оборонительное сооружение для ведения огня в двух противоположных направлениях.
- 33. Начало, первоисточник чего-нибудь.
- 35. Материал для рисования, изготовленный из подвергшихся обжигу тонких веток дерева.
- 36. Сквашенное коровье молоко.
- 38. Комнатный цветок.
- 39. Курица, высидившая цыплят.
- 44. Специалист по вопросам права.
- 45. Отрезок дистанции в спортивных соревнованиях.
- 46. Группа экспертов, присуждающая призы, награды.
- 47. Пахотное орудие.
- 48. Делец.
- 49. Небольшое ручное, обычно складное опалало.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
1. Падишах. 5. Дфеис. 10. Лыжик. 11. Охота. 12. Хиппи. 13. Синод. 14. Брак. 16. Факт. 21. Сова. 22. Казуистика. 23. Галс. 24. Хром. 26. Пункт. 27. Стих. 30. Окалина. 32. Вакцина. 34. Муха. 37. Пикап. 38. Баня. 40. Бобр. 41. Упрощение. 42. Гусь. 43. Вьюн. 47. Сруб. 50. Трюм. 51. Орешник. 52. Искра. 53. Хаос. 54. Птица. 55. Стрельба.

ПО ВЕРТИКАЛИ:
2. Алина. 3. Шанс. 4. Хлеб. 5. Диск. 6. Финт. 7. Сода. 8. Ковчег. 9. Сарказм. 15. Арстон. 16. Фугас. 17. Колли. 18. Манускрипт. 19. Стела. 20. Окушка. 21. Колли. 25. Обух. 28. Тема. 29. Хвоя. 31. Капюшон. 24. Храм. 25. Обух. 28. Тема. 29. Хвоя. 31. Капюшон. 32. Препарат. 34. Двукрылое. 37. Кузов. 38. Мытье. 40. Грызун. 41. Процесс. 42. Птица. 43. Завихрение. 47. Сооружение. 50. Зеркало. 51. Лещина. 52. Признак. 53. Беспорядок. 54. Животное. 55. Увлечение.

В понедельник вечером собирает нас, продавцов, директор магазина и говорит:

– Товарищи, завтра вас будут снимать скрытой камерой.

Ну, мы, конечно, обрадовались и спрашиваем:

– А что это такое?

Директор объясняет:

– Это такой новый метод кино-съемки, когда тебя снимают, а ты про это не знаешь. И, значит, ведешь себя непринужденно. Зачем это будет делаться – не объяснили: может, в «Новости дня» вставят, а может, в кинофильм какой-нибудь. И вообще, товарищ, который со студии звонил, просил вам ничего не говорить. Так что делайте вид, что вы не в курсе! Понятно?

А чего ж здесь не понимать? Все ясно! Мы магазин убрали, все почистили, витрины приукрасили... В винный отдел коньяк со склада принесли, в рыбный – окуня свежемороженого. У себя в мясном отделе я плакат повесил – «Бык в разрезе». В общем, приготовились!

Вечером я постригся, помылся и жене сказал:

– Ты мне на утро рубашку белую приготовь и галстук в полосочку – нас скрытой камерой фотографировать будут.

На другой день приходим все разодетые как на праздник. Продавцы – в галстучках, продавщицы – в кофточках, в блузочках, кассирша Зина французскими духами надушилась, хотя это уже совершенная глупость, потому как кино не пахнет.

Все улыбаются, говорят вежливо, на покупателей смотрят как на родственников. Только и слышно: «Пожалуйста!», «Будьте добры!», «Разрешите, я вам заверну» – и всякая такая ерунда...

Покупатели смотрят на нас как на полоумных, ничего понять не могут. Но тут кассирша Зина высунулась из кассы и шепчет очереди:

Не толкайтесь, товарищи! И вооб-

Юмор

МОНОЛОГ ПРОДАВЦА

ДОКАЗАНО!
Все, кто читал книги —
впоследствии умерли.



ще, ведите себя прилично – нас скрытой камерой снимают для кино.

Покупатели сразу поняли, что к чему, притихли, подобрели, друг другу место уступают. Всех алкоголиков от винного отдела как ветром сдуло, осталось только человек пять-шесть: стоят чинно, томатный сок пьют, разговаривают про международные события...

В общем, до обеда мы проработали в такой исключительно нервной обстановке. Но тут вдруг вбегает директор и говорит:

– Товарищи! Не волнуйтесь! Звонили со студии: сейчас съемки нет, только после обеда будут снимать скрытой камерой!

Ну, мы дух перевели, покупателей быстренько всех повыгоняли, магазин заново убрали, в овощной отдел апельсинов подбросили, в

колбасный – колбасу докторскую, в рыбный – плакатов! Короче, приготовились, ждем...

Только после обеда к нам набилось ужасное количество народу. Слух про скрытую камеру в момент разнесся, и каждый под это дело хочет что-то купить и получить вежливое обслуживание. Некоторые покупатели совершенно распоясались.

Одна пожилая дамочка совсем обнаглела и говорит мне:

– Товарищ продавец, что бы вы могли мне порекомендовать для булыона?

Я про себя думаю: «В другое время я б тебе порекомендовал, халда ты эдакая!» Но теперь этого сказать не могу, а, наоборот, делаю такое задумчивое лицо для скрытой камеры и говорю:

– Я вам рекомендую, гражданка, этот кусок с косточкой. В ней много липоидов и аминокислот!

В общем, цирк, да и только! А к концу рабочего дня вбегает директор и кричит:

– Звонили со студии, сегодня съемки не было, завтра со скрытой камерой придут!

Назавтра опять нервотрепка! Опять все вырядились, опять работаем как угорелые, сплошной сервис, сплошное «будьтедобрыпожалуйста!», а вечером – новый звонок со студии:

– Сегодня скрытой камеры не было – завтра будет!

Тут уж нервы у нас стали сдавать. Многие валидол принимали, с кассиршей Зиной нервный припадок случился, она весь день улыбалась как ненормальная, и у нее на лице какой-то сустав замкнулся... Короче, промучились мы так пять дней, а когда на шестой день опять со студии позвонили и сказали, что съемка переносится, – сомнение взяло: не вальют ли кто с нами дурака?

Директор в милицию позвонил, а оттуда дежурный говорит:

– Не волнуйтесь, товарищи, никакой скрытой камеры нет! Какая-то шайка терроризирует все торговые и бытовые учреждения нашего района. Они и над универмагом так измывались, и над женским ателье, и над химчисткой, и столовую до того довели, что там на столики розы поставили и семгу вместо селедки подают!

Ну, мы все вздохнули облегченно! Как гора с плеч! И возмущались, конечно! Разве можно позволять себе такие глупые шутки? А кассирша Зина сказала:

– Когда этих хулиганов поймают, я первая свидетельницей в суд пойду, чтоб строже их покарали! И потом, я ради этой скрытой камеры у частника зубы новые вставила – пускай они мне их оплатят!

Григорий Горин

НАРОДНАЯ МУДРОСТЬ

К маме сто вопросов в минуту: что поесть, что одеть, что купить, где носки лежат?... К папе один: где мама?

Жена с чёрным поясом по каратэ – это крепкая семья, воспитанные дети, вежливая свекровь, любящий и верный муж.

Жена на кухне чистит 127-ю рыбу, говорит мужу: «Я тебя как человека прошу, на рыбалке пей водку!»

Смотрю на себя в зеркало – красавица! Присмотрелась... Блин... Богиня!

Для того, чтобы сохранить хорошую фигуру и хорошие отношения, нужно вовремя закрыть рот!

Почему все говорят, что женщины любят деньги? Да не любим мы их! Посмотрите, с какой скоростью мы от них избавляемся!

Прочитал, что большинство талантливых людей ленивы. Сомнения в сторону, я талант.

Выбирай самый трудный путь – на нем не встретишь конкурентов.

Всегда улыбайся... Себе жизнь продлишь, врагов побесишь!

Нахожусь в прекрасном возрасте: дурь уже выветрилась, до маразма еще далеко!

ЗА РУССКИЙ ДУХ!

Мне рассказал тут за стаканом Сосед Петрович во дворе, Что нашим Гришей Перельманом Решён прикол Пуанкаре. Француз такое забубенил, Что академики Земли Сто лет "сидели на измене", Пытаясь взять, но не смогли. Задачку эту с подковыром С компьютером и тонной книг Решали все евреи мира, А результат – без масла фиг. А наш, отечественный, Гриша С одним простым карандашом,

Доев форшмак, на битву вышел И таки победил бином! Назло надменному французу Без транспорта, на глазок Он так загнул гипотенузу, Как и компьютер бы не смог. Он положил трёхчлен квадратный На оси "хэ", а также "у" И сразу стало всем понятно, Кто в арифметике есть "ху"! И, рот открыв от изумленья, Общественность в лице ООН Решила Грише в поощренье Деньгами выдать миллион.

Но, ненавидя шахер-махер От буржуазных закулис, Григорий всех послал их на хер И гордо плюнул в ихний приз. Тем самым показав буржуйам, Что здесь, в России, им не тут – Здесь, людям счастье даруя, Гусары денег не берут! В России сами все с усами, А кое-кто и с бородой, Не все тут с римскими носами, Но всех не купишь мелкой мздой! И, очень уважая Гришу, Я поднимаю свой стакан За русский дух, которым дышит В России каждый Перельман!

Юрий Викторов

Все подорожало,
бензин, еда, квартплата

хорошо хоть зарплату
не повышают



Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A
на стабильные рейсы

- * минимум 3000 миль / 5 дней
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * \$0.50 с/mile с опытом
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая 2018-2019 года комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- *** оплата по окончанию рейса ждет вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта

* Поработав с нами 9 месяцев - мы вам возместим стоимость обучения CDL.
Ваш CDL с N-Trans Inc = БЕСПЛАТНО (FREE)



215.776.3392

9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

соупон \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018



Honda CRV 2018



Honda Pilot 2018

Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!
А также certified used cars



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

**Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист**



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг :

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход и помощь для Вас, Ваших родных и близких.
Ваше здоровье достойно этого!

ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



БОНУС \$150

для новых f/t сотрудников -
только до 30 сентября
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах,
но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, РСW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:
215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ
И вы поймете, что сделали правильный выбор

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!

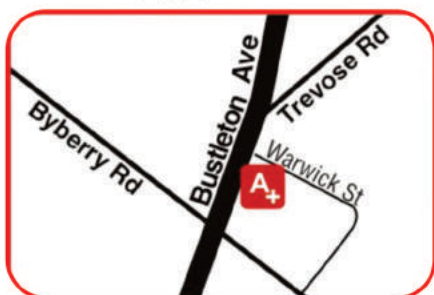


267-731-6163
13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

Будьте здоровы!



TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!

Пик сезона!!!

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ
на временную работу
с 15 октября по 15 января.
0,70-0,75 /mile



20 лет
в
бизнесе

Closet Organizers

By Closets Creation



215-872-2109
Евгений

ПОМОЖЕМ
ОРГАНИЗОВАТЬ
И ОБУСТРОИТЬ
ЛЮБОЕ
ПОМЕЩЕНИЕ

Closet
Desk
Office

Home theater

Bedroom

Bathroom

Basement

Garage

Pantry and more